



RWV18

- EN
- FR
- DE
- ES
- IT
- NL
- PT
- DA
- SV
- FI
- NO
- RU
- PL
- CS
- HU
- RO
- LV
- LT
- ET
- HR
- SL
- SK
- BG
- UK
- TR
- EL



Important!	It is essential that you read the instructions in this manual before assembling, maintaining and operating the product.
Attention!	Il est essentiel que vous lisiez les instructions contenues dans ce manuel avant d'assembler, d'entretenir et d'utiliser le produit.
Achtung!	Es ist wichtig, dass Sie vor Zusammenbau, Wartung und Benutzung des Produktes die Anweisungen in dieser Anleitung lesen.
¡Atención!	Resulta fundamental que lea este manual de instrucciones antes de realizar el montaje, el mantenimiento y de utilizar este producto
Attenzione!	E' importante leggere le istruzioni contenute nel presente manuale prima di montare il prodotto, svolgere le operazioni di manutenzione sullo stesso e metterlo in funzione.
Let op!	Het is van essentieel belang dat u de instructies in deze gebruiksaanwijzing leest voor u het product monteert, onderhoudt en gebruikt.
Atenção!	É fundamental que leia as instruções deste manual antes da montagem, manutenção e operação do aparelho.
OBS!	Det er vigtigt, at man læser instrukserne i denne brugsanvisning, inden man samler, vedligeholder og betjener produktet.
Observera!	Det är viktigt att du läser instruktionerna i manualen före montering, användning och underhåll av produkten.
Huomio!	On tärkeää, että luet tämän käsikirjan ohjeet ennen tuotteen kokoamista, huoltoa ja käyttöä.
Advarsel!	Det er viktig at du leser instruksjonene i denne manualen før sammensetting, vedlikehold og bruk av produktet
Внимание!	Необходимо прочитать инструкции в данном руководстве перед сборкой, обслуживанием и эксплуатацией этого изделия.
Uwaga!	Koniecznle należy przeczytać instrukcje zawarte w tym podręczniku przed montażem, obsługą oraz konserwacją produktu.
Důležité upozornění!	Neinstalujte, neprovádějte údržbu ani nepoužívejte tento výrobek dříve, než si přečtete pokyny uvedené v tomto návodu.
Figyelem!	Fontos, hogy a termék összeszerelése, karbantartása és használatá előtt elolvassa a kézikönyvben található utasításokat.
Atenție!	Este esențial să citiți instrucțiunile din acest manual înainte de asamblare, efectuarea întreinerii și operarea produsului.
Uzmanību!	Ir svarīgi izlasīt šīs rokasgrāmatas instrukcijas pirms uzstādīšanas, apkopes un preces darbināšanas.
Dėmesio!	Prieš surenkant, prižiūrint ir naudojant gaminį, būtina perskaityti šiame vadove pateiktus nurodymus.
Tähtis!	Enne masina kokkupanekut, hooldamist ja kasutama hakkamist tuleb käesolevas juhendis esitatud juhised kindlasti läbi lugeda.
Upozorenje!	Vrlo je važno da ste prije sklapanja, održavanja i rada s ovim proizvodom pročitali upute u ovom priručniku.
Pomembno!	Pomembno je da pred montažo vzdrževanjem in uporabo tega izdelka preberete navodila v tem priročniku.
Upozornenie!	Je dôležité, aby ste si pred montážou, údržbou a obsluhou produktu prečítali pokyny v tomto návode.
Важно!	Исключительно важно е да прочетете инструкциите в настоящото ръководство, преди да преминете към сглобяване, поддръжка или работа с продукта.
Важливо!	Дуже важливо, щоб ви прочитали інструкції в цьому керівництві перед складанням, обслуговуванням та експлуатацією цієї машини.
Dikkat!	Ürünün montajını, bakımını yapmadan ve ürünü çalıştırmadan önce bu kılavuzda yer alan talimatları okumanız önemlidir.
Προσοχή!	Είναι πολύ σημαντικό να διαβάσετε τις οδηγίες στο παρόν εγχειρίδιο πριν συναρμολογήσετε, συντηρήσετε ή λειτουργήσετε το προϊόν.

Subject to technical modification | Sous réserve de modifications techniques | Technische Änderungen vorbehalten | Bajo reserva de modificaciones técnicas | Con riserva di eventuali modifiche tecniche | Technische wijzigingen voorbehouden | Com reserva de modificações técnicas | Med forbehold for tekniske ændringer | Med förbehåll för tekniska ändringar | Tekniset muutokset varataan | Med forbehold om tekniske ændringer | могут быть внесены технические изменения | Z zastrzeżeniem modyfikacji technicznych | Změny technických údajů vyhrazeny | A műszaki módosítás jogát fenntartjuk | Sub rezerva modificărilor tehnice | Paturam tiesības mainīt tehniskos raksturlielumus | Pasiliekan teisę daryti techninius pakeitimus | Tehnised muudatused võimalikud | Podloženo tehničkim promjenama | Tehnične spremembe dopuščene | Právo na technické zmeny je vyhradené | Подлежи на технически модификации | С об'єктом для технічних змін | Teknik değışiklik hakkı saklıdır | Υπό την επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων

EN ORIGINAL INSTRUCTIONS

Safety, performance, and dependability have been given top priority in the design of your window vacuum.

INTENDED USE

The window vacuum is only intended for vacuuming fluids on glass and smooth surfaces such as windows, mirrors, and tiles.

The product is not intended to vacuum up larger amounts of fluids from horizontal surfaces, and is not intended to suck dust.

Do not use the product for any other purpose. Use of the product for operations different from intended could result in a hazardous situation.

WINDOW VACUUM SAFETY WARNINGS

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- The product is intended for household use only.
- Do not use the product if it has been dropped, if there are visible signs of damage, or if it is leaking.
- Always close the battery cover and lock it in place before use. Do not expose the battery pack to rain or wet conditions.
- Exhausted batteries are to be removed from the product and safely disposed of.
- If the product is to be stored unused for a long period, the batteries should be removed.
- The supply terminals are not to be short-circuited.

BATTERY SAFETY WARNINGS

- To reduce the risk of fire, personal injury, and product damage due to a short circuit, never immerse your tool, battery pack, or charger in fluid or allow fluid to flow inside them. Corrosive or conductive fluids, such as seawater, certain industrial chemicals, and bleach or bleach-containing products, etc., can cause a short circuit.

TRANSPORTING LITHIUM BATTERIES

Transport the battery in accordance with local and national provisions and regulations.

Follow all special requirements on packaging and labelling when transporting batteries by a third party. Ensure that no batteries can come in contact with other batteries or conductive materials while in transport by protecting exposed connectors with insulating, non-conductive caps or tape. Do not transport batteries that are cracked or leaking. Check with the forwarding company for further advice.

KNOW YOUR PRODUCT

See page 30.

1. Nozzle
2. On/Off switch
3. Handle
4. Liquid container
5. Battery pack cover
6. Battery port
7. Wiping cloth holder
8. Spray nozzle
9. Spray trigger
10. Spray bottle
11. Concentrate glass cleaner
12. Wiping cloth
13. Battery pack
14. Operator's manual
15. Charger

MAINTENANCE

- Use only original accessories and spare parts. Should components that have not been described need to be replaced, please contact an authorised service centre. All repairs should be performed by an authorised service centre.
- Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastics are susceptible to various types of commercial solvents and may be damaged by their use. Use clean cloths to remove dirt, carbon dust, etc.
- Do not at any time let brake fluids, gasoline, petroleum-based products, penetrating oils, etc., come in contact with plastic parts. Chemicals can damage, weaken, or destroy plastic which may result in serious personal injury.

SYMBOLS



Direct current



Please read the instructions carefully before starting the product.



Do not dispose of waste batteries, waste electrical and electronic equipment as unsorted municipal waste. Waste batteries and waste electrical and electronic equipment must be collected separately. Waste batteries, waste accumulators, and light sources have to be removed from the equipment. Check with your local authority or retailer for recycling advice and collection point. According to local regulations, retailers may have an obligation to take back waste batteries and waste electrical and electronic equipment free of charge. Your contribution to the reuse and recycling of waste batteries and waste electrical and electronic equipment helps to reduce the demand of raw materials. Waste batteries, in particular containing lithium, and waste electrical and electronic equipment contain valuable and recyclable materials, which can adversely impact the environment and the human health if not disposed of in an environmentally compatible manner. Delete personal data from waste equipment, if any.

FR TRADUCTION DE LA NOTICE ORIGINALE

Lors de la conception de votre aspirateur de vitres, l'accent a été mis sur la sécurité, la performance et la fiabilité.

UTILISATION PRÉVUE

L'aspirateur de vitres est uniquement conçu pour aspirer des liquides sur le verre et les surfaces lisses telles que les vitres, les miroirs et les carreaux.

Le produit n'est pas conçu pour aspirer de grandes quantités de liquides sur des surfaces horizontales, ni pour aspirer de la poussière.

Ne vous servez pas de ce produit pour d'autres utilisations que celles décrites au chapitre des utilisations prévues. L'utilisation détournée d'un outil électrique entraîne des situations dangereuses.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ RELATIFS À L'ASPIRATEUR DE VITRES

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Ce produit est exclusivement destiné à un usage domestique.
- N'utilisez pas le produit après une chute, s'il présente des signes d'endommagement ou en cas de fuite.
- Toujours fermer le couvercle de la batterie et le verrouiller en place avant utilisation. Ne pas exposer le bloc-batterie à la pluie ou à l'humidité.
- Les batteries usagées doivent être retirées du produit et mises au rebut de façon sécurisée.
- Si le produit doit être entreposé, sans aucune utilisation prévue pendant une longue période, la batterie doit être retirée.
- Les bornes d'alimentation ne doivent pas être court-circuitées.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ RELATIFS AUX BATTERIES

- Pour réduire le risque d'incendie, de blessures corporelles et de dommages causés par un court-circuit, n'immergez jamais l'outil, le bloc de batterie ou le chargeur dans un liquide et ne laissez pas couler un fluide à l'intérieur de celui-ci. Les fluides corrosifs ou conducteurs, tels que l'eau de mer, certains produits chimiques industriels, les produits de blanchiment ou contenant des agents de blanchiment, etc., peuvent provoquer un court-circuit.

TRANSPORT DES BATTERIES AU LITHIUM

Transportez les batteries en conformité avec les dispositions et règlements locaux et nationaux.

Respectez toutes les exigences légales particulières concernant l'emballage et l'étiquetage des batteries lorsque vous confiez leur transport à un tiers. Assurez-vous qu'aucune batterie ne puisse entrer en contact avec une autre batterie ou avec des matériaux conducteurs lors de son transport en isolant les bornes électriques avec du ruban adhésif ou des capuchons isolants. Ne transportez pas une batterie qui serait fendue ou qui fuirait. Demandez conseil au transporteur pour de plus amples informations.

APPRENEZ À CONNAÎTRE VOTRE PRODUIT

Voir la page 30.

1. Buse
2. Interrupteur marche/arrêt
3. Poignée
4. Récipient de liquide
5. Couvercle de bloc de batterie
6. Réceptacle de la batterie
7. Support de chiffon d'essuyage
8. Buse de pulvérisation
9. Gâchette de pulvérisation
10. Pulvérisateur
11. Nettoyant pour vitres concentré
12. Chiffon d'essuyage
13. Pack batterie
14. Manuel d'utilisation
15. Chargeur

ENTRETIEN

- Utiliser uniquement des accessoires et des pièces de rechange d'origine. Pour remplacer des composants non décrits, veuillez contacter un centre d'entretien agréé. Toutes les réparations doivent être effectuées par un centre d'entretien agréé.
- Évitez d'utiliser des solvants pour nettoyer les parties en plastique. La plupart des plastiques sont susceptibles d'être endommagés par les solvants disponibles dans le commerce. Utilisez un chiffon propre pour essuyer les impuretés, la poussière, etc.
- Ne laissez jamais du liquide de frein, de l'essence, des produits pétroliers, des huiles pénétrantes, etc. entrer en contact avec les éléments en plastique. Les produits chimiques peuvent endommager, affaiblir ou détruire les plastiques, ce qui pourrait entraîner de graves blessures.

SYMBOLES

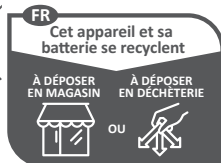
 Courant continu



Lire attentivement les instructions avant d'utiliser le produit.



Ne jetez pas les batteries et les équipements électriques et électroniques usagés parmi les déchets municipaux non triés. Les batteries et les équipements électriques et électroniques usagés doivent être collectés séparément. Les batteries, accumulateurs et sources lumineuses usagés doivent être retirés de l'équipement. Pour obtenir des conseils en matière de recyclage et de points de collecte, se renseigner auprès des autorités locales ou du détaillant. Selon les réglementations locales, les détaillants peuvent avoir l'obligation de récupérer gratuitement les batteries et les équipements électriques et électroniques usagés. Votre contribution à la réutilisation et au recyclage des batteries et équipements électriques et électroniques usagés permet de réduire la demande en matières premières. Les batteries, notamment celles qui contiennent du lithium, ainsi que les équipements électriques et électroniques usagés comportent des matériaux précieux et recyclables, qui peuvent avoir un impact négatif sur l'environnement et la santé humaine s'ils ne sont pas éliminés de manière respectueuse de l'environnement. Supprimer les données personnelles de l'équipement usagé, le cas échéant.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr

DE ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG

Sicherheit, Leistung und Zuverlässigkeit hatten oberste Priorität bei der Entwicklung Ihres Fenstersaugers.

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Der Fenstersauger ist nur zum Absaugen von Flüssigkeiten auf Glas und glatten Oberflächen wie Fenstern, Spiegeln und Fliesen vorgesehen.

Das Produkt ist nicht dafür vorgesehen, größere Flüssigkeitsmengen von horizontalen Oberflächen aufzunehmen oder Staub zu saugen.

Benutzen Sie das Produkt nicht für andere Aufgaben, als die genannten bestimmungsgemäßen Verwendungen. Der Einsatz des Produkts für Arbeiten, für die es nicht vorgesehen ist, kann zu gefährlichen Situationen führen.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR FENSTERSAUGER

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzererwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Das Gerät ist ausschließlich zur privaten Nutzung geeignet.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es heruntergefallen ist, sichtbare Anzeichen von Beschädigungen aufweist oder undicht ist.
- Schließen Sie vor der Benutzung immer die Abdeckung des Akkufachs und lassen Sie sie einrasten. Setzen Sie den Akkupack nicht Regen oder nassen Bedingungen aus.
- Verbrauchte Akkus sind aus dem Gerät zu entfernen und sicher zu entsorgen.
- Wenn das Produkt längere Zeit nicht benutzt wird, sollten die Akkus entfernt werden.
- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.

AKKU SICHERHEITSWARNUNGEN

- Um die durch einen Kurzschluss verursachte Gefahr eines Brandes, von Verletzungen oder Produktbeschädigungen zu vermeiden, tauchen Sie das Werkzeug, den Wechselakku oder das Ladegerät nicht in Flüssigkeiten ein und sorgen Sie dafür, dass keine Flüssigkeiten in die Geräte und Akkus eindringen. Korrodierende oder leitfähige Flüssigkeiten, wie Salzwasser, bestimmte Chemikalien und Bleichmittel oder Produkte, die Bleichmittel enthalten, können einen Kurzschluss verursachen.

TRANSPORT VON LITHIUM AKKUS

Transportieren Sie den Akku gemäß Ihren örtlichen und nationalen Bestimmungen und Regeln.

Befolgen Sie alle besonderen Anforderungen für Verpackung und Beschriftung, wenn Sie Akkus von Dritten transportieren lassen. Stellen Sie sicher, dass beim Transport kein Akku in Kontakt mit anderen Akkus oder leitenden Materialien kommt, indem Sie die freien Anschlüsse mit Isolierband, nichtleitenden Kappen oder Klebeband schützen. Beschädigte oder auslaufende Akkus dürfen nicht transportiert werden. Befragen Sie Ihre Transportfirma nach weiteren Informationen.

MACHEN SIE SICH MIT IHREM PRODUKT VERTRAUT

Siehe Seite 30.

1. Düse
2. Ein-/Ausschalter
3. Griff
4. Flüssigkeitsbehälter
5. Akkuabdeckung
6. Akku-Aufnahmeschacht
7. Halter für Wischtuch
8. Sprühdüse
9. Sprühauslöser
10. Sprühflasche
11. Glasreinigerkonzentrat
12. Wischtuch
13. Akkupack
14. Bedienungsanleitung
15. Ladegerät

WARTUNG UND PFLEGE

- Verwenden Sie ausschließlich Originalzubehör und -ersatzteile. Sollte es erforderlich sein, nicht beschriebene Komponenten zu ersetzen, wenden Sie sich bitte an ein autorisiertes Servicecenter. Alle Reparaturen sollten in einem autorisierten Servicecenter durchgeführt werden.
- Vermeiden Sie beim Reinigen der Plastikteile den Einsatz von Lösungsmitteln. Die meisten Kunststoffe können durch im Handel erhältliche Lösungsmittel beschädigt werden. Verwenden Sie einen sauberen Lappen für die Reinigung von Verschmutzungen, Karbonstaub usw.
- Lassen Sie niemals Bremsflüssigkeiten, Benzine, Produkte auf Erdölbasis, Rostlöser usw. mit den Plastikteilen in Kontakt geraten. Chemikalien können Plastik beschädigen, aufweichen oder zerstören, was zu schweren Verletzungen führen kann.

SYMBOLE



Gleichstrom



Bitte lesen Sie die Anweisungen sorgfältig, bevor Sie das Gerät einschalten.



Entsorgen Sie Altbatterien, Elektro- und Elektronikaltgeräte nicht als unsortierten Siedlungsabfall. Altbatterien und Elektro- und Elektronikaltgeräte müssen getrennt gesammelt werden. Altbatterien, Altkumulatoren und Lichtquellen müssen aus den Geräten entfernt werden. Informieren Sie sich bei den örtlichen Behörden oder bei Ihrem Einzelhändler über Recyclingoptionen und die Entsorgungseinrichtung. Je nach den örtlichen Vorschriften kann der Einzelhandel verpflichtet sein, Altbatterien und Elektro- und Elektronik-Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen. Ihr Beitrag zur Wiederverwendung und zum Recycling von Elektro- und Elektronikaltgeräten trägt dazu bei, den Bedarf an Rohstoffen zu verringern. Altbatterien, insbesondere lithiumhaltige Batterien, und Elektro- und Elektronik-Altgeräte enthalten wertvolle, wiederverwertbare Materialien, die sich negativ auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit auswirken können, wenn sie nicht auf umweltverträgliche Weise entsorgt werden. Löschen Sie ggf. personenbezogene Daten aus Altgeräten.

ES TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES

La seguridad, el rendimiento y la fiabilidad han sido las máximas prioridades en el diseño de esta limpiadora de cristales.

USO PREVISTO

La limpiadora de cristales está diseñada exclusivamente para aspirar líquidos de superficies lisas y acristaladas, como ventanas, espejos y baldosas.

El producto no está diseñado para aspirar grandes cantidades de líquidos de superficies horizontales ni para aspirar polvo.

No utilice el producto para ningún otro fin. Utilizar la herramienta eléctrica para realizar trabajos diferentes a los que esta herramienta está destinada podría dar como resultado una situación peligrosa.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD SOBRE LA LIMPIADORA DE CRISTALES

- Los niños mayores de 8 años y las personas con facultades físicas, psíquicas o sensoriales disminuidas, o sin la experiencia y los conocimientos necesarios, pueden utilizar este aparato si se les supervisa o instruye en lo que respecta al uso seguro del aparato y comprenden los peligros existentes. No permita que los niños jueguen con el producto. La limpieza y el mantenimiento no son tareas que puedan ser realizadas por niños sin supervisión.
- Este producto está diseñado exclusivamente para un uso doméstico.
- No utilice el producto si se ha caído, si se observan signos visibles de daños o si tiene una fuga.
- Cierre siempre la tapa del compartimento de la batería y bloquéela en su posición antes de utilizar el producto. No exponga la batería a la lluvia o la humedad.
- Las baterías agotadas se quitarán del producto y se desecharán adecuadamente.
- Si el producto se va a guardar sin utilizar durante mucho tiempo, quite la batería.
- Los terminales de alimentación no deben cortocircuitarse.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD DE LA BATERÍA

- Para reducir el riesgo de incendio, lesión personales y daños al producto debido a un cortocircuito, no sumerja nunca la herramienta, el paquete de baterías o el cargador en líquido ni permita que fluya un fluido dentro de ellos. Los fluidos corrosivos o conductivos, como el agua de mar, ciertos productos químicos industriales y blanqueadores o lejías que contienen, etc., pueden causar un cortocircuito.

TRANSPORTE DE BATERÍAS DE LITIO

Transporte la batería de conformidad con las disposiciones y las normativas locales y nacionales.

Cuando las baterías sean transportadas por un tercero, cumpla los requisitos especiales relativos al embalaje y etiquetado. Asegúrese de que ninguna batería entra en contacto con otra batería o con materiales conductores durante el transporte, proteja los conectores expuestos con tapones o tapas aislantes no conductoras. No transporte baterías con fisuras o fugas. Para más asesoramiento, póngase en contacto con la empresa de distribución.

CONOZCA EL PRODUCTO

Consulte la página 30.

1. Boquilla
2. Interruptor de encendido/apagado
3. Mango
4. Depósito de líquido
5. Tapa del conjunto de la batería
6. Puerto de la batería
7. Soporte del paño de limpieza
8. Boquilla pulverizadora
9. Gatillo de pulverización
10. Botella pulverizadora
11. Limpiacristales concentrado
12. Paño de limpieza
13. Batería
14. Manual del usuario
15. Cargador

MANTENIMIENTO

- Utilice exclusivamente accesorios y piezas de recambio originales. Si fuese necesario reemplazar componentes que no se han descrito, póngase en contacto con un centro de servicio autorizado. Todas las reparaciones deben ser realizadas por un centro de servicio autorizado.
- Evite el uso de disolventes para limpiar las piezas de plástico. La mayor parte de los plásticos pueden resultar dañados con los disolventes que se venden en el mercado. Utilice un paño limpio para quitar las impurezas, el polvo, etc.
- No permita en ningún momento que las piezas de plástico entren en contacto con líquido de frenos, gasolina, productos derivados del petróleo, aceites penetrantes, etc. Los productos químicos pueden dañar, destruir o debilitar el plástico, lo que puede ocasionar graves daños personales.

SÍMBOLOS



Corriente directa



Por favor lea las instrucciones detenidamente antes de arrancar la máquina.



No deseche los residuos de baterías, aparatos eléctricos y electrónicos como residuos municipales no clasificados. Los residuos de baterías, aparatos eléctricos y electrónicos se deben recoger de forma independiente. Los residuos de baterías, acumuladores y fuentes de luz se deben retirar de los aparatos. Consulte a sus autoridades locales o a su vendedor para obtener información sobre reciclaje y puntos de recogida. De acuerdo con lo establecido en las normativas locales, los establecimientos minoristas pueden tener la obligación de recuperar los residuos de baterías, aparatos eléctricos y electrónicos de forma gratuita. Su contribución a la hora de reutilizar y reciclar los residuos de baterías y los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos ayuda a reducir la demanda de materias primas. Los residuos de baterías, en especial las que contienen litio, y los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contienen materiales valiosos que se pueden reciclar, y que podrían afectar de forma negativa al medio ambiente y a la salud humana si no se desechan de un modo medioambientalmente responsable. Si lo hubiera, elimine cualquier dato personal de los residuos de los aparatos.

IT TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI

Nella progettazione dell'aspiratore lavavetri è stata data la massima priorità alla sicurezza, alle prestazioni e all'affidabilità.

UTILIZZO RACCOMANDATO

L'aspiratore lavavetri è destinato esclusivamente all'aspirazione di liquidi su superfici in vetro e lisce come finestre, specchi e piastrelle.

Il prodotto non è progettato per aspirare grandi quantità di liquidi da superfici orizzontali, e non è progettato per aspirare polvere.

Non usare il prodotto per altre cose. Utilizzare l'elettro utensile per operazioni diverse da quelle indicate potrà causare situazioni pericolose.

AVVERTENZE DI SICUREZZA RELATIVE ALL'ASPIRATORE LAVAVETRI

- Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali e con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione di essere supervisionati e adeguatamente istruiti in merito all'utilizzo sicuro del dispositivo e ai relativi pericoli. I bambini non devono giocare con il prodotto. La pulizia e la manutenzione utente non dovranno essere effettuate dai bambini se non sotto supervisione.
- Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico.
- Non utilizzare il prodotto se è caduto, se sono presenti segni di danni o perdite.
- Chiudere sempre il coperchio della batteria e bloccarla in posizione prima dell'uso. Non esporre il pacco batteria a pioggia o a condizioni di umidità.
- Le batterie esauste devono essere rimosse dal prodotto e smaltite in sicurezza.
- Se il prodotto non verrà utilizzato per un lungo periodo, rimuovere le batterie.
- Non cortocircuitare i terminali di alimentazione.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA RELATIVE AI GRUPPI BATTERIE

- Per ridurre il rischio d'incendio, di lesioni o di danni al prodotto causati da corto circuito, non immergere mai l'utensile, la batteria ricaricabile o la carica batterie in un liquido e non lasciare mai penetrare alcun liquido all'interno dei dispositivi e delle batterie. I fluidi corrosivi o conduttori come acqua salata, alcuni agenti chimici, agenti candeggianti o prodotti contenenti agenti candeggianti potrebbero provocare un corto circuito.

TRASPORTARE BATTERIE AL LITIO

Trasportare la batteria secondo quanto indicato dalle norme e regolamentazioni locali e nazionali.

Seguire tutte le istruzioni speciali riportate sulla scatola e sull'etichetta quando si fanno trasportare batterie da eventuali terzi. Assicurarsi che le batterie non entrino in contatto con altre batterie o materiali conduttivi durante il trasporto proteggendo i connettori esposti con tappi isolanti, non conduttivi o nastro adesivo. Non trasportare batterie rotte o che perdono liquidi. Rivolgarsi alla ditta distributrice per ulteriori consigli.



FAMILIARIZZARE CON IL PRODOTTO

Vedere a pagina 30.

1. Ugello
2. Interruttore On/Off (Acceso/Spento)
3. Manico
4. Contenitore dei liquidi
5. Coperchio del pacco batteria
6. Porta batterie
7. Supporto per il panno di pulizia
8. Ugello spray
9. Erogatore a spruzzo
10. Flacone spray
11. Detergente per vetri concentrato
12. Panno di pulizia
13. Gruppo batterie
14. Manuale utente
15. Caricatore

MANUTENZIONE

- Usare solo accessori e parti di ricambio originali. Nel caso in cui debbano essere sostituiti componenti che non sono stati descritti, contattare il centro di assistenza. Tutte le riparazioni devono essere effettuate da un centro assistenza autorizzato.
- Evitare di utilizzare solventi quando si puliscono le parti in plastica. La maggior parte dei materiali plastici rischia di essere danneggiata dall'uso dei solventi disponibili in commercio. Utilizzare un panno pulito per rimuovere lo sporco, la polvere, ecc.
- Non lasciare che liquidi per freni, benzina, prodotti a base di petrolio, oli penetranti, ecc., entrino in contatto con le parti in plastica. Le sostanze chimiche potranno danneggiare, indebolire o distruggere la plastica, il che potrà risultare in gravi lesioni personali.

SIMBOLI



Corrente diretta



Leggere attentamente le istruzioni prima di avviare l'utensile.



Non smaltire le batterie scariche e altre apparecchiature elettriche ed elettroniche come normali rifiuti. Le batterie scariche e i dispositivi elettrici ed elettronici dovranno essere raccolti separatamente. Le batterie usate, gli accumulatori e le fonti luminose non più utilizzabili dovranno essere rimossi dall'apparecchiatura. Consultare l'autorità locale o il rivenditore per consigli sullo smaltimento e il punto di raccolta. In base alle normative locali i rivenditori potrebbero avere l'obbligo di riprendersi le batterie usate e le apparecchiature elettriche ed elettroniche gratuitamente. Il vostro contributo al riciclaggio delle batterie e delle apparecchiature elettriche ed elettroniche aiuta a ridurre la richiesta di materie prime. Le batterie usate, in particolare quelle che contengono litio e le apparecchiature elettriche ed elettroniche contengono materiali preziosi e riciclabili che potrebbero avere un impatto avverso sull'ambiente e la salute umana, se non smaltiti in un modo ecocompatibile. Eliminare i dati personali, se presenti, dalle apparecchiature da buttare.

NL VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES

Veiligheid, prestaties en betrouwbaarheid hebben de hoogste prioriteit gekregen in het ontwerp van uw elektrische raamwisser.

VOORGESCHREVEN GEBRUIK

De elektrische raamwisser is alleen bedoeld voor het opzuigen van vloeistoffen op glas en gladde oppervlakken zoals ramen, spiegels en tegels.

Het product is niet bedoeld om grotere hoeveelheden vloeistoffen van horizontale oppervlakken op te zuigen en is niet bedoeld om stof op te zuigen.

Gebruik het product niet voor andere doeleinden. Het gebruik van het werktuig voor niet-voorgeschreven gebruik kan leiden tot gevaarlijke situaties.

VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR ELEKTRISCHE RAAMWISSER

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, sensorische of geestelijke vermogens of personen die gebrek aan kennis of ervaring hebben, wanneer zij onder toezicht staan of met het oog op een veilig gebruik volledig over de bediening van het apparaat zijn geïnformeerd en op de hoogte zijn van de gevaren die hieruit kunnen voortvloeien. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen als zij niet onder toezicht.
- Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik.
- Het product mag niet worden gebruikt als het is gevallen, als er zichtbare tekenen van schade zijn of als het lekkage vertoont.
- Sluit altijd het accuvak en vergrendel het voor gebruik. Stel de accu niet bloot aan regen of een natte omgeving.
- Oude accu's moeten uit het apparaat worden verwijderd en op veilige manier worden afgevoerd.
- Als het apparaat langere tijd niet wordt gebruikt, moeten de batterijen worden verwijderd.
- Tilkoblingspunktene for strøm må ikke kortsluttet.

ACCUVEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

- Voorkom brand, persoonlijk letsel of materiële schade door kortsluiting en dompel het gereedschap, de wisselaccu en het laadtoestel niet onder in vloeistoffen en waarborg dat geen vloeistoffen in de apparaten en accu's kunnen dringen. Corrosie of geleidende vloeistoffen zoals zout water, bepaalde chemicaliën, bleekmiddelen of producten die bleekmiddelen bevatten, kunnen een kortsluiting veroorzaken.

VERVOEREN VAN LITHIUM BATTERIJEN

Vervoer de accu in overeenstemming met de plaatselijke en nationale voorzieningen en regelgevingen.

Volg alle speciale vereisten op de verpakking en etiketten bij het vervoeren van batterijen door een derde partij. Zorg dat de batterijen tijdens het vervoer niet in contact komen met andere batterijen of geleidende materialen door de blootliggende aansluitpunten te beschermen met een isolerende, niet-geleidende dop of tape. Geen gekraakte of lekkende accu's vervoeren. Controleer bij het doorsturende bedrijf voor verder advies.



KEN UW PRODUCT

Zie pagina 30.

1. Spuitmond
2. Aan-/uitschakelaar
3. Handvat
4. Vloeistofreservoir
5. Deksel van het accupack
6. Accupoot
7. Houder voor wisdoekjes
8. Spuitmondstuk
9. Sprayknop
10. Spuitfles
11. Geconcentreerde glasreiniger
12. Wisdoekje
13. Batterijpak
14. Bedieningshandleiding
15. Lader

ONDERHOUD

- Gebruik uitsluitend originele accessoires en reserveonderdelen. Indien onderdelen moeten worden vervangen die niet zijn beschreven, neem contact op met een erkend servicecentrum. Alle reparaties moeten worden uitgevoerd door een erkend servicecentrum.
- Voorkom het gebruik van oplosmiddelen wanneer u kunststof onderdelen reinigt. De meeste kunststoffen kunnen worden beschadigd door de in de handel zijnde oplosmiddelen. Gebruik een schone doek om vuil of stof te verwijderen.
- Remvloeistof, benzine, producten op basis van petroleum, kruipolie, enz mogen nooit in contact komen met kunststof onderdelen. Chemicaliën kunnen kunststof beschadigen, verzwakken of verwoesten, wat kan leiden tot ernstig letsel.

SYMBOLLEN

Gelijkstroom



Gelieve de instructies zorgvuldig te lezen voordat u de machine in gebruik neemt.



Gooi afgedankte batterijen en afgedankte elektrische en elektronische apparatuur niet weg als ongesorteerd gemeentelijk afval. Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur moet afzonderlijk worden ingezameld. Afvalbatterijen, afvalaccu's en lichtbronnen moeten uit de apparatuur worden verwijderd. Neem contact op met uw gemeente of winkelier voor advies over recycling en het inzamelpunt. Volgens de plaatselijke voorschriften kunnen winkeliers verplicht zijn afgedankte elektrische en elektronische apparatuur kosteloos terug te nemen. Uw bijdrage aan hergebruik en recycling van afgedankte batterijen en afgedankte elektrische en elektronische apparatuur helpt de vraag naar grondstoffen te verminderen. Afgedankte batterijen, in het bijzonder deze die lithium bevatten, en afgedankte elektrische en elektronische apparatuur bevatten waardevolle en recycleerbare materialen, die een negatief effect kunnen hebben op het milieu en de volksgezondheid, indien ze niet op een milieuvriendelijke manier worden verwijderd. Verwijder eventuele persoonlijke gegevens van afgedankte apparatuur.

PT TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS

A segurança, o desempenho e a fiabilidade foram elementos prioritários na conceção do aspirador de vidros.

USO PREVISTO

O aspirador de vidros destina-se apenas à aspiração de fluidos em vidros e superfícies lisas, como janelas, espelhos e azulejos.

O produto não se destina a aspirar quantidades maiores de fluidos de superfícies horizontais e não se destina a aspirar poeiras.

Não utilize o produto para qualquer outra finalidade. O uso da ferramenta eléctrica para as operações diferentes daquelas a que se destina podem causar uma situação perigosa.

AVISOS DE SEGURANÇA RELATIVOS AO ASPIRADOR DE VIDROS

- Este equipamento pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimentos, desde que as mesmas se encontrem sob supervisão ou tenham recebido instruções acerca da utilização segura do equipamento e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o produto. A limpeza e a manutenção do utilizador não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.
- O produto destina-se apenas a uma utilização doméstica.
- Não utilize o produto após uma queda, se existirem sinais visíveis de danos ou se existirem fugas.
- Feche sempre a tampa da bateria e tranque-a antes de utilizar. Não exponha a unidade de bateria à chuva ou condições de humidade.
- As baterias gastas devem ser desmontadas do produto e descartadas de forma segura.
- Se o produto for ficar armazenado durante um período de tempo prolongado, as baterias devem ser desmontadas.
- Os terminais de alimentação não podem estar em curto-circuito.

AVISOS DE SEGURANÇA SOBRE A BATERIA

- Para evitar o risco de incêndio, de feridas ou de danificação do produto causado por um curto-circuito, não imerja a bateria intercambiável ou o carregador em líquidos e assegure-se de que líquidos não penetrem nos aparelhos ou nas baterias. Líquidos corrosivos ou condutivos como água salgada, determinadas substâncias químicas o produtos que contenham branqueadores podem causar um curto-circuito.

TRANSPORTE DE BATERIAS DE LÍCIO

Transporte a bateria em conformidade com as disposições e os regulamentos locais e nacionais.

Respeite os requisitos especiais que existam na embalagem e a etiquetagem durante o transporte de baterias por terceiros. Assegure-se que não há risco de uma bateria entrar em contacto com outra bateria nem com materiais condutores durante o transporte, protegendo os conectores expostos com tampas ou fita isoladoras e não condutoras. Não transporte baterias com fissuras ou fugas. Contacte a empresa transitária para mais aconselhamento.



CONHEÇA O SEU PRODUTO

Consulte a página 30.

1. Bocal
2. Interruptor desligado/ligado
3. Manipulo
4. Recipiente de líquido
5. Tampa do conjunto de baterias
6. Orifício da bateria
7. Suporte do pano de limpeza
8. Bocal de pulverização
9. Acionador de pulverização
10. Pulverizador
11. Produto de limpeza concentrado para vidros
12. Pano de limpeza
13. Bateria
14. Manual do operador
15. Carregador

MANUTENÇÃO

- Utilize apenas acessórios e peças sobresselentes originais. Caso os componentes que tenham de ser substituídos não se encontrem descritos, contacte um centro de assistência autorizado. Todas as reparações devem ser realizadas por um centro de assistência autorizado.
- Evite usar solventes ao limpar as peças de plástico. A maioria dos plásticos pode ser danificada pelos solventes vendidos no comércio. Utilize um pano limpo para remover as sujidades, o pó, etc.
- Nunca, em qualquer momento, deixe que fluidos de travagem, gasolina, produtos petrolíferos, óleos de perfuração, etc., entrem em contacto com as peças de plástico. Estes produtos químicos contêm substâncias que podem danificar, deteriorar ou destruir o plástico, o que poderia provocar ferimentos graves.

SÍMBOLOS



Corrente directa



Agradecemos que leia atentamente as instruções antes de iniciar a máquina.



Não elimine baterias, pilhas, equipamentos elétricos e eletrônicos juntamente com resíduos municipais não separados. Os resíduos de baterias, pilhas e equipamentos elétricos e eletrônicos devem ser recolhidos separadamente. Os resíduos de acumulares de baterias, pilhas e fontes de luz têm de ser retirados do equipamento. Consulte a sua autoridade local ou retalhista para obter aconselhamento sobre reciclagem e pontos de recolha. De acordo com os regulamentos locais, os retalhistas têm a obrigação de receber os resíduos de baterias, pilhas e equipamentos elétricos e eletrônicos livres de encargos. O seu contributo para reutilizar e reciclar os resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos ajuda a reduzir a procura de matérias-primas. As baterias e pilhas usadas, em particular, contêm lítio e os resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos contêm materiais recicláveis preciosos, que podem afetar negativamente o meio ambiente e a saúde humana se não forem eliminados de uma forma ambientalmente compatível. Elimine os dados pessoais dos equipamentos, se existirem.

DA OVERSÆTTELSE AF DE ORIGINALE INSTRUKTIONER

Sikkerhed, ydeevne og driftssikkerhed har fået højeste prioritet i designet af din vinduesvasker.

TILTÆNKET ANVENDELSESFORMÅL

Vinduesvaskeren er kun beregnet til opsugning af væsker på glas og glatte overflader som f.eks. vinduer, spejle og fliser.

Produktet er ikke beregnet til at opsuge større mængder af væsker fra vandrette overflader, og det er ikke beregnet til støvsugning.

Brug ikke produktet til noget andet formål. Brug af elværktøjet i strid med det tiltænkte anvendelsesformål kan medføre farlige situationer.

SIKKERHEDSADVARSLER FOR VINDUESVASKER

- Dette apparat kan anvendes af børn fra 8 år og derover og personer med nedsat fysisk, sensorisk eller psykisk funktionsevne eller manglende erfaring og viden, hvis de har fået vejledning eller instruktion i sikker brug af apparatet og forstår de involverede farer. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn uden overvågning.
- Produktet er kun beregnet til husholdningsbrug.
- Produktet må ikke bruges, hvis det er blevet tabt, hvis der er synlige tegn på skade, eller hvis det lækker.
- Luk altid batteridækslet og fastgør det inden brug. Udsæt ikke batteripakken for regn eller våde forhold.
- Udtjente batterier skal fjernes fra produktet og bortskaffes på sikker vis.
- Hvis produktet skal opbevares ubrugt i længere tid, skal batterierne fjernes.
- Forsyningsklemmerne må ikke kortsluttes.

BATTERI SIKKERHEDSANVISNINGER

- For at undgå risiko for brand, kvæstelser eller beskadigelse af produktet forårsaget af kortslutning må værktøjet, batteripakken eller opladeren ikke nedsænkes i vand. Sørg ligeledes for, at der ikke trænger væske ind i enhederne og batterierne. Korroderende eller ledende væsker, f.eks. saltvand, bestemte kemikalier, blegestoffer eller produkter, som indeholder blegestoffer, kan forårsage kortslutning.

TRANSPORT AF LITHIUM-BATTERIER

Batteriet skal transporteres i henhold til lokale og nationale forskrifter og love.

Når batterier skal transporteres af tredjepart, skal alle specielle krav til emballering og mærkning efterleves. Man skal sikre sig, at ingen batterier kan komme i kontakt med andre batterier eller ledende materialer under transporten ved at beskytte blottede konnectorer med isolerende, ikke-ledende hætter eller tape. Undlad at transportere batterier med revner eller utætheder. Rådfør dig desuden hos speditøren.

KEND PRODUKTET

Se side 30.

1. Dyse
2. Tænd/Sluk-kontakt



3. Håndtag
4. Beholder til væske
5. Dæksel til batteripakke
6. Batteriåbning
7. Holder til aftørningsklud
8. Sprøjtedyse
9. Sprayudløser
10. Sprøjteflaske
11. Koncetreret glasrens
12. Aftørningsklud
13. Batterienhed
14. Betjeningsvejledning
15. Oplader

VEDLIGEHOJDELSE

- Brug kun originalt tilbehør og reservedele. Hvis der er brug for at udskifte komponenter, som ikke er beskrevet, skal du kontakte et autoriseret servicecenter. Alle reparationer bør udføres af et autoriseret servicecenter.
- Undgå brug af opløsningsmidler til rengøring af plastdele. De fleste plasttyper bliver ødelagt, hvis de renses med almindelige gængse opløsningsmidler. Fjern snavs, støv m.v. med en ren klud.
- Sørg for, at bremsevæske, benzin, petroleumsbaserede produkter, penetreringsolie, mv., aldrig kommer i kontakt med plastdele. Disse kemiske produkter indeholder stoffer, som kan beskadige, mørne eller ødelægge plastmaterialet, så man risikerer at komme alvorligt til skade.

SYMBOLER



Direkte strøm



Læs venligst vejledningen grundigt igennem før maskinen tages i brug.



Bortskaf ikke brugte batterier, elektriske dele og elektronisk udstyr som usorteret kommunalt affald. Brugte batterier, kasserede elektriske dele og elektronisk udstyr skal indsamles separat. Brugte batterier, affaldsakkumulatorer og lyskilder skal fjernes fra udstyret. Kontakt din lokale myndighed eller forhandler for rådgivning om genbrug og indsamlingssted. Ifølge lokale bestemmelser er detailhandlere måske forpligtet til gratis at tage kasserede batterier, elektriske dele og elektronisk udstyr retur til bortskaffelse. Dit bidrag til genbrug og genanvendelse af brugte batterier, kasserede elektriske dele og elektronisk udstyr bidrager til at reducere efterspørgslen efter råmaterialer. Kasserede batterier, navnlig indeholdende lithium, og kasserede elektriske dele og elektronisk udstyr indeholder værdifulde og genanvendelige materialer, som kan have en negativ indvirkning på miljøet og menneskers sundhed, hvis det ikke bortskaffes på en miljøvenlig måde. Slet persondata fra eventuelt kasseret udstyr.

SV ÖVERSÄTTNING AV DE URSPRUNGLIGA INSTRUKTIONERNA

Säkerhet, prestanda och tillförlitlighet har fått högsta prioritet vid utformningen av din fönstertvätt.

ANVÄNDNINGSSOMRÅDE

Fönstertvätten är endast avsedd för att suga upp vätskor på glas och släta ytor som fönster, speglar och kakel.

Produkten är inte avsedd för att suga upp större mängder vätska från horisontella ytor och är inte avsedd för att suga upp damm.

Använd inte produkten för andra ändamål. Användning av el-verktyget för andra områden än de avsedda kan resultera i en riskfylld situation.

SÄKERHETSVARNINGAR FÖR FÖNSTERTVÄTT

- Den här utrustningen får användas av barn över 8 år och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap om det sker under tillsyn eller om de har fått instruktioner om hur de använder utrustningen på ett säkert sätt och är medvetna om riskerna. Barn får inte leka med produkten. Rengöringsoch användarunderhåll får inte utföras av barn utan övervakning.
- Produkten är endast avsedd för hemmabruk.
- Använd inte produkten om den har tappats, om det finns synliga tecken på skador eller om den läcker.
- Stäng alltid batterihöljet och lås det på plats före användning. Utsätt inte batteripaketet för regn eller fuktiga miljöer.
- Uttömda batterier måste avlägsnas från produkten och kasseras på ett säkert sätt.
- Om produkten ska förvaras utan att användas under en längre tid ska batterierna tas ur.
- Du får inte kortsluta batteripolerna.

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER FÖR BATTERI

- För att undvika den fara för brand, personskador eller produktskador som orsakas av en kortslutning, doppa inte ner verktyget, utbytesbatteriet eller laddaren i vätskor och se till att ingen vätska kan tränga in i apparaterna eller batterierna. Korroderande eller ledande vätskor, som saltvatten, vissa kemikalier, blekningsmedel eller produkter som innehåller blekningsmedel, kan orsaka en kortslutning.

TRANSPORTERA LITIUMBATTERIER

Transportera batteriet enligt lokala och nationella lagar och regleringar.

Följ alla specifika krav på förpackning och etiketter när batteri transporteras av tredje part. Se till att batteriet inte kommer i kontakt med andra batterier eller ledande material genom att skydda exponerade kontakter med isolerande, icke ledande skydd eller tejp. Transportera inte batterier som är spruckna eller läcker. Kontrollera med vidarebefordrande företag för mer information.

LÄR KÄNNA DIN PRODUKT

Se sidan 30.

1. Munstykke
2. Av/på-knapp
3. Handtag
4. Vätskebehållare
5. Batteripackethölje
6. Batteriport
7. Hållare för torktrasa
8. Sprutmunstykke
9. Sprutavtryckare
10. Sprayflaska
11. Koncentrerat glasrengöringsmedel
12. Torktrasa
13. Batteripack
14. Bruksanvisning
15. Laddare

UNDERHÅLL

- Använd endast originaltillbehör och originalreservdelar. Behöver komponenter som inte beskrivits bytas ut, kontakta ett auktoriserat servicecenter. Alla reparationer ska utföras av ett auktoriserat servicecenter.
- Undvik att använda lösningsmedel vid rengöring av plastdelar. Flertalet plaster kan skadas vid användning av vissa lösningsmedel som säljs i affärerna. Använd en ren tygtrasa för att torka bort smuts, damm, osv.
- Låt aldrig bromsvätska, bensin, petroleumbaserade produkter, penetrerande oljor och liknande komma i kontakt med plastdelar. Dessa kemiska produkter innehåller ämnen som kan skada, försvaga eller förstöra plasten, vilket kunde förorsaka allvarliga kroppsskador.

SYMBOLER



Likström



Läs instruktionerna ordentligt innan start av maskinen.



Kassera inte uttjanta batterier, elavfall och elektronisk utrustning som restavfall. Uttjanta batterier, elavfall och elektronisk utrustning måste samlas in separat. Uttjanta batterier, uttjanta ackumulatörer och ljuskällor måste avlägsnas från utrustningen. Fråga din lokala myndighet eller återförsäljare om återvinningsråd och uppsamlingsplats. Beroende på lokala bestämmelser kan återförsäljare vara skyldiga att kostnadsfritt ta tillbaka uttjanta batterier samt elektriskt och elektroniskt avfall. Ditt bidrag till återanvändning och återvinning av uttjanta batterier samt elektriskt och elektroniskt avfall bidrar till att minska behovet av råmaterial. Uttjanta batterier, särskilt litiumbatterier, samt elavfall och elektronisk utrustning innehåller värdefulla och återvinningsbara material som kan påverka miljön och människors hälsa negativt, om de inte kasseras på ett miljömässigt sätt. Radera eventuella personuppgifter från avfallsutrustningen.

FI ALKUPERÄISTEN OHJEIDEN SUOMENNOS

Turvallisuus, suorituskyky ja luotettavuus ovat olleet etusijalla tämän ikkunaimurin suunnittelussa.

KÄYTTÖTARKOITUS

Ikkunaimuri on tarkoitettu ainoastaan nesteiden imemiseen lasipinnoilta ja muilta tasaisilta pinnoilta, kuten ikkunoilta, peileistä ja laatoilta.

Tuotetta ei ole tarkoitettu suurien nestemäärien imemiseen vaakatasoisilta pinnoilta, eikä sitä ole tarkoitettu pölyn imuroimiseen.

Älä käytä tuotetta mihinkään muuhun tarkoitukseen. Sähkötyökalun käyttö muuhun kuin sille tarkoitettuun työhön voi aiheuttaa vaarallisia tilanteita.

IKKUNAIMURIN TURVALLISUUSVAROITUKSET

- Laitetta voivat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysinen, sensorinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, jos heitä on neuvottu laitteen turvallisesta käytöstä tai tarjolla on turvallisen käytön edellyttämä valvonta ja jos he ymmärtävät laitteeseen liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa tehdä laitteen puhdistusta ja käyttäjälle kuuluvaa ylläpitoa ilman valvontaa.
- Laite on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöön.
- Älä käytä tuotetta, jos se on pudonnut, siinä on näkyviä merkkejä vahingoittumisesta tai jos se vuotaa.
- Sulje aina akkukotelo ja lukitse se paikalleen ennen käyttöä. Älä altista akkua sateelle tai kosteudelle.
- Ehtyneet akut on irrotettava laitteesta ja hävitettävä turvallisesti.
- Jos tuotetta aiotaan säilyttää käyttämättömänä pidemmän aikaa, poista akut.
- Syöttöliittimiä ei saa oikosulkea.

AKUN TURVAVAROITUKSET

- Jotta vältetään lyhytsulun aiheuttama tulipalon, loukkaantumisen tai tuotteen vahingoittumisen vaara, älä koskaan upota työkalua, vaihtoakkuja tai latauslaitetta nesteeseen ja huolehdi siitä, ettei mitään nesteitä pääse tunkeutumaan laitteiden tai akkujen sisään. Syövyttävät tai sähköä johtavat nesteet, kuten suolavesi, tietyt kemikaalit ja lalkaisuaaineet tai valkaisuaaineita sisältävät tuotteet voivat aiheuttaa lyhytsulun.

LITIUMAKKUJEN KULJETTAMINEN

Kuljeta akkua paikallisten ja kansallisten ehtojen ja säädösten mukaisesti.

Noudata kaikkia pakkaamista ja nimeämistä koskevia erikoissäädöksiä, kun kolmas osapuoli kuljettaa akkuja. Varmista, että mikään akku ei kosketa muita akkuja tai johtavaa materiaalia kuljetuksen aikana suojaamalla paljaat navat eristävillä, johtamattomilla korkeilla tai teipillä. Älä kuljeta akkuja, jotka ovat halkeilleet tai vuotavat. Kysy välitysyrytykseltä lisäneuvoja.

TUNNE TUOTTEESI

Katso sivu 30.

1. Suutin
2. Käynnistys/sammutuskytkin
3. Kädensija
4. Nestesäiliö
5. Akun kansi
6. Akkutila
7. Pyyheliinan pidike
8. Ruiskusuutin
9. Ruiskuliipaisin
10. Suihkepullo
11. Lasinpesuainetiiviste
12. Pyyheliina
13. Akku
14. Käyttäjän käsikirja
15. Laturi

HUOLTO

- Käytä ainoastaan alkuperäisiä tarvikkeita ja varaosia. Jos vaihtamista vaativat komponentit, joita tässä ei ole kuvattu, on vaihdettava, ota yhteyttä valtuutettuun huoltoiliikkeeseen. Kaikki korjaukset on tehtävä valtuutetussa huoltoiliikkeessä.
- Älä puhdista muoviosia luottimilla. Suurin osa muoveista ei siedä markkinoilla olevia määrättyjä liuotteita, jotka vahingoittavat niitä. Käytä puhdasta riepua lian, pölyn jne. puhdistukseen.
- Älä koskaan päästä jarrunesteitä, bensiiniä, öljytuotteita, lämpäiseviä öljyjä tms. kosketuksiin muoviosien kanssa. Nämä kemialliset tuotteet sisältävät aineita, jotka voivat vaurioittaa, heikentää tai tuhota muovin minkä seurauksena voi aiheutua vakavia ruumiinvammoja.

SYMBOLIT



Tasavirta



Lue ohjeet huolellisesti ennen laitteen käynnistämistä.



Älä hävitä käytettyjä akkuja sekä sähkö- ja elektroniikkalaiteromua lajittelemattomana yhdyskuntajätteenä. Käytetyt akut sekä sähkö- ja elektroniikkalaiteromu on kerättävä erikseen. Käytetyt paristot ja akut ja hukkalavonlähteet on poistettava laitteista. Kysy paikalliselta viranomaiselta tai jälleenmyyjältä kierrätysneuvoja ja tietoja keräyspisteistä. Paikallisten määräysten mukaan jälleenmyyjillä voi olla velvollisuus ottaa käytetyt akut sekä sähkö- ja elektroniikkalaiteromu takaisin veloituksetta. Panoksesi käytettyjen akkujen sekä sähkö- ja elektroniikkalaiteromun uudelleenkäyttöön ja kierrätykseen auttaa vähentämään raaka-aineiden kysyntää. Käytetyt, erityisesti litiumia sisältävät akut sekä sähkö- ja elektroniikkalaiteromu sisältävät arvokkaita ja kierrätettäviä materiaaleja, jotka voivat vaikuttaa haitallisesti ympäristöön ja ihmisten terveyteen, jos niitä ei hävitetä ympäristöystävällisellä tavalla. Poista mahdolliset henkilötiedot jätelaitteista.

NO OVERSETTELSE AV DE ORIGINALE INSTRUKSJONENE

Sikkerhet, ytelse og pålitelighet har vært høyest prioritert under utarbeidelsen av denne vindussugeren.

TILTENKT BRUK

Vindussugeren er kun ment for suging av væsker på glass og glatte overflater som vinduer, speil og fliser.

Produktet er ikke ment for å suge opp større mengder væske fra horisontale overflater, og er ikke beregnet på å suge støv. Ikke bruk produktet til noe annet formål. Bruk av elektrisk verktøy på en måte det ikke var tiltent kan skape farlige situasjoner.

SIKKERHETSADVARSLER FOR VINDUSSUGER

- Dette redskapet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap, såfremt vedkommende får tilsyn og opplæring for bruk av redskapet på en trygg måte og forstår farene som er involvert. Barn skal ikke leke med produktet. Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.
- Produktet er kun beregnet til husholdningsbruk.
- Produktet skal ikke brukes hvis det har falt ned, hvis det er synlige tegn på skade eller hvis det lekker.
- Lukk alltid batteridekselet og lås det på plass før bruk. Ikke eksponer batteripakken for regn eller våte forhold.
- Utslitte batterier skal fjernes fra produktet og kastes på en sikker måte.
- Fjern batteriene hvis produktet blir lagret eller ikke brukt over en lengre periode.
- De stroomaansluitingen mogen niet worden kortgesloten.

BATTERI SIKKERHETSADVARSLER

- For å unngå fare for en brann forårsaket av en kortslutning, av personskader eller skader av produktet, må det forhindres at batteripakken eller laderen dyppes i væsker og også sørges for at ingen væsker kan komme inn i apparatene eller batteriene. Korroderende og ledende væsker som saltvann, visse kjemikalier og blekemidler eller produkt som inneholder blekemidler kan forårsake en kortslutning.

TRANSPORTERE LITUM-BATTERIER

Transporter batteriet i samsvar med lokale og nasjonale forskrifter og bestemmelser.

Følg alle spesielle krav når det gjelder pakking og merking når tredje part skal transportere batteriene. Pass på at batteriene ikke kan komme i kontakt med andre batterier eller ledende materialer når de transporteres ved at du beskytter åpne koblinger med isolerende, ikkeledende hetter eller tape. Ikke transportert batterier som har sprekker eller lekker. Sjekk med transportfirmaet for ytterligere råd.

KJENN DITT PRODUKT

Se side 30.

1. Munnstykke
2. Av/På-bryter

3. Håndtak
4. Væskebeholder
5. Deksel til batteripakke
6. Batteridør
7. Holder til tørkeklut
8. Spraydyse
9. Utløser for spray
10. Sprayflaske
11. Konsentrert rengjøringsmiddel til glass
12. Tørkeklut
13. Batteripakke
14. Brukerhåndbok
15. Lader

VEDLIKEHOLD

- Bruk bare originalt tilbehør og reservedeler. Hvis komponenter som ikke er blitt beskrevet må skiftes ut, bes du ta kontakt med et autorisert servicesenter. Alle reparasjoner skal utføres av et autorisert servicesenter.
- Unngå bruk av løsemidler når du rengjør plastdelene. De fleste plastmaterialene kan skades ved bruk av løsningsmidlene som fås i handelen. Bruk en ren klut til å tørke bort smuss, støv osv.
- Du må aldri la bremsevæske, drivstoff, petroleumsbaserte produkter, rustopløsende olje osv. komme i kontakt med plastikkdeler. Slike kjemiske produkter inneholder stoffer som kan skade, svekke eller ødelegge platen, noe som kan medføre alvorlige kroppsskader.

SYMBOLER



Likestrøm



Vennligst les instruksjonene nøye før du starter maskinen.



Ikke kast avfallsbatterier, elektrisk og elektronisk utstyrsavfall som usortert kommunalt avfall. Avfallsbatterier og elektrisk og elektronisk utstyrsavfall må samles inn separat. Avfallsbatterier, avfallsakkumulatorer og lyskilder må fjernes fra utstyret. Undersøk med de lokale myndighetene for resirkuleringsråd og innsamlingspunkt. I henhold til lokale forskrifter kan forhandlere være forpliktet til å ta tilbake avfallsbatterier, elektrisk og elektronisk utstyrsavfall gratis. Ditt bidrag til gjenbruk av og gjenvinning av avfallsbatterier og elektrisk og elektronisk utstyrsavfall bidrar til å redusere etterspørselen etter råmaterialer. Avfallsbatterier, spesielt de som inneholder litium, og elektrisk og elektronisk utstyrsavfall inneholder verdifulle og resirkulerbare materialer som kan påvirke miljøet og menneskets helse negativt, hvis de ikke blir kastet på en miljøkompatibel måte. Slett personlig data fra utstyrsavfall, om noen.

RU ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ

При разработке стеклоочистителя наивысший приоритет отдается безопасности, эффективности работы и надежности.

НАЗНАЧЕНИЕ

Стеклоочиститель предназначен только для сбора жидкостей со стеклянных и гладких поверхностей, таких как окна, зеркала и плитки.

Изделие не предназначено для удаления большого количества жидкости с горизонтальных поверхностей и всасывания пыли.

Использование изделия в любых других целях не допускается. Использование данного электроинструмента не по назначению может создать опасную ситуацию.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ СО СТЕКЛООЧИСТИТЕЛЕМ

- Данное оборудование может использоваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами с недостаточным опытом и знаниями только в том случае, если они находятся под присмотром или прошли соответствующий инструктаж о безопасной эксплуатации оборудования и возможных рисках. Не разрешайте детям играть с изделием. Дети не должны допускаться к выполнению операций по очистке и техническому обслуживанию без присмотра.
- Это изделие предназначено для использования только внутри помещений.
- Запрещается использовать это изделие после его падения, при наличии видимых признаков повреждений или утечек.
- Всегда закрывайте и блокируйте крышку аккумуляторного отсека. Не допускайте попадания влаги на аккумуляторный блок.
- Отработанные аккумуляторы следует извлечь из изделия и утилизировать в надлежащем порядке.
- При помещении изделия на длительное хранение необходимо извлечь аккумуляторы.
- Не допускайте короткого замыкания клемм питания.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ ОТНОСИТЕЛЬНО БЕЗОПАСНОГО ПОЛЬЗОВАНИЯ БАТАРЕИ

- Для предотвращения опасности пожара в результате короткого замыкания, травм и повреждения изделия не опускайте инструмент, сменный аккумулятор или зарядное устройство в жидкости и не допускайте попадания жидкостей внутрь устройств или аккумуляторов. Коррозионные и проводящие жидкости, такие как соленый раствор, определенные химикаты, отбеливающие средства или содержащие их продукты, могут привести к короткому замыканию.

ТРАНСПОРТИРОВКА ЛИТИЕВЫХ БАТАРЕЙ

Транспортируйте аккумуляторную батарею в соответствии с местными и государственными правилами и положениями. При транспортировке батарей третьей стороной соблюдайте все специальные требования по упаковке и маркировке. Проверьте, чтобы аккумуляторные батареи не вступали в контакт с другими батареями или проводимыми материалами при транспортировке, для этого защитите оголенные разъемы изоляцией, изолирующими колпачками

или лентами. Не переносите батареи с повреждениями или утечками. За дальнейшими консультациями обратитесь в транспортно-экспедиционную компанию.

ИЗУЧИТЕ ИЗДЕЛИЕ

Стр 30.

1. Сопло
2. Тумблер включения/выключения
3. Ручка
4. Бак для жидкости
5. Крышка аккумуляторного блока
6. Гнездо подключения батареи
7. Крепление тканевой насадки
8. Насадка-распылитель
9. Переключатель распыления
10. Пульверизатор
11. Концентрированное средство для мытья стекол
12. Тканевая насадка
13. Аккумулятор
14. Руководство оператора
15. Зарядное устройство

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Используйте только оригинальные принадлежности и запасные части. При необходимости замены компонентов, описание которых не приводится в настоящем документе, обратитесь в авторизованный сервисный центр. Все ремонтные работы должны производиться авторизованным сервисным центром.
- Избегайте использования растворителей во время чистки пластмассовых частей. Многие пластмассы чувствительны к воздействию различных бытовых растворителей и в результате их использования могут разрушиться. Для снятия грязи, пыли и пр. пользуйтесь чистой тряпкой.

Транспортировка:

Категорически не допускается падение и любые механические воздействия на упаковку при транспортировке.

При разгрузке/погрузке не допускается использование любого вида техники, работающей по принципу зажима упаковки.

Хранение:

Необходимо хранить в сухом месте.

Необходимо хранить вдали от источников повышенных температур и воздействия солнечных лучей.

При хранении необходимо избегать резкого перепада температур.

Хранение без упаковки не допускается.

- Никогда не допускайте контакта тормозной жидкости, бензина, продуктов на нефтяной основе, пропиточного масла и т. д. с пластмассовыми частями. Эти химикаты содержат вещества, которые могут испортить, ослабить или разрушить пластмассу. Это ведет к тяжелым травмам.

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ



Постоянный ток



Перед использованием прибора внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией.



Утилизация аккумуляторов, электрического и электронного оборудования в месте с несортированными бытовыми отходами не допускается. Сбор аккумуляторов, электрического и электронного оборудования в целях утилизации должен осуществляться отдельно. Перед утилизацией необходимо извлечь из оборудования элементы питания, аккумуляторы и источники света. Уточните порядок утилизации и местонахождения пункта приема у местных властей или поставщика. Ритейлеры могут быть обязаны бесплатно принимать аккумуляторы, электрическое и электронное оборудование на утилизацию в соответствии с местными регламентами. Ваш вклад в повторную переработку аккумуляторов, а также электрического и электронного оборудования позволит сократить потребность в сырье. Аккумуляторы, в частности, содержащие литий, а также электрическое и электронное оборудование содержит ценные и подлежащие повторной переработке материалы, которые в случае ненадлежащей утилизации способны вредить экологии и здоровью людей. Перед утилизацией удалите с оборудования все персональные данные.

Срок службы изделия:

Срок службы изделия составляет 5 лет.

Не рекомендуется к эксплуатации по истечении 5 лет хранения с даты изготовления без предварительной проверки.

Дата изготовления (код даты) отштампован на поверхности корпуса изделия.

Пример:

W17 Y2015, где Y2015 - год изготовления

W17 – неделя изготовления

Определить месяц изготовления можно согласно приведенной ниже таблице, на примере 2015 года.

Обратите внимание! Количество недель в месяце различается от года в год.

Месяц	Январь	Февраль	Март	Апрель	Май	Июнь	Июль	Август	Сентябрь	Октябрь	Ноябрь	Декабрь	Год
Неделя	01	05	09	14	18	22	27	31	36	40	44	49	2015
	02	06	10	15	19	23	28	32	37	41	45	50	
	03	07	11	16	20	24	29	33	38	42	46	51	
	04	08	12	17	21	25	30	34	39	43	47	52	
	05	09	13	18	22	26	31	35	40	44	48	53	
			14			27							

PL TŁUMACZENIE INSTRUKCJI ORYGINALNEJ

Przy projektowaniu tej myjki do okien za priorytety uznaliśmy bezpieczeństwo, wydajność i niezawodność.

PRZEZNACZENIE URZĄDZENIA

Myjka do okien jest przeznaczona wyłącznie do ściągania płynów ze szkła i gładkich powierzchni, takich jak okna, lustra i kafelki.

Produkt nie nadaje się do ściągania większych ilości płynów z poziomych powierzchni ani do zasypania kurzu.

Nie używać produktu do jakichkolwiek innych celów. Używanie narzędzi w sposób niezgodny z ich przeznaczeniem jest niebezpieczne.

MYJKA DO OKIEN — OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Urządzenie mogą obsługiwać dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także osoby nie posiadające wystarczającego doświadczenia i/lub wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały pouczone, jak bezpiecznie obsługiwać urządzenie i są świadome związanego z tym Niebezpieczeństwa. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i czynności konserwacyjne nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru dorosłych.
- Produkt przeznaczony jest do stosowania wyłącznie w gospodarstwach domowych.
- Nie używać produktu, jeśli został upuszczony, jeśli widoczne są oznaki uszkodzenia lub jeśli jest nieszczelny.
- Przed użyciem należy zawsze zamykać i trwale blokować pokrywę akumulatora. Nie narażać akumulatora na działanie deszczu lub wilgoci.
- Zużyte akumulatory należy usuwać z produktu i bezpiecznie utylizować.
- Jeżeli produkt ma nie być używany przez dłuższy okres, baterie należy wyjąć.
- Nie zwierać zacisków zasilania.

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA ZWIĄZANEGO Z AKUMULATOREM

- Aby uniknąć niebezpieczeństwa pożaru, obrażeń lub uszkodzeń produktu na skutek zwarcia, nie wolno zanurzać narzędzia, akumulatora wymiennego ani ładowarki w cieczach i należy zatroszczyć się o to, aby do urządzeń i akumulatorów nie dostały się żadne ciecze. Zwarcie spowodować mogą korodujące lub przewodzące ciecze, takie jak woda morska, określone chemikalia i wybielacze lub produkty zawierające wybielacze.

TRANSPORTOWANIE AKUMULATORÓW LITOWYCH

Akumulatory należy transportować zgodnie z lokalnymi i krajowymi przepisami i regulacjami.

Należy postępować zgodnie z wszystkimi specjalnymi wymaganiami dotyczącymi pakowania i etykietowania akumulatorów podczas transportu przez stronę trzecią. Upewnij się, że żadne akumulatory nie zetkną się z innymi akumulatorami lub materiałami przewodzącymi podczas transportu. W tym celu należy zabezpieczyć odkryte złącza nieprzewodzącymi nakładkami izolacyjnymi lub taśmą izolacyjną. Nie należy transportować pękniętych ani nieszczelnych akumulatorów. Szczegółowe porady można uzyskać w firmie spedycyjnej.

INFORMACJE O PRODUKCJE

Patrz strona 30.

1. Dysza
2. Przełącznik Wł-Wył
3. Rękojeść
4. Pojemnik na płyn
5. Pokrywa akumulatora
6. Gniazdo akumulatora
7. Uchwył na ściereczkę
8. Dysza natryskowa
9. Spust natryskowy
10. Butelka ze spryskiwaczem
11. Koncentrat środka do mycia szyb
12. Ściereczka
13. Bateria
14. Instrukcja obsługi
15. Ładowarka

KONSERWACJA

- Stosować wyłącznie oryginalne akcesoria i części zamienne. W przypadku konieczności wymiany części, które nie zostały opisane, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym. Wszystkie naprawy powinny być wykonywane przez autoryzowane centrum serwisowe.
- Nie stosować rozpuszczalników do czyszczenia elementów plastikowych. Większość tworzyw sztucznych, mogłyby zostać uszkodzone przez użycie rozpuszczalników dostępnych w sprzedaży. Używajcie czystej szmatki do mycia zabrudzeń, pyłu, itd.
- Nie wolno dopuścić do kontaktu plastikowych części z płynem hamulcowym, benzyną, produktami ropopochodnymi, olejami penetrującymi itp. Te produkty chemiczne zawierają substancje, które mogłyby uszkodzić, osłabić lub zniszczyć plastik, co mogłoby spowodować poważne zranienie.

SYMBOLE



Prąd stały



Przed uruchomieniem urządzenia prosimy uważnie przeczytać instrukcję.



Zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w tym zużytych baterii i akumulatorów, nie należy wyrzucać jako nieposortowanych odpadów komunalnych. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny, w tym zużyte baterie i akumulatory, musi być gromadzony osobno. Zużyte baterie, akumulatory i źródła światła muszą zostać usunięte ze sprzętu. Skontaktować się z lokalnymi władzami lub sprzedawcą detalicznym w celu uzyskania porad dotyczących recyklingu i punktu zbiórki odpadów. Zgodnie z lokalnymi przepisami sprzedawcy detaliczni mogą być zobowiązani do nieodpłatnego odbioru zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w tym baterii i akumulatorów. Państwa wkład w ponowne wykorzystanie i recykling zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w tym baterii i akumulatorów, pomaga zmniejszyć zapotrzebowanie na surowce. Zużyte baterie i akumulatory — w szczególności zawierające lit — a także pozostały sprzęt elektryczny i elektroniczny, zawierają nadające się do recyklingu i cenne materiały i surowce, które mogą mieć negatywny wpływ na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie, jeśli nie są usuwane w sposób przyjazny dla środowiska naturalnego. Z utylizowanego sprzętu należy usunąć wszelkie ewentualne dane osobowe.

CS PŘEKLAD ORIGINÁLNÍCH POKYNŮ

Bezpečnost, výkon a spolehlivost mají při konstrukci čistíče oken prioritou.

ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ

Čistič oken je určen pouze pro vysávání kapalin na skleněných a hladkých površích, jako jsou okna, zrcadla a dlaždice.

Výrobek není určen k vysávání většího množství kapalin z vodorovných povrchů a není určen k vysávání prachu.

Nepoužívejte tento výrobek k žádným jiným účelům. Použití elektricky poháněného nástroje pro práce jiné, než zamýšlené by mohlo mít za následek nebezpečnou situaci.

BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ TÝKAJÍCÍ SE ČISTIČE OKEN

- Tento přístroj mohou používat děti od 8 let věku a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a rozumí všem rizikům spojeným s používáním přístroje. Tento výrobek není určen dětem na hraní. Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.
- Tento výrobek je určen k používání pouze v domácnosti.
- Přístroj nepoužívejte, došlo-li k jeho pádu nebo vykazuje-li viditelné poškození či netěsnost.
- Před používáním vždy zavřete a zajistěte proti otevření kryt baterie. Baterii nevystavujte dešti a moku.
- Vybitou baterii je potřeba vyjmout z přístroje a bezpečně zlikvidovat.
- Při ukládání přístroje na delší dobu bez používání je potřeba z něj vyjmout baterie.
- Napájecí svorky nesmí být zkratovány.

BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ K BATERIÍM

- Abyste zabránili nebezpečí požáru způsobeného zkratem, poraněním nebo poškozením výrobku, neponořujte nářadí, výměnnou baterii nebo nabíječku do kapalin a zajistěte, aby do zařízení a akumulátorů nevnikly žádné tekutiny. Korodující nebo vodivé kapaliny, jako je slaná voda, určité chemikálie a bělicí prostředky nebo výrobky, které obsahují bělidlo, mohou způsobit zkrat.

TRANSPORT LITHIOVÝCH BATERIÍ

Přenos baterie dle místních a národních opatření a předpisů. Dodržujte všechny zvláštní požadavky na balení a značení při transportu baterií třetí stranou. Zajistěte, aby žádné baterie nepřišly do kontaktu s jinými bateriemi nebo vodivými materiály při transportu pomocí ochrany nekrutých kontaktů prostřednictvím izolace, nevodivých krytek či lepicích pásek. Nepřepravujte prasklé nebo baterie s unikajícím elektrolytem. Ptejte se u záložkové společnosti na další radu.

SEZNAMTE SE S VÝROBKEM

Viz strana 30.

1. Tryska
2. Spínač On/Off (Zapnuto/Vypnuto)

3. Rukojeť
4. Nádoba na kapalinu
5. Kryt akumulátoru
6. Otvor pro baterie
7. Držák utěrky
8. Rozprašovací tryska
9. Spouštěč postřiku
10. Nádoba rozprašovače
11. Koncentrovaný čistič skla
12. Uterka
13. Bateriový modul
14. Příručka pro operátora
15. Nabíječka

ÚDRŽBA

- Používejte pouze původní příslušenství a náhradní díly. Pokud je potřeba vyměnit neuvedené součásti, obraťte se prosím na autorizované servisní středisko. Veškeré opravy by mělo provádět autorizované servisní středisko.
- Vyhnete se používání rozpouštědel, když čistíte plastové díly. Většina ředidel běžně dostupných v obchodní síti se nehodí k čištění plastových částí, neboť narušuje povrch plastů. K odstranění nečistot, prachu apod. používejte čistý hadr.
- Nikdy nenechte přijít brzdové kapaliny, petrolej, výrobky založené na petroleji, pronikavé oleje, atd. do kontaktu s plastovými součástmi. Tyto výrobky obsahují chemikálie, které mohou poškodit, oslabit nebo zničit plastové části, případně snížit jejich životnost a být příčinou úrazu.

SYMBOLY

Stejnoseměrný proud



Před spuštěním přístroje si rádne přečtete pokyny.



Nelikvidujte vybité baterie a elektrické a elektronické zařízení společně s netříděným komunálním odpadem. Vybité baterie a elektrický a elektronický odpad musí být shromažďovány odděleně. Vybité baterie, akumulátory a odpadní světelné zdroje musí být od zařízení odděleny. Zjistěte si u místní samosprávy nebo u maloobchodníka, jaké jsou pokyny k recyklaci a kde je sběrné místo. Podle místních nařízení mohou mít maloobchodníci povinnost brát bezplatně zpět vybité baterie, elektrický a elektronický odpad. Když budete přispívat k opětnému použití a recyklaci vybitých baterií a elektrického a elektronického odpadu, pomůže to snížit potřebu surovin. Vybité baterie, zejména ty s obsahem lithia, elektrický a elektronický odpad obsahují cenné a recyklovatelné materiály, které mohou mít nepříznivý dopad na životní prostředí a lidské zdraví, nebudou-li zlikvidovány ekologickým způsobem. Odstraňte z odpadu osobní údaje, pokud nějaké obsahuje.



HU AZ EREDETI ÚTMUTATÓ FORDÍTÁSA

Az ablaktisztító kialakításakor a biztonság, a teljesítmény és a megbízhatóság volt az elsődleges szempontunk.

RENDELTETÉSSZERU HASZNÁLAT

Az ablaktisztító kizárólag üvegen és sima felületeken, például ablakokon, tükrökön és csempéken található folyadékok felszívására szolgál.

A termék nem alkalmas nagyobb mennyiségű folyadék vízszintes felületekről történő felszívására, valamint porszívásra.

Ne használja a terméket más célokra! A szerszámgép rendeltetéstől eltérő műveletekre való használata veszélyes helyzeteket eredményezhet.

ABLAKTISZTÍTÓ – BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

- A készüléket 8 éven felüli gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy a készülék működtetésében járatlan személyek is használhatják, amennyiben ezt felügyelet mellett teszik, illetve ismerik a készülék biztonságos működtetésének módját és az azzal járó veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a termékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást ne végezzék felügyelet nélküli gyerekek.
- A termék kizárólag háztartásban használható.
- A terméket ne használja, ha leejtetté, ha látható sérülések vannak rajta vagy szivárog.
- Használat előtt mindig csukja be és rögzítse az akkufedelet. Ne tegye ki az akkumulátort esőnek vagy nedves körülményeknek.
- A lemerült elemeket el kell távolítani a termékből, és biztonságosan kell ártalmatlanítani.
- Ha a terméket hosszú ideig használat nélkül tárolja, vegye ki az akkumulátorokat.
- Ne zárja rövidre a tápcsatlakozókat.

AKKUMULÁTORRA VONATKOZÓ BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- A rövidzárlat általi tűz, sérülések vagy termékkárosodások veszélye elkerülésére ne merítse a szerszámot, a cserélhető akkut vagy a töltőkészüléket folyadékokba, és gondoskodjon arról, hogy ne hatoljanak folyadékok a készülékekbe és az akkukba. A korrózió hatású vagy vezetőképes folyadékok, mint pl. a sós víz, bizonyos vegyi anyagok, fehérítők vagy fehérítő tartalmú termékek, rövidzárlatot okozhatnak.

LÍTIUM AKKUMULÁTOROK SZÁLLÍTÁSA

Az akkumulátorokat a helyi és nemzeti előírásokkal és szabályokkal összhangban szállítsa.

Az elemek külső fél általi szállításakor kövesse a csomagolásra és a címkézésre vonatkozó speciális előírásokat. Ügyeljen arra, hogy az akkumulátorok ne érhesenek más akkumulátorokhoz vagy vezető anyagokhoz szállítás közben; ehhez a szabadon maradt csatlakozókat védje szigetelő fedéllel vagy szalaggal. Ne szállítson repedt vagy szivárgó akkumulátorokat. További információért vegye fel a kapcsolatot a továbbítást végző céggel.

ISMERJE MEG A TERMÉKET

30. oldal.

1. Fúvóka
2. Be/ki kapcsoló

3. Fogantyú
4. Folyadéktartály
5. Akkumulátorfedél
6. Akkumulátornyílás
7. Törőkendőtartó
8. Permetezőfúvóka
9. Permetező kioldókapcsoló
10. Permetezőpalack
11. Üveg tisztító koncentrátum
12. Törőkendő
13. Akkumulátor
14. Használati útmutató
15. Töltő

KARBANTARTÁS

- Csak eredeti tartozékokat és pótalkatrészeket használjon. Ha nem a leírt alkatrészeket kell kicserélni, forduljon hivatalos szervizközponthoz. Minden javítást hivatalos szervizközpontban végeztessen el.
- A műanyag részek tisztításakor tartózkodjon a tisztítószeres használatától. A kereskedelmi forgalomban kapható oldószerek rongáló hatással vannak a műanyagból készült elemek többségére. A por és egyéb szennyeződések stb. tisztítására használjon egy tiszta ruhadarabot.
- A műanyag részek semmilyen körülmények között nem érintkezhetnek fékolajjal, benzinnel, petróleum alapú termékekkel, beszívódó olajokkal stb. Ezek a vegyszerek olyan vegyületeket tartalmaznak, melyek megromlíthatják, meglágyíthatják vagy lebontják a műanyagból készült részeket, ami súlyos testi sérüléseket is okozhat.

SZIMBÓLUMOK



Egyenáram



A gép bekapcsolása előtt figyelmesen olvassa el az útmutatót.



Az akkumulátorok, valamint az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait ne dobja a válogatatlan települési hulladékok közé. Az akkumulátorok, valamint az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait elkülönítve gyűjtse. A hulladékká vált elemeket, akkumulátorokat és fényforrásokat vegye ki a berendezésből. Lépjen kapcsolatba a helyi hatósággal vagy kereskedővel az újrahasznosításra vonatkozó útmutatásért és a gyűjtőállomásokkal kapcsolatos információkért. A helyi szabályozások szerint a kereskedők kötelesek lehetnek ingyen visszavenni az akkumulátorok, illetve az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait. A hozzájárulása az akkumulátorok, illetve az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaiknak újrafelhasználásához és újrafeldolgozásához segít csökkenteni a nyersanyagok iránti keresletet. Különösen a lítiumot tartalmazó akkumulátorok, illetve az elektromos és elektronikus berendezések hulladécai értékes és újrafeldolgozható anyagokat tartalmaznak, amelyek káros hatással lehetnek a környezetre és az emberi egészségre, ha nem környezetbarát módon kezelik őket. A hulladékká vált berendezésből szükség esetén törölje a személyes adatokat.



RO TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE

Siguranța, performanța și fiabilitatea au avut prioritate maximă în proiectarea acestui aspirator pentru geamuri.

UTILIZARE PREVĂZUTĂ

Aspiratorul pentru geamuri este destinat numai pentru aspirarea lichidelor de pe sticlă sau suprafețe netede precum geamuri, oglinzi sau gresie.

Produsul nu este destinat aspirării cantităților mari de lichide de pe suprafețe horizontale sau a prafului.

A nu se utiliza produsul pentru alte scopuri. Utilizarea uneielctrice pentru alte operații decât cele preconizate poate duce la situații periculoase.

AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ PRIVIND ASPIRATORUL PENTRU GEAMURI

- Acest dispozitiv poate fi utilizat de copiii cu vârsta peste 8 ani și de persoane care au capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau care nu au experiența și cunoștințele necesare dacă sunt supravegheate sau dacă au primit instrucțiuni referitoare la utilizarea în siguranță a dispozitivului și dacă înțeleg riscurile implicate. A nu se permite copiilor să se joace cu produsul. Operațiunile de curățare și de întreținere de către utilizator nu pot fi executate de către copii fără supraveghere.
- Produsul este destinat exclusiv pentru utilizare în scopuri casnice.
- Nu folosiți produsul dacă acesta a fost lovit, dacă are semne vizibile de avariere sau dacă prezintă scurgeri.
- Închideți întotdeauna capacul acumulatorului și fixați-l bine în locul său, înainte de utilizare. Nu expuneți acumulatorul la intemperii sau umezeală.
- Bateriile nereîncărcabile epuizate trebuie scoase din aparat și reciclate în mod corespunzător.
- Dacă produsul nu va mai fi folosit o perioadă lungă de timp, bateriile trebuie scoase.
- Terminalele de alimentare nu trebuie să fie scurtcircuitate.

AVERTIZĂRI DE SIGURANȚĂ ASUPRA BATERIEI

- Pentru a reduce riscurile de incendiu, accidentare și deteriorare a produsului în urma unui scurtcircuit, nu scufundați niciodată unealta, acumulatorul sau încărcătorul în lichide și nici nu permiteți pătrunderea lichidelor în interiorul acestora. Lichidele corosive sau cu conductibilitate, precum apa sărată, anumite substanțe chimice și înalbitori sau produse ce conțin înalbitori, pot provoca un scurtcircuit.

TRANSPORTAREA ACUMULATORILOR PE LITIU

Transportați bateria în conformitate cu prevederile și reglementările locale și naționale.

Urmați toate cerințele speciale de pe ambalaj și etichete atunci când transportați acumulatorii la o parte terță. Asigurați-vă că în timpul transportului nicio baterie nu vine în contact cu alte baterii sau materiale conductoare de electricitate prin protejarea bomelor expuse cu bandă sau capace izolatoare non conductoare de electricitate. Nu transportați acumulatori ce sunt crăpați sau au scurgeri. Verificați cu compania de transport pentru sfaturi ulterioare.

CUNOAȘTEȚI-VĂ PRODUSUL

Vezi pagina 30.

1. Duză
2. Întrerupător pornire/oprire
3. Măner
4. Recipient lichid
5. Capac acumulator
6. Port acumulator
7. Suport lavetă
8. Duză de pulverizare
9. Declanșator de stropire
10. Recipient pulverizator
11. Lichid concentrat de curățare pentru geamuri
12. Lavetă
13. Pachet de baterii
14. Manualul operatorului
15. Încărcător

ÎNȚREȚINEREA

- Utilizați doar accesorii și piese de schimb originale. Dacă trebuie înlocuite anumite componente ce nu au fost descrise, contactați un centru service autorizat. Toate reparațiile trebuie efectuate de un centru service autorizat.
- Evitați utilizarea solvenților atunci când curățați piesele din plastic. Majoritatea materialelor plastice pot să fie deteriorate prin utilizarea unor solvenți vânduți în comerț. Utilizați o cârpă curată pentru a curăța murdăriile, praful etc.
- Nu lăsați niciun moment ca lichidele de frână, produsele pe bază de petrol, uleiurile penetrante etc să intre în contact cu părțile din plastic. Aceste produse chimice conțin substanțe care pot distruge, fragiliza sau deteriora plasticul.

SIMBOLURI

Curent continuu



Vă rugăm citiți instrucțiunile cu atenție înainte de pornirea aparatului.



A nu se arunca deșeurile de echipamente electronice și electrice și bateriile epuizate la gunoii menajer. Deșeurile formate din echipamente electrice și electronice și bateriile epuizate trebuie colectate separat. Sursele de iluminare, bateriile și acumulatorii epuizați trebuie scoase din aceste echipamente. Solicitați consiliere de la autoritatea dvs. locală sau de la comerciantul de unde ați achiziționat aspiratorul, în privința punctului de colectare. Conform reglementărilor naționale, vânzătorii cu amănuntul au obligația de a colecta bateriile epuizate, deșeurile de echipament electric și electronic, gratuit. Contribuția dvs. la reciclarea și reutilizarea bateriilor, a echipamentelor electrice și electronice ajută la reducerea cererii de materii prime. Bateriile epuizate, în special cele cu litiu, deșeurile formate din echipamente electrice și electronice conțin materiale reciclabile valoroase, care pot avea o influență negativă asupra mediului înconjurător și asupra sănătății umane, dacă nu sunt eliminate într-o manieră ecologică. Ștergeți datele personale din echipamentul deșeu, dacă este cazul.



LV TULKOTS NO ORIGINĀLĀS INSTRUKCIJAS

Izstrādājot logu vakuuma tīrītāju, galvenā uzmanība ir pievērsta drošībai, veikspējai un uzticamībai.

PAREDZETAIS LIETOJUMS

Logu vakuuma tīrītājs ir paredzēts tikai šķidruma uzsūkšanai no stikla un tādām gludām virsmām kā logi, spoguļi un flīzes. Šis izstrādājums nav paredzēts lielāka šķidruma daudzuma uzsūkšanai no horizontālām virsmām un putekļu sūkšanai. Neizmantojiet produktu nekādam citam nolūkam. Izmantojot elektroinstrumentu darbībā, kas nav paredzētas, var rasties bīstama situācija.

LOGU VAKUUMA TĪRĪTĀJA DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

- Šo ierīci var lietot bērni vecumā no 8 gadiem un personas ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām vai personas, kurām trūkst pieredzes vai zināšanu, ja vien tās tiek uzraudzītas vai tām ir sniegti norādījumi par ierīces drošu lietošanu un tās apzinās iespējamo apdraudējumu. Bērni nedrīkst spēlēties ar produktu. Tīrīšanu un kopšanu nevar veikt bērni bez uzraudzības.
- Šis produkts ir paredzēts tikai mājssaimniecības lietošanai.
- Nelietojiet šo produktu, ja tas ir nomests, tam ir redzamas bojājumu pazīmes vai noplūdes.
- Pirms lietošanas vienmēr aizveriet akumulatoru vāku un nofiksējiet to. Nepakļaujiet akumulatoru bloku lietošanai mītriem apstākļiem.
- Nolietaotie akumulatori ir jāizņem no produkta un jāutilizē drošā veidā.
- Ja produktu paredzēts glabāt ilgāku laika posmu, akumulatori ir jāizņem.
- Barošanas spaiļes nedrīkst radīt īssavienojumu.

AKUMULATORA DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

- Lai novērstu īssavienojuma izraisītu aizdegšanās, savainojumu vai produkta bojājuma risku, neiegremdējiet instrumentu, maināmo akumulatoru vai uzlādes ierīci šķidrums un rūpējieties par to, lai ierīcēs un akumulatoros neieklūtu šķidrums. Koroziju izraisoši vai vadītspējīgi šķidrumi, piemēram, sālsūdens, noteiktas ķīmikālijas, balinātāji vai produkti, kas satur balinātājus, var izraisīt īssavienojumu.

LITĪJA AKUMULATORU PĀRVADĀŠANA

Pārvadājiet akumulatoru saskaņā ar vietējiem un valsts nosacījumiem un noteikumiem.

Ja akumulatoru pārvadāšanu veic trešā puse, ievērojiet visas īpašas prasības par iepakojšanu un marķēšanu. Transportējot nodrošiniet, lai akumulatori nesaskaras ar citiem akumulatoriem vai vadošiem materiāliem, atsegtos savienotājus aizsargājot ar izolējošiem, nevadošiem vāciņiem vai lenti. Nepārvietojiet akumulatorus, kas ir ieleisājuši vai ar noplūdi. Konsultējieties ar pārsūtīšanas uzņēmumu.

IERĪCES IEPAZĪŠANA

Skatīt 30. lpp.

1. Sprausla
2. Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis

3. Rokturis
4. Šķidruma konteiners
5. Akumulatoru bloka pārsegs
6. Akumulatora savienojuma ligzda
7. Tīrīšanas drānas turētājs
8. Smidzināšanas sprausla
9. Smidzinātāja trigeris
10. Smidzināšanas pudele
11. Stikla tīrīšanas līdzekļa koncentrāts
12. Tīrīšanas drāna
13. Akumulators
14. Lietotāja rokasgrāmata
15. Lādētājs

APKOPE

- Izmantojiet tikai oriģinālo papildaprīkojumu un rezerves daļas. Ja nepieciešams nomainīt daļas, kuras nav uzskaitītas, lūdz, sazinieties ar pilnvarotu servisa centru. Visa veida remontu ir jāveic pilnvarotā servisa centrā.
- Tirot plastmasas daļas, izvairieties no šķīdinātāju lietošanas. Vairums plastmasu ir jutīgas pret dažāda veida pārdošanā esošajiem šķīdinātājiem un to izmantošanas rezultātā var tikt bojātas. Izmantojiet tīru drānu, lai notīrītu netīrumus, oglekļa putekļus utt.
- Nekādā gadījumā plastmasas daļām neļaujiet nonākt saskarē ar bremžu šķidrumu, benzīnu, naftas izstrādājumiem, eļļām ar paaugstinātu mitrināšanas spēju utt. Ķīmikālijas var sabojāt, novājināt vai iznīcināt plastmasu, kas var izraisīt nopietnas personīgās traumas.

APZĪMĒJUMI



Līdzstrāva



Pirms iedarbināt mašīnu, lūdz rupīgi izlasiet instrukcijas.



Neizmetiet akumulatoru atkritumus kā nešķirotus sadzīves atkritumus. Akumulatoru atkritumi, elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi jāsavāc atsevišķi. Bateriju, akumulatoru un gaismas avotu atkritumi ir jāizņem no iekārtām. Sazinieties ar vietējo pašvaldību vai mazumtirgotāju, lai saņemtu ieteikumus pārstrādei un savākšanas punktus. Saskaņā ar vietējiem noteikumiem mazumtirgotājiem var būt pienākums bez maksas pieņemt atpakaļ akumulatoru, elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus. Jūsu ieguldījums elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu otrreizējā izmantošanā un otrreizējā pārstrādē palīdz samazināt izejvielu pieprasījumu. Akumulatoru atkritumi, it īpaši tie, kas satur litiju, un elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi satur vērtīgus un pārstrādājamus materiālus, kas var nelabvēlīgi ietekmēt vidi un cilvēku veselību, ja tos neapglabā videi draudzīgā veidā. Izdzēsiet no atkritumos nododamajām iekārtām personīgos datus, ja tādi tur ir.



LT ORIGINALIŲ INSTRUKCIJŲ VERTIMAS

Projektuojant langų siurblių didžiausias dėmesys buvo skiriamas saugumui, našumui ir patikimumui.

NAUDOJIMO PASKIRTIS

Langų siurblys yra skirtas tik ant langų ir lygių paviršių, tokių kaip langai, veidrodžiai ir plytelės, esantiems skysčiams siurbti.

Gaminys nėra skirtas didesniais skysčių kiekiui nuo horizontalių paviršių ir dulkėms siurbti.

Nenaudokite šio įrankio jokiems kitiems tikslams. Naudokite elektrinį įrankį tik pagal tiesioginę paskirtį, kitaip sukelsite pavojingą situaciją.

LANGŲ SIURBLIO SAUGOS ĮSPĖJIMAI

- Šį prietaisą gali naudoti vaikai nuo 8 metų ir asmenys su ribotais fiziniais, jutiminiais ar protiniais gebėjimais arba be atitinkamos patirties ir žinių, jei jie prižiūrimi arba buvo instruktuoti, kaip saugiai naudoti prietaisą, ir supranta pavojus. Neleiskite vaikams žaisti su šiuo prietaisu. Vaikams be suaugusiųjų priežiūros neleidžiama vykdyti valymo ir naudotojui atlikti numatytų techninės priežiūros darbų.
- Šis gaminys skirtas naudoti tik namų ūkyje.
- Nesinaudokite įrenginiu, jei jis buvo numestas, jei yra matomų jo pažeidimo ar nesandarumo požymių.
- Prieš naudodami visada uždenkite akumuliatoriaus dangtelį ir užfiksokite jį. Saugokite akumuliatorių nuo lietaus ir nesinaudokite juo esant drėgnoms oro sąlygoms.
- Išsekusį seną akumuliatorių privaloma išimti iš įrenginio ir saugiai utilizuoti.
- Jei gaminys bus ilgai nenaudojamas, privaloma išimti akumuliatorių.
- Saugokite maitinimo gnybtus nuo trumpojo jungimo.

BATERIJŲ SAUGOS ĮSPĖJIMAI

- Siekdami išvengti trumpojo jungimo sukeltą gaisro pavojų, sužalojimų arba produkto pažeidimų, neikiškite įrankio, keičiamo akumuliatoriaus arba įkroviklio į skysčius ir pasirūpinkite, kad į prietaisus arba akumuliatorius nepatektų jokių skysčių. Koroziją sukeliantys arba laidūs skysčiai, pvz., sūrus vanduo, tam tikri chemikalai ir balikliai arba produktai, kurių sudėtyje yra baliklių, gali sukelti trumpąjį jungimą.

LIČIO BATERIJŲ GABENIMAS

Gabenkite bateriją pagal įmonės ir valstybinius reikalavimus ir taisykles.

Gabendama baterijas, trečioji šalis privalo vadovautis ant pakuotės ar etiketėje nurodytais specialiaisiais reikalavimais. Pasirūpinkite, kad gabenant baterijos nesusiliestų su kitomis baterijomis ar laidžiomis medžiagomis: ant jungiamųjų elementų uždėkite izoliuojančius, nelaidžius apsauginius dangtelius arba šiuos elementus apvyniokite juosta. Negabenkite įtrūkusių ar pratekančių baterijų. Išsamesnio patarimo kreipkitės į gabentojo įmonę.

GERAI IŠMANYKITE APIE GAMINĮ

Žiūrėti 30 psl.

1. Purkštukas
2. Įjungimo / išjungimo mygtukas

3. Rankena
4. Skysčių talpykla
5. Akumuliatoriaus dangtelis
6. Baterijos gnybtas
7. Šluostės laikiklis
8. Purkštukas
9. Purškimo gaidukas
10. Purškiamasis buteliukas
11. Koncentruotas langų valiklis
12. Šluostė
13. Baterijos paketas
14. Naudojimo instrukcija
15. Įkroviklis

PRIEŽIŪRA

- Naudokite tik originalius priedus ir atsargines dalis. Jei prireiktų pakeisti čia neaprašytus komponentus, susisieki su įgaliotuoju techninės priežiūros centru. Visi remonto darbai privalo būti vykdomi įgaliotajame techninės priežiūros centre.
- Valydami plastikinės detales, nenaudokite tirpiklių. Daugelis plastikų jautrūs įvairių tipų komerciniams tirpikliams ir juos naudojant galima pažeisti plastikinės detales. Valydami purvą, anglies dulkes ir kt. naudokite švarią šluostę.
- Stabdžių skysčiai, gazolinas ir benzino produktai, skvarbiosios alyvos ir pan. jokių būdu negali patekti ant plastiko dalių. Juose yra chemikalų, kurie gali sugadinti, pažeisti arba susilpninti plastiką.

ŽENKLAI

Nuolatinė srovė



Atidžiai perskaitykite instrukcijas prieš pradėdami naudoti mechanizmą.



Neišmeskite senų akumuliatorių, elektros ir elektroninės įrangos atliekų kartu su nerūšiuotomis komunalinėmis atliekomis. Seni akumuliatoriai, elektros ir elektroninės įrangos atliekos privaloma surinkti atskirai. Senos baterijos, akumuliatoriai ir šviesos šaltinių atliekos turi būti pašalinti iš įrangos. Kur rasti surinkimo ir perdirbimo punktą ir kaip tinkamai utilizuoti seną įrenginį, kreipkitės į vietos valdžios įstaigą ar pardavėją. Atsižvelgiant į vietos teisės aktus, mažmenininkai gali būti įpareigoti nemokamai priimti atgal senus akumuliatorius ir elektros bei elektroninės įrangos atliekas. Prisidėdami prie pakartotinio senų akumuliatorių ir elektros bei elektroninės įrangos atliekų panaudojimo ir perdirbimo padedate mažinti žaliavų poreikį. Senuose akumuliatoriuose, ypač tuose, kuriuose yra ličio, elektros ir elektroninės įrangos atliekos yra vertingų ir perdirbimui tinkamų medžiagų, kurios gali turėti neigiamą poveikį aplinkai ir žmonių sveikatai, jei nėra šalinamos aplinkai nekenksmingu būdu. Ištrinkite senuose prietaisuose esančius asmens duomenis, jei tokių buvo.

ET ORIGINAALJUHENDI TÖLGE

Selle aknaimuri väljatöötamisel on kõige tähtsamaks peetud ohutust, toimivust ja töökindlust.

OTSTARBEKOHANE KASUTAMINE

Aknaimur on mõeldud ainult klaasist ja siledatelt pindadelt, nagu aknad, peeglid ja plaadid, vedelike imemiseks.

See toode ei ole ette nähtud suurte vedelikekoguste imemiseks horisontaalsetelt pindadelt ja see pole mõeldud tolmu imemiseks.

Ärge kasutage toodet muuks otstarbeks. Tööoperatsiooniks mitte ettenähtud elektritööriista kasutamine võib tekitada ohtliku olukorra.

AKNAIMURI OHUTUSHOIATUSED

- Seda seadet tohivad kasutada 8-aastased ja vanemad lapsed ning piiratud füüsiliste, tunnetuslike või vaimsete võimetega või puuduvate kogemuste ja teadmistega isikud, kui nad on järelevalve all või neid on juhendatud seoses seadme ohutu kasutamisega ja nad mõistavad sellega seotud ohtusid. Lapsed ei tohi tootega mängida. Lapsed ei tohi toodet järelevalveta puhastada ega hooldada.
- Toode on mõeldud kasutamiseks ainult kodumajapidamises.
- Ärge kasutage toodet, kui see on maha kukkunud, sellel on nähtavaid vigastusi või see lekib.
- Enne kasutamist sulgege kindlalt aku kate. Ärge jätke akut vihma kätte ega hoidke niisketes tingimustes.
- Vanad akud tuleb tootest eemaldada ja ohutult kõrvaldada.
- Kui toodet ei kasutata ja see pannakse pikemaks ajaks hoiule, tuleb aku eemaldada.
- Toiteklemme ei tohi lühistada.

AKU OHUHOIATUSED

- Et vähendada tulekahju ja kehaliste vigastuste ohtu ning lühisest tulenevat toote kahjustamist, ärge kunagi kastke tööriista, akut või laadijat vedelikesse ega laske neil vedelikega kokku puutuda. Korrodeeruvad või elektrit juhtivad vedelikud, nagu soolvesi, teatud kemikaalid ja pleegitusained või pleegitusained sisaldavad tooted, võivad põhjustada lühist.

LIITIUMAKUDE TEISALDAMINE

Akude transportimisel juhenduge kasutuskohas kehtivatest ja riiklikest määrustest ja eeskirjadest.

Akude transportimisel allettevõtjate poolt järgige kõiki spetsiaalseid pakkimise ja tähistamise nõudeid. Veenduge, et akud ei satu kokkupuutesse teiste akude ega voolu juhtivate materjalidega, transportimise ajal kaitske klemme voolu mittejuhtivate isoleerkatete või teibiga. Ärge transportige pragunenud või lekkivaid akusid. Küsige lisateavet transportettevõtelt.

ÕPPIGE OMA TOODET TUNDMA

Vt lk 30.

1. Otsak
2. „Sisse/välja”-lülit

3. Käepide
4. Vedelikumahuti
5. Akukate
6. Aku ühenduspesa
7. Pühkimislapi hoidja
8. Pihusti
9. Pihustuspäästik
10. Pihustuspuudel
11. Klaasipuhastusvahendi kontsentraat
12. Pühkimislapp
13. Aku
14. Kasutusjuhend
15. Laadija

HOOLDUS

- Kasutage üksnes originaaltarvikuid ja -varuosi. Kui on vaja välja vahetada osad, mida ei ole kirjeldatud, võtke ühendust volitatud hoolduskeskusega. Remonditöid tohivad teostada volitatud hoolduskeskused.
- Vältige plastosade puhastamisel lahustite kasutamist. Enamik plaste on tundlikud kaubandusvõrgust saadaolevate lahustite suhtes ja võivad nende mõjul oma omadusi kaotada. Tolmust, õlist, määrdest ja muust mustusest puhastamiseks kasutage puhast riidelappi.
- Ärge laske plastosadel mitte mingil juhul sattuda kokkupuutesse auto pidurivedeliku, bensiini, bensiinipõhiste toodete, immutusõlidega või muude samalaadsete vedelikega. Kemikaalid võivad kahjustada, nõrgendada või hävitada plastiku, mis võib omakorda põhjustada vigastusi kasutajale.

SÜMBOLID



Alalisvool



Enne seadme kasutamist lugege palun kasutusjuhend hoolikalt läbi.



Ärge kõrvaldage kasutatud patareisid ning elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmeid sortimata olmejäätmetena. Kasutatud patareisid ning elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmeid tuleb koguda eraldi. Patareijäätmed, akujäätmed ja jäätmetest valgusallikad tuleb seadmetest eemaldada. Taaskasutusnõuannete ja kogumispunktiga seotud teabe saamiseks pöörduge kohaliku omavalitsuse või edasimüüja poole. Kohalike eeskirjade kohaselt võib jaemüüjatel olla kohustus kasutatud patareisid ning elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed tasuta tagasi võtta. Teie panus patareide ning elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete korduskasutamisse ja ringlussevõttu aitab vähendada toorainete nõudlust. Patareijäätmed, mis sisaldavad eelkõige liitiumi, ning elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed sisaldavad väärtuslikke ja ringlussevõetavaid materjale, mis võivad keskkonda ja inimeste tervist kahjustada, kui neid ei kõrvaldata keskkonnasäästlikul viisil. Olemasolul kustutage jäätmeseadmest isikuandmed.

HR PRIJEVOD ORIGINALNIH UPUTA

Prilikom dizajniranja usisavača za prozore od najveće su važnosti bili sigurnost, radne značajke i pouzdanost uređaja.

NAMJENA

Usisavač za prozore namijenjen je samo za usisavanje tekućina na staklenim i glatkim površinama kao što su prozori, zrcala i pločice.

Proizvod nije namijenjen za usisavanje većih količina tekućina s vodoravnih površina, a nije ni namijenjen za usisavanje prašine.

Proizvod ne koristite ni za kakvu drugu svrhu. Korištenje električnog alata za radove drugačije od njegove namjene može dovesti do opasne situacije.

SIGURNOSNA UPOZORENJA PRI UPOTREBI USISAVAČA ZA PROZOR

- Ovaj uređaj mogu upotrebljavati djeca od najmanje 8 godina i osobe smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih mogućnosti ili osobe koje ne raspolažu iskustvom ili znanjem ako su pod nadzorom ili rade prema uputama koje se odnose na sigurno korištenje uređaja te razumiju opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s proizvodom. Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju provoditi djeca bez nadzora.
- Proizvod je namijenjen samo za korištenje u kućanstvu.
- Proizvod nemojte koristiti ako je pao, ako na njemu ima vidljivih oštećenja ili ako curi.
- Uvijek spustite poklopac baterije i blokirajte ga na njegovom mjestu prije upotrebe. Baterijski sklop ne izlažite kiši ili mokrim vremenskim uvjetima.
- Istrošene baterije moraju se izvaditi iz proizvoda i odložiti u otpad na siguran način.
- Ako se proizvod koji se pohranjuje neće koristiti dulje vrijeme, potrebno je izvaditi baterije iz proizvoda.
- Dolazni priključci ne smiju biti pod kratkim spojem.

SIGURNOSNA UPOZORENJA VEZANO ZA BATERIJU

- Zbog izbjegavanja opasnosti od požara jednim kratkim spojem, opasnosti od ozljeda ili oštećenja proizvoda, alat, izmjenjivi akumulator ili napravu za punjenje ne uronjavati u tekućine i pobrinite se za to, da u uređaje ili akumulator ne prodiru nikakve tekućine. Korozirajuće ili vodljive tekućine kao slana voda, određene kemikalije i sredstva za bijeljenje ili proozvodi koji sadrže sredstva bijeljenja, mogu prouzročiti kratak spoj.

TRANSPORTIRANJE LITIJUMSKIH BATERIJA

Transportirajte bateriju u skladu s lokalnim i nacionalnim pravilima i zakonima.

Slijedite sve specijalne zahtjeve na pakiranju i naljepnicama prilikom transporta baterije od treće strane. Osigurajte da baterija ne može doći u kontakt s drugim baterijama ili provodnim materijalima tijekom transporta tako da zaštitite izložene priključke s izolacijom, kapićima koje ne provode energiju ili trakom. Nemojte transportirati baterije koje su polomljene ili cure. Provjerite kod kompanije koja transportira za daljnju pomoć.

UPOZNAJTE SVOJ PROIZVOD

Pogledajte stranicu 30.

1. Štrcaljka
2. Sklopka za Uklj./isklj. (ON/OFF)
3. Ručka
4. Spremnik za tekućinu
5. Poklopac baterijskog sklopa
6. Ulaz za bateriju
7. Držač krpe za brisanje
8. Mlaznica za raspršivanje
9. Okidač za raspršivanje
10. Bočica za raspršivanje
11. Koncentrat sredstva za čišćenje stakla
12. Krpa za brisanje
13. Baterija
14. Priručnik za rukovatelja
15. Punjač

ODRŽAVANJE

- Koristite isključivo originalne nastavke, dodatke i rezervne dijelove. Ako bi bilo potrebno zamijeniti komponente koje nisu opisane, obratite se ovlaštenom servisnom centru. Sve popravke treba obaviti ovlašteni servisni centar.
- Prilikom čišćenja plastičnih dijelova izbjegavajte koristiti kemijska sredstva. Većina plastika je podložna različitim vrstama komercijalnih kemijskih sredstava za čišćenje i mogu se oštetiti prilikom njihovog korištenja. Za uklanjanje nečistoća, prašine, ulja masti i drugog upotrebljavajte čistu krpu.
- Nikada ne dopustite kontakt plastičnih dijelova s tekućinom za kočnice, benzinom, proizvodima na bazi petroleja, sredstvima za odmašćivanje, idr. Kemikalije mogu oštetiti ili oslabiti ili uništiti plastiku što može dovesti do ozbiljnih osobnih ozljeda.

SIMBOLI

Istosmjerna struja



Molimo da pažljivo pročitate upute prije pokretanja stroja.



Otpadne akumulatorne, otpadnu električnu i elektroničku opremu nemojte odlagati kao nesortirani komunalni otpad. Otpadni akumulatori i otpadna električna i elektronička oprema moraju se prikupljati odvojeno. Otpadne baterije, otpadni akumulatori i izvori svjetla moraju se ukloniti iz opreme. Od lokalnih nadležnih tijela ili trgovca zatražite savjete koji se odnose na recikliranje i mjesto za skupljanje otpada. U skladu s lokalnim propisima, trgovci u maloprodaji imaju obvezu besplatnog preuzimanja otpadnih baterija i otpadne električne i elektroničke opreme. Vaš doprinos ponovnoj upotrebi i recikliranju otpadnih baterija i otpadne električne i elektroničke opreme pomaže u smanjenju potrebe za sirovinama. Otpadne baterije, osobito one koje sadrže litij i električna i elektronička oprema sadrži i vrijedne materijale koje je moguće reciklirati, koji mogu negativno utjecati na okoliš i ljudsko zdravlje, ako se ne uklanja na način ekološki sukladan s okolišem. Izbrisite osobne podatke iz otpadne opreme, ako ih ima.

SL PREVOD ORIGINALNIH NAVODIL

Varnost, zmogljivost in zanesljivost so bili pri zasnovi sesalnika za okna najpomembnejše vodilo.

NAMEN UPORABE

Sesalnik za okna je namenjen izključno sesanju tekočin s steklenih in drugih gladkih površin, na primer oken, ogledal in ploščic.

Izdelek ni primeren za sesanje večjih količin tekočin z vodoravnih površin in ni namenjen sesanju prahu.

Izdelka ne uporabljajte v nobene druge namene. Uporaba električnega orodja za namene, ki so drugačni od tistih, za katere je bilo orodje zasnovano, lahko povzroči nevarne situacije.

VARNOSTNA OPOZORILA ZA SESALNIK ZA OKNA

- To napravo lahko uporabljajo otroci od 8 let dalje in osebe z zmanjšanimi psihofizičnimi ali senzoričnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj ali znanja, če so pod nadzorom ali so prejeli ustrezna navodila za varno uporabo naprave in razumejo s tem povezane nevarnosti. Otroci se ne smejo igrati z izdelkom. Nenadzorovani otroci ne smejo izvajati čiščenja in uporabniškega vzdrževanja.
- Izdelek je predviden samo za uporabo v gospodinjstvih.
- Če je izdelek padel, je vidno poškodovan ali pušča, ga ne uporabljajte.
- Pred uporabo vedno zaprite pokrov baterije in poskrbite, da se zaskoči na svojem mestu. Baterijskega vložka ne izpostavljajte dežju ali mokrim pogojem.
- Izrabljene baterije odstranite iz izdelka in jih varno zavržite.
- Če nameravate izdelek za dalj časa shraniti, iz njega pred tem odstranite baterije.
- Na napajalnih priključkih ni dovoljeno ustvarjati kratkih stikov.

BATERIJA – VARNOSTNA OPOZORILA

- V izogib, s kratkim stikom povzročene nevarnosti požara, poškodb ali okvar na proizvodu, orodja, izmenljivega akumulatorja ali polnilne naprave ne potaplajte v tekočine in poskrbite, da ne bo prihajalo do vdora tekočin v naprave in akumulatorje. Korozivne ali prevodne tekočine, kot so slana voda, določene kemikalije in belila ali proizvodi, ki le ta vsebujejo, lahko povzročijo kratek stik.

PREVAŽANJE LITIJEVIH AKUMULATORJEV

Akumulator prevažajte v skladu z lokalnimi in državnimi uredbami in predpisi.

Upoštevajte vse posebne zahteve glede pakiranja in označevanja, kadar prevoz opravlja tretja oseba. Zagotovite, da akumulatorji med prevozom ne morejo priti v stik z drugimi akumulatorji ali prevodnimi materiali, tako da zaščitite izpostavljene konektorje z neprevodnimi izolacijskim pokrovčki ali trakom. Ne prevažajte poškodovanih akumulatorjev oz. akumulatorjev, ki puščajo. Za nadaljnje informacije se obrnite na posredništvo.

SPOZNAJTE SVOJ IZDELEK

Glej stran 30.

1. Šoba
2. Stikalo za vklop/izklop
3. Ročaj
4. Posoda za tekočino
5. Pokrov baterijskega sklopa
6. Priklop za bateriji
7. Nosilec krpe za brisanje
8. Pršilna šoba
9. Sprožilnik za škropljenje
10. Posoda pršilnika
11. Koncentrirano čistilo za steklene površine
12. Krpa za brisanje
13. Baterija
14. Priročnik za uporabo
15. Polnilec

VZDRŽEVANJE

- Uporabljajte le originalne dodatke in rezervne dele. Če je potrebna zamenjava sestavnih delov, ki niso opisani, se obrnite na pooblaščen servisni center. Vsa popravila morajo izvesti v pooblaščenem servisnem centru.
- Pri čiščenju plastičnih delov se izogibajte topilom. Večina vrst plastik se lahko pri uporabi različnih komercialnih topil poškoduje. Za odstranjevanje umazanije, saj in podobnega uporabljajte čisto krpo.
- Zavorna tekočina, gorivo, izdelki na osnovi nafte, prodirajoče olje ipd. nikoli ne smejo priti v stik s plastičnimi deli. Kemikalije lahko poškodujejo, oslabijo ali uničijo plastiko, kar lahko ima za posledico tudi resne telesne poškodbe.

SIMBOLI



Enosmerni tok



Prosimo, da si pred zagonom naprave pozorno preberete navodila.



Odpadnih baterij in odpadne električne in elektronske opreme ne odlagajte med nesortirane gospodinjinske odpadke. Odpadne baterije in odpadno električno in elektronsko opremo je treba zbirati ločeno. Odpadne baterije, odpadne akumulatorje in svetlobne vire je treba odstraniti iz opreme. Glede recikliranja in zbirališča se posvetujte z lokalnim organom ali prodajalcem. Skladno z lokalnimi predpisi morajo trgovci na drobno odpadne baterije in odpadno električno in elektronsko opremo morda brezplačno prevzeti. Vaš prispevek k ponovni uporabi in recikliranju odpadnih baterij in odpadne električne in elektronske opreme pomaga zmanjšati zahteve po surovinah. Odpadne baterije, predvsem tiste, ki vsebujejo litij, in odpadna električna in elektronska oprema vsebujejo dragocene materiale in materiale, ki jih je mogoče reciklirati, in lahko v primeru, da se ne odložijo na način, skladen z okoljem, negativno vplivajo na okolje in zdravje ljudi. Če so v odpadni opremi shranjeni osebni podatki, jih izbrišite.

SK PREKLAD ORIGINÁLNYCH POKYNOV

Bezpečnosť, výkon a spoľahlivosť dostali pri konštrukcii vysávača na okná najvyššiu prioritu.

ÚČEL POUŽITIA

Vysávač na okná je určený výhradne na vysávanie tekutín zo skla a hladkých povrchov, ako sú okná, zrkadlá a obkladačky.

Výrobok nie je určený na vysávanie väčšieho množstva tekutín z horizontálnych povrchov a nie je určený ani na vysávanie prachu.

Výrobok nepoužívajte na žiadne iné účely. Pri používaní mechanického nástroja na iné ako určené činnosti môže dôjsť k nebezpečným situáciám.

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA TÝKAJÚCE SA VYSAVAČA NA OKNÁ

- Tento spotrebič môžu pod dohľadom používať deti staršie ako 8 rokov, osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo psychickými možnosťami či osoby s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak boli poučení o bezpečnom používaní spotrebiča a porozumeli prípadným rizikám. Deti sa s výrobkom nesmú hrať. Deti nesmú vykonávať čistenie ani používateľskú údržbu bez dozoru.
- Tento výrobok je určený len na domáce použitie.
- Výrobok nepoužívajte, ak spadol, vykazuje viditeľné známky poškodenia alebo z neho uniká kvapalina.
- Pred použitím vždy zavrite kryt akumulátora a zaist'te ho v správnej polohe. Akumulátor nevystavujte účinkom dažďa a mokrych podmienok.
- Vybité batérie je potrebné z výrobku vybrať a bezpečne zneškodniť.
- Ak budete výrobok dlhodobo bez používania skladovať, je nutné z neho vybrať batérie.
- Napájacie svorky nesmú skratovať.

AKUMULÁTOR – BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Aby ste zabránili nebezpečenstvu požiaru spôsobeného skratom, poraneniam alebo poškodeniam výrobku, neponárajte náradie, výmennú batériu alebo nabíjačku do kvapalín a postarajte sa o to, aby do zariadení a akumulátorov nevnikli žiadne tekutiny. Korodujúce alebo vodivé kvapaliny, ako je slaná voda, určité chemikálie a bieliace prostriedky alebo výrobky, ktoré obsahujú bielidlo, môžu spôsobiť skrat.

PREPRAVA LÍTIOVÝCH AKUMULÁTOROV

Akumulátor prepravujte v súlade s miestnymi smernicami a nariadeniami.

Keď akumulátory prepravuje tretia strana, dodržiavajte všetky požiadavky na balení a označení. Zabezpečte, aby počas prepravy akumulátory neprišli do kontaktu s inými akumulátormi ani vodivými materiálmi – chráňte obnažené konektory pomocou izolácie, nevodivými viečkami alebo páskou. Neprepravujte akumulátory, ktoré sú prasknuté alebo vytekajú. Ďalšie pokyny zistíte u nasledujúcej spoločnosti.

OBOZNÁMTE SA S VAŠIM PRODUKTOM

Vid' strana 30.

1. Dýza
2. Hlavný spínač

3. Držadlo
4. Nádržka na tekutinu
5. Kryt batérie
6. Otvor na akumulátor
7. Držiak stieracej utierky
8. Rozprašovací dýza
9. Spúšť rozprašovača
10. Nádobka na rozprašovanie
11. Koncentrovaný čistič na sklo
12. Stieracia utierka
13. Súprava batérie
14. Návod na obsluhu
15. Nabíjačka

ÚDRŽBA

- Používajte len originálne príslušenstvo a náhradné diely. Ak treba vymeniť diely, ktoré neboli opísané, obráťte sa na autorizované servisné stredisko. Všetky opravy musí vykonať autorizované servisné stredisko.
- Vyhýbajte sa použitiu rozpúšťadiel pri čistení plastových častí. Veľšina plastických materialov je občutlivá na rozličné vrstve komerčialno dostupnih topil in jih z njihovo uporabo lahko poškodujemo. Na odstránenie špíny, uhlikového prachu a pod. použite čisté tkaniny.
- Dbajte na to, aby do kontaktu s plastovými dielmi nikdy neprišli do kontaktu brzdové kvapaliny, benzín, ropné produkty, prenikavé oleje a pod. Chemikálie môžu poškodiť, oslabiť, alebo zničiť plastové časti a tak spôsobiť vážne zranenie.

SYMBOLY

Jednosmerný prúd



Pred zapnutím zariadenia si prosím prečítajte inštrukcie.



Odpadové batérie a akumulátory a odpadové elektrické a elektronické zariadenia nelikvidujte ako netriedený komunálny odpad. Odpadové batérie a akumulátory a odpadové elektrické a elektronické zariadenia sa musia zbierať separovane. Odpadové batérie, odpadové akumulátory a svetelné zdroje treba z výrobku vybrať. Pokyny na recykláciu a miesta recyklácie zistíte u svojho miestneho orgánu alebo predajcu. Podľa miestnych predpisov môžu mať maloobchodníci povinnosť bezplatne prevziať odpadové batérie a akumulátory a odpadové elektrické a elektronické zariadenia. Váš príspevok k opätovnému použitiu a recyklácii odpadových batérií a akumulátorov a odpadových elektrických a elektronických zariadení pomáha znížiť dopyt po surovinách. Odpadové batérie a akumulátory, konkrétne tie, ktoré obsahujú lítium, a odpadové elektrické a elektronické zariadenia obsahujú cenné a recyklovateľné materiály, ktoré môžu mať nepriaznivý vplyv na životné prostredie a ľudské zdravie, ak sa nelikvidujú ekologicky vhodným spôsobom. Odstráňte prípadné osobné údaje z odpadového zariadenia.



ВГ ПРЕВОД ОТ ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ

Безопасността, производителността и надеждността са с най-висок приоритет при проектирането на Вашия уред за почистване на прозорци.

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Стъклочистачката е предназначена само за изсмукване на течности върху стъкло и гладки повърхности, като прозорци, огледала и плочки.

Продуктът не е предназначен за изсмукване на по-големи количества течности от хоризонтални повърхности и не е предназначен за изсмукване на прах.

Продуктът не трябва да се използва за каквато и да е друга цел. Използването на електрически инструменти за различни от предвидените от производителя приложения повишава опасността от възникване на трудови злополуки.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА СЪТЪКЛОЧИСТАЧКАТА

- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, ако са под наблюдение или са инструктирани относно използването на уреда по безопасен начин и разбират опасностите. Не трябва да се допуска деца да си играят с продукта. Почистване и техническо обслужване от потребителя не трябва да бъдат извършвани от деца без надзор.
- Продуктът е предназначен за домашна употреба.
- Уредът да не се използва, ако ако е бил изпуснат, ако има видими признаци на повреда или теч.
- Преди употреба винаги затваряйте и фиксирайте капака. Не излагайте акумулаторната батерия на дъжд или влага.
- Изтощените батерии трябва да се отстраняват от изделиято и да се изхвърлят безопасно.
- Ако изделието трябва да се съхранява за продължителен период, батериите трябва да се свалят.
- Не трябва да има късо съединение при захранващите клеми.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА АКУМУЛАТОРА

- За да избегнете опасността от пожар, предизвикана от късо съединение, както и нараняванията и повредите на продукта, не потапяйте инструмента, сменяемата акумулаторна батерия или зарядното устройство в течности и се погрижете в уредите и акумулаторните батерии да не попадат течности. Течностите, предизвикващи корозия или провеждащи електричество, като солена вода, определени химикали, избелващи вещества или продукти, съдържащи избелващи вещества, могат да предизвикат късо съединение.

ТРАНСПОРТИРАНЕ НА ЛИТИЕВИ БАТЕРИИ

Транспортирайте батериите в съответствие с местните и национални постановления и разпоредби.

Спазвайте всички специални изисквания за пакетиране и етикетирание, когато транспортирате батерии чрез трето лице. Уверете се, че батериите не влизат в контакт с други батерии или проводими материали по време на транспортиране, като предпазете откритите конектори с изолация, непроводими капачета или лента. Не транспортирайте батерии, които са спукани или текат. Свържете се със следната компания за допълнителен съвет.

ОПОЗНАЙТЕ ВАШИЯ ПРОДУКТ

Вж. страница 30.

1. Дюза
2. Превключвател ПУСКАНЕ/СПИРАНЕ
3. Ръкохватка
4. Контейнер за течност
5. Капак на акумулаторната батерия
6. Гнездо за батерията
7. Държач на подложката за почистване
8. Спрей дюза
9. Спусък за разпръскване
10. Спрей бутилка
11. Концентриран почистващ препарат за стъкло
12. Подложка за почистване
13. Батерия
14. Ръководство за оператора
15. Зарядно устройство

ПОДДРЪЖКА

- Използвайте само оригинални принадлежности и резервни части. Ако трябва да се подменят компоненти, които не са описани, моля, свържете се с упълномощен сервизен център. Всички ремонти трябва да се извършват от упълномощен сервизен център.
- Избягвайте използването на разтворители при почистването на пластмасовите части. Повечето пластмаси са чувствителни към различни видове разтворители и може да се повредят при използването на такива. Използвайте меки кърпи за отстраняване на замърсявания, въглероден прах и др.
- В никакъв случай не позволявайте пластмасовите части да влизат в контакт със спирачни течности, нефтени продукти, проникващи масла и т.н. Химикалите могат да повредят, отслабят или унищожат пластмасата, което може да доведе до сериозни физически наранявания.

СИМВОЛИ



Постоянен ток



Прочетете инструкциите внимателно, преди да стартирате машината.



Не изхвърляйте отпадъците от батерии, електрическо и електронно оборудване като несортирани битови отпадъци. Отпадъците от батерии и електрически и електронно оборудване трябва да се събират отделно. Отпадъците от батерии, акумулатори и светлинни източници трябва да бъдат премахнати от оборудването. За съвети относно рециклирането и пункта за събиране се обърнете към вашите местни власти или търговски представители. Съгласно местните разпоредби търговците на дребно трябва да бъдат задължени да приемат обратно отпадъци от батерии и електрическо и електронно оборудване. Вашият принос за повторната употреба и рециклирането на отпадъци от батерии и електрическо и електронно оборудване помага за намаляване на търсенето на суровини. Отпадъците от батерии, особено съдържащите литий, и електрическо и електронно оборудване съдържат ценни, подходящи за рециклиране материали, които може да имат неблагоприятно въздействие върху околната среда и човешкото здраве, ако не бъдат изхвърлени по екологичен начин. Ако на отпадъчното оборудване има лични данни, изтрийте ги.



UK ОРИГІНАЛЬНІ ІНСТРУКЦІЇ

Під час розробки віконного всмоктувача першочергова увага приділялася безпеці, продуктивності й надійності.

ПЕРЕДБАЧУВАНОМУ ВИКОРИСТАННІ

Віконний усмоктувач призначений лише для всмоктування рідини зі скла й гладких поверхонь, як-от вікна, дзеркала та плиток.

Виріб не призначений для всмоктування великої кількості рідини з горизонтальних поверхонь або пилу.

Не використовуйте пристрій для будь-яких інших цілей. Використання електричного інструменту для операцій, які відрізняються від призначених, може призвести до небезпечної ситуації.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО БЕЗПЕЧНОГО ВИКОРИСТАННЯ ВІКОННОГО ВСМОКТУВАЧА

- Цим пристроєм можуть користуватися діти віком від 8 років та особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями або з браком досвіду й знань, якщо вони перебувають під наглядом або пройшли інструктаж щодо безпечного використання цього пристрою і розуміють супутні небезпеки. Діти не повинні гратися з виробом. Чистення та обслуговування виробу дітьми може здійснюватися тільки під наглядом.
- Цей виріб призначений тільки для побутового використання.
- Забороняється експлуатація пристрою після падіння, при видимих пошкодженнях або протіканні.
- Перед використанням завжди закривайте кришку акумуляторного до фіксації. Акумулятор не має потрапляти під дощ або в умови підвищеної вологості.
- Розряджені одноразові акумулятори слід зняти з виробу та належним чином утилізувати.
- Якщо виріб не планується використовувати впродовж тривалого часу, акумулятори слід знімати.
- Уникайте короткого замикання клем живлення.

ТЕХНІКА БЕЗПЕКИ ПРИ ЕКСПЛУАТАЦІЇ АКУМУЛЯТОРНОЇ БАТАРЕЇ

- Для запобігання небезпеці пожежі в результаті короткого замикання, травматизму або пошкодженню виробів не занурюйте інструмент, змінний акумулятор або зарядний пристрій у рідину і не допускайте потрапляння рідини всередину пристроїв або акумуляторів. Корозійні і струмопровідні рідини, такі як солоний розчин, певні хімікати, вибухові засоби або продукти, що їх містять, можуть призвести до короткого замикання.

ТРАНСПОРТУВАННЯ ЛІТЄВИХ БАТАРЕЙ

Транспортуйте батарею відповідно до місцевих та національних положень та правил.

Дотримуйтеся усіх спеціальних вимог щодо пакування та маркування при транспортуванні батареї третьою стороною. Переконайтеся, що батареї не можуть вступати в контакт з іншими батареями або провідними матеріалами при транспортуванні, захищаючи відкриті роз'єми ізоляційними непровідними кришками або стрічкою. Не перевозити батареї, які мають тріщини або протечки. Консультуйтеся з експедиторською компанією для подальших консультацій.

ЗНАЙТЕ СВІЙ ПРОДУКТ

Дивіться сторінку 30.

1. Сопло
2. Перемикач увімкн. / вимкн.
3. Ручка
4. Контейнер для рідини
5. Кришка акумуляторної батареї
6. Гніздо для акумулятора
7. Тримач обтиральної ганчірки
8. Розпилювальна насадка
9. Курок розпилювача
10. Пляшка розпилювача
11. Концентрат для миття скла
12. Обтиральна ганчірка
13. Акумуляторна батарея
14. Керівництво з експлуатації
15. Зарядний пристрій

ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Використовуйте тільки оригінальні аксесуари та запасні частини. У разі необхідності заміни не описаних компонентів звертайтеся до авторизованого сервісного центру. Всі ремонтні роботи повинні виконуватися в авторизованому сервісному центрі.
- Не використовуйте розчинники для очищення пластмасових деталей. Більшість пластмас вразлива до різних видів комерційних розчинників і може бути пошкоджена їх використанням. Використовуйте чисті ганчірки для видалення бруду і вугільного пилу.
- Ніколи не дозволяйте гальміній рідині, бензину, продуктам на основі нафти, і проникаючим маслам вступати в контакт з пластиковими деталями. Хімічні речовини можуть пошкодити, послабити або знищити пластик, який може привести до серйозної травми.

СИМВОЛИ

Постійний струм



Перед початком роботи з пристроєм уважно прочитайте інструкції.



Не викидайте старі акумулятори, старе електричне та електронне устаткування разом із несорттованим побутовим сміттям. Старі акумулятори, старе електричне та електронне устаткування збираються окремо. З устаткування необхідно зняти старі батареї, акумулятори та джерела світла. За інформацією стосовно утилізації або місць збору звертайтеся до місцевої влади або дилера. Місцеве законодавство може зобов'язувати продавців безкоштовно приймати старі акумулятори та електричне й електронне устаткування. Ваш внесок до справи повторного використання та переробки старих акумуляторів, електричного та електронного устаткування зменшує потребу у сировині. В акумуляторах, особливо літєвих, і старому електричному та електронному устаткуванні містяться цінні, придатні для переробки матеріали, і якщо утилізація такого устаткування проводиться у неекологічний спосіб, це негативно впливає на навколишнє середовище та людське здоров'я. Видаліть персональні дані з устаткування, яке передається на переробку.



TR ORJİNAL TALİMATLARIN TERCÜMESİ

Cam temizleme makinenizin tasarımında güvenliğe, performansa ve güvenilirliğe en yüksek öncelik verilmiştir.

KULLANIM AMACI

Cam temizleme makinesi yalnızca pencere, ayna ve fayans gibi cam ve düz yüzeylerde bulunan sıvıları süpürmek için tasarlanmıştır.

Ürün, yatay yüzeylerden yüksek miktarlarda sıvı süpürmek ve toz çekmek için tasarlanmamıştır.

Ürünü başka bir amaç için kullanmayın. Elektrikli aletin tasarladığından farklı bir işte kullanılması tehlikeli durumlara neden olabilir.

CAM TEMİZLEME MAKİNESİ GÜVENLİK UYARILARI

- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuşal veya zihinsel becerileri gelişmemiş ya da deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, cihazın güvenli şekilde kullanımına ilişkin gözetim ve talimat sağlanıp söz konusu tehlikeleri anlamaları koşuluyla kullanılabilir. Çocuklar ürün ile oynamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı denetimsiz çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Ürün yalnızca evde kullanıma uygundur.
- Ürün düşürüldüyse, gözle görünür hasar varsa veya sızıntı yapıyorsa kullanmayın.
- Her zaman bataryanın kapağını kapatın ve kullanmadan önce sabitleyin. Batarya paketini yağmura veya ıslak koşullara maruz bırakmayın.
- Tükenmiş piller üründen çıkarılmalı ve gerektiği şekilde bertaraf edilmelidir.
- Ürün uzun bir süre için depolanacaksa, pillerin çıkarılması gerekir.
- Besleme terminallerine kısa devre yaptırılmamalıdır.

BATARYA GÜVENLİK UYARILARI

- Bir kısa devreden kaynaklanan yangın, yaralanma veya ürün hasarları tehlikesini önlemek için aleti, güç paketini veya şarj cihazını asla sıvıların içine daldırmayınız ve cihazların ve pillerin içine sıvı girmesini önleyiniz. Tuzlu su, belirli kimyasallar, ağartıcı madde veya ağartıcı madde içeren ürünler gibi korozyon veya iletken sıvılar kısa devreye neden olabilir.

LİTYUM PİLLERİN NAKLİYESİ

Pili yerel ve ulusal hükümlere ve yönetmeliklere göre nakledin. Piller üçüncü bir şahıs tarafından nakledilirken ambalaj ve etiket üzerindeki tüm özel gereksinimlere uyun. Açıkta ki konektörleri iletken olmayan yalıtım başlıkları veya bandı ile koruyarak pillerin nakliye sırasında diğer pillerle veya iletken materyallerle temas etmediğinden emin olun. Çatlak veya sızıntı yapan pilleri nakletmeyin. Daha fazla bilgi için nakliye şirketine danışın.

ÜRÜNÜNÜZÜ TANIYIN

Sayfa 30 Bkz.

1. Nozül
2. Açma/kapama anahtarı

3. Tutamak
4. Sıvı kabı
5. Akü grubu kapağı
6. PİL bağlantı noktası
7. Silme bezi tutucu
8. Püskürtme nozülü
9. Püskürtme tetiği
10. Püskürtme şişesi
11. Konsantr cam temizleyici
12. Silme bezi
13. Batarya kutusu
14. Kullanım kılavuzu
15. Şarj cihazı

BAKIM

- Yalnızca orijinal yedek parçaları ve aksesuarları kullanın. Daha önce açıklanmamış bileşenlerin değiştirilmesi gerekirse lütfen yetkili servis merkeziyle iletişime geçin. Tüm onarımlar yetkili bir servis merkezi tarafından gerçekleştirilmelidir.
- Plastik parçaları temizlerken solventleri kullanmaktan kaçının. Plastiklerin çoğu ticari kullanımlı uçucu maddeler karşı hassastır. Lekeleri, tozu, vb. temizlemek için temiz bir bez kullanınız.
- Asla fren hidroliğinin, benzinin, petrol esaslı ürünlerin, yüzeye işleyen yağların vb. plastik parçalarla temas etmesine izin vermeyin. Bu kimyasal ürünler plastik parçaları zara verebilir; kırabilir ya da bozabilir.

SEMBOLLER



Doğru akım



Lütfen makineyi çalıştırmadan önce talimatları dikkatlice okuyun.



Atık pilleri, atık elektrikli ve elektronik ekipmanı, sınıflandırılmamış belediye atığı olarak bertaraf etmeyin. Atık piller ile atık elektrikli ve elektronik ekipmanlar ayrıca toplanmalıdır. Atık pil, akü ve ışık kaynakları ekipmandan çıkarılmalıdır. Yerel otorite veya satıcıdan geri dönüşüm tavsiyesi alın ve toplama noktasını öğrenin. Yerel düzenlemelere göre perakendecilerin atık piller ile atık elektrikli ve elektronik ekipmanı ücretsiz olarak geri alma yükümlülüğü olabilir. Atık bataryaların yanı sıra atık elektrikli ve elektronik ekipmanların yeniden kullanımı ve geri dönüşümüne katkınız, hammadde talebini azaltmaya yardımcı olur. Özellikle lityum içeren atık piller ile atık elektrikli ve elektronik ekipmanlar, çevreye uyumlu bir şekilde bertaraf edilmediği takdirde çevre ve insan sağlığını olumsuz yönde etkileyebilecek değerli ve geri dönüştürülebilir malzemeler içerir. Varsa, atık ekipmandaki kişisel verileri silin.



ΕΛ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΠΡΩΤΟΤΥΠΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ

Η ασφάλεια, η απόδοση και η αξιοπιστία έχουν κορυφαία προτεραιότητα στη σχεδίαση του καθαριστή τζαμιών.

ΠΡΟΟΡΙΖΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Ο καθαριστής τζαμιών προορίζεται μόνο για την αναρρόφηση υγρών σε υαλίνες και λείες επιφάνειες, όπως παράθυρα, καθρέφτες και πλακάκια.

Το προϊόν δεν προορίζεται για την αναρρόφηση μεγαλύτερων ποσοτήτων υγρών από οριζόντιες επιφάνειες και δεν προορίζεται για την απορρόφηση σκόνης.

Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο για άλλες εργασίες. Η χρήση του μηχανοκίνητου εργαλείου για εργασίες διαφορετικές από τις προοριζόμενες μπορεί να προκαλέσει κινδύνους.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟΝ ΚΑΘΑΡΙΣΤΗ ΤΖΑΜΙΩΝ

- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον έχουν λάβει επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους σχετικούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση εκ μέρους του χρήστη δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά χωρίς επιτήρηση.
- Η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν έχει πέσει, φέρει ορατά σημάδια βλάβης ή παρουσιάζει διαρροή.
- Πάντοτε να κλείνετε και να ασφαρίζετε το κάλυμμα μπαταριών πριν από τη χρήση του προϊόντος. Μην εκθέτετε το πακέτο μπαταρίας σε βροχή ή υγρασία.
- Οι εξαντλημένες μπαταρίες πρέπει να αφαιρούνται από τη συσκευή και να απορρίπτονται με ασφάλεια.
- Εάν η συσκευή πρόκειται να αποθηκευτεί για μεγάλο διάστημα, οι μπαταρίες πρέπει να αφαιρούνται.
- Τα τερματικά παροχής δεν πρέπει να βραχυκυκλώνονται.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

- Για να αποτρέπεται τον κίνδυνο πυρκαγιάς λόγω βραχυκυκλώματος, τραυματισμούς ή ζημιές του προϊόντος, να μη βυθίζετε το εργαλείο, τον ανταλλακτικό συσσωρευτή ή τη συσκευή φόρτισης σε υγρά και να φροντίζετε, ώστε να μη διεισδύουν υγρά στις συσκευές και τους συσσωρευτές. Διαβρωτικές ή αγώγιμες υγρές ουσίες, όπως αλατόνερο, ορισμένες χημικές ουσίες και λευκαντικά ή προϊόντα που περιέχουν λευκαντικά, μπορεί να προκαλέσουν βραχυκύκλωμα.

ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ ΛΙΘΙΟΥ

Μεταφέρετε τη μπαταρία σε συμφωνία με τις τοπικές εθνικές διατάξεις και τους κανονισμούς.

Τηρείτε όλες τις ειδικές απαιτήσεις στη συσκευασία και στην ετικέτα κατά τη μεταφορά των μπαταριών από τρίτους. Εξασφαλίστε ότι δεν θα έρχονται σε επαφή οι μπαταρίες με άλλες μπαταρίες ή με αγώγιμα υλικά κατά τη διάρκεια της μεταφοράς, προστατεύοντας τους εκτεθειμένους συνδέσμους με μόνωση, μη αγώγιμα πώματα ή ταινία. Μη μεταφέρετε μπαταρίες που έχουν χτυπήματα ή διαρροή. Ενημερωθείτε από τη πρακτορεία μεταφορών για περαιτέρω ειδοποιήσεις.

ΓΝΩΡΙΣΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΣΑΣ

Δείτε τη σελίδα 30.

1. Ακροφύσιο
2. Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (on/off)
3. Λαβή
4. Δοχείο υγρού
5. Κάλυμμα συστοιχίας μπαταριών
6. Θύρα μπαταρίας
7. Υποδοχή πανιού σκουπίσματος
8. Ακροφύσιο ψεκασμού
9. Σκανδάλη ψεκασμού
10. Μπουκάλι ψεκασμού
11. Συμπυκνωμένο καθαριστικό για τζάμια
12. Πανί σκουπίσματος
13. Μπαταρία
14. Εγχειρίδιο χειριστή
15. Φορτιστής

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια εξαρτήματα και ανταλλακτικά. Σε περίπτωση ανάγκης αντικατάστασης εξαρτημάτων που δεν περιγράφονται στο παρόν, επικοινωνήστε με κάποιον εξουσιοδοτημένο πάροχο σέρβις. Όλες οι επισκευές θα πρέπει να εκτελούνται από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
- Αποφύγετε τη χρήση διαλυτών κατά τον καθαρισμό πλαστικών εξαρτημάτων. Τα περισσότερα πλαστικά μπορούν να υποστούν ζημιά από τη χρήση ορισμένων διαλυτών που διατίθενται στο εμπόριο. Χρησιμοποιήστε ένα καθαρό πανάκι για να καθαρίσετε τις ακαθαρσίες, τη σκόνη, κλπ.
- Σε καμία περίπτωση μην επιτρέπετε τα υγρά φρένων, η βενζίνη, προϊόντα με βάση το πετρέλαιο, έλαια που διεισδύουν κλπ. να έρχονται σε επαφή με πλαστικά τμήματα. Αυτά τα χημικά προϊόντα περιέχουν ουσίες οι οποίες μπορούν να προξενήσουν ζημιά, να μειώσουν ή να καταστρέψουν το πλαστικό.

ΣΥΜΒΟΛΑ

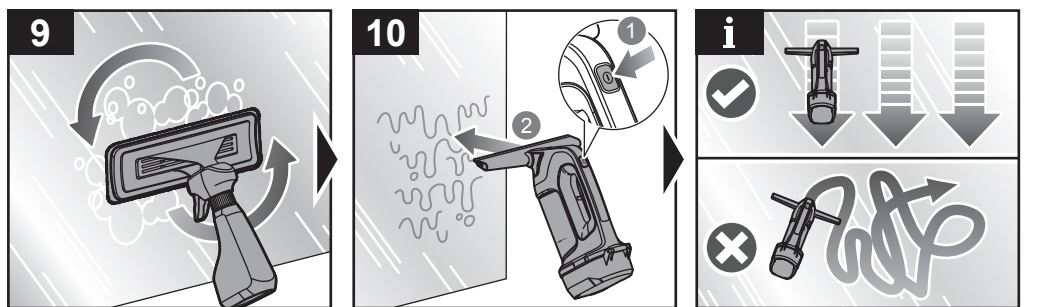
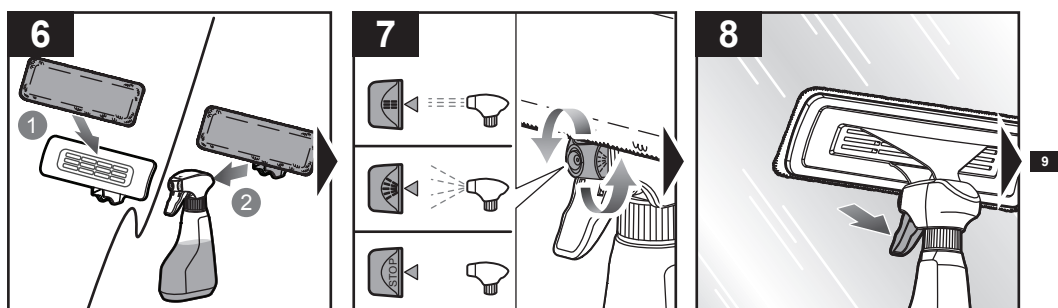
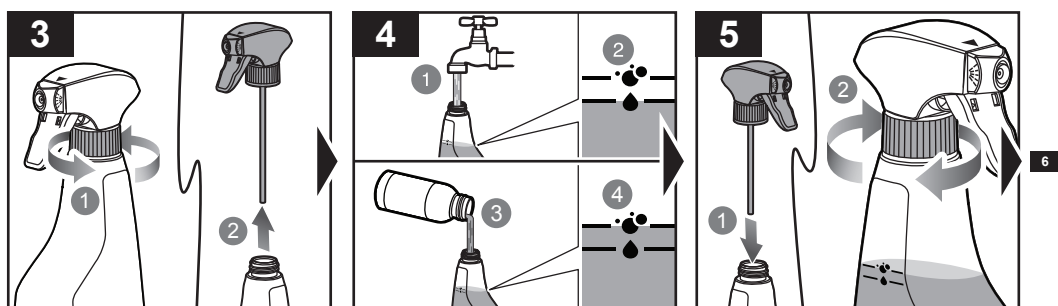
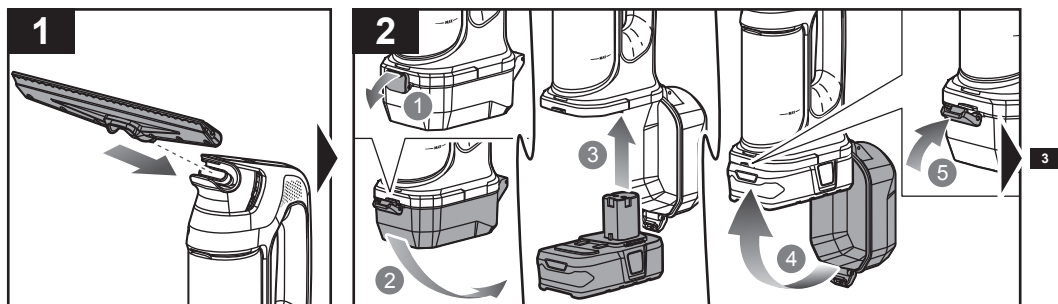
Συνεχές ρεύμα

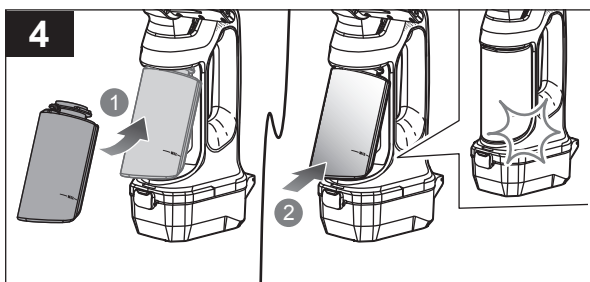
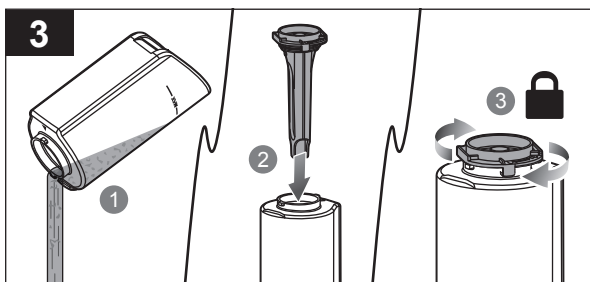
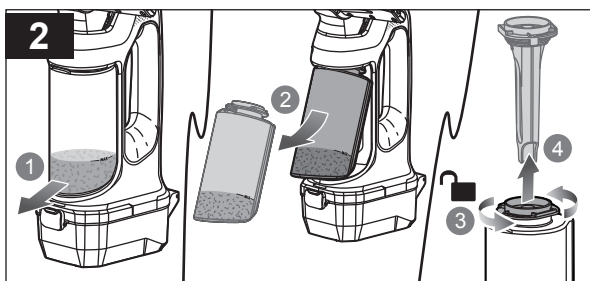
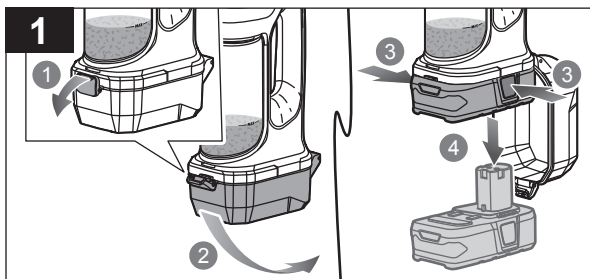
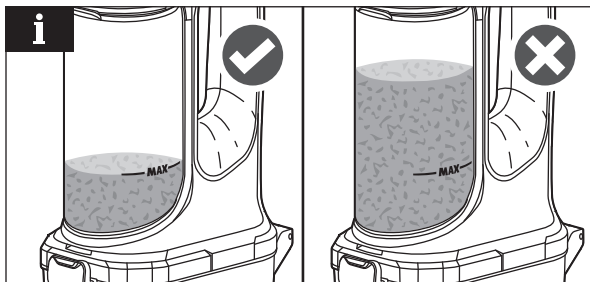
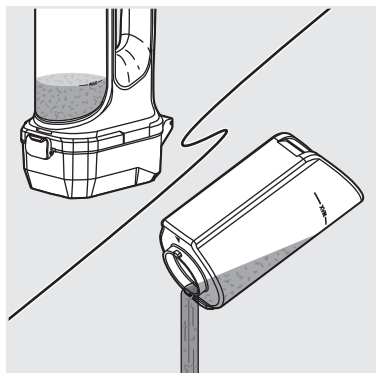


Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.

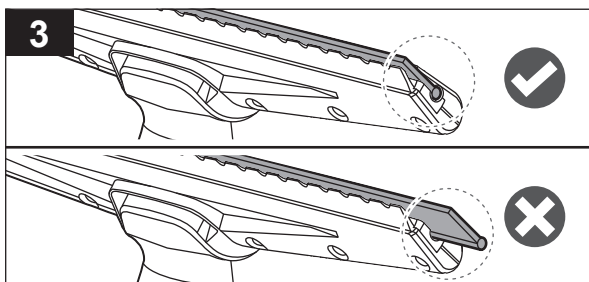
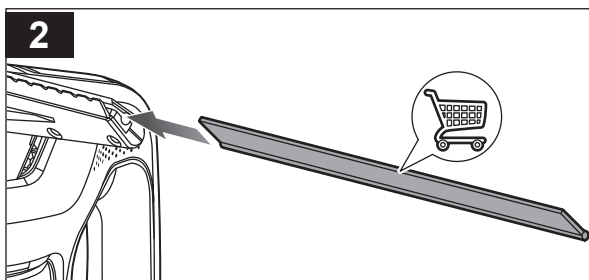
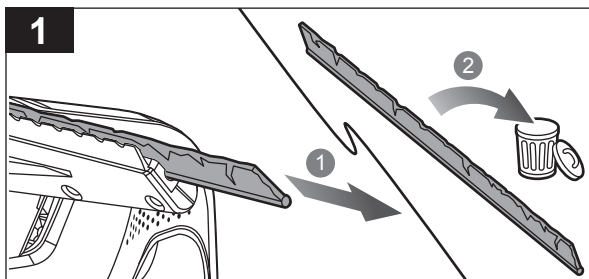
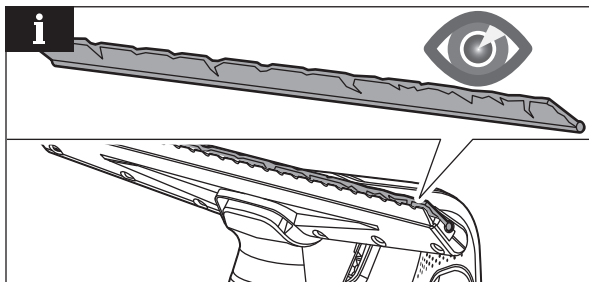
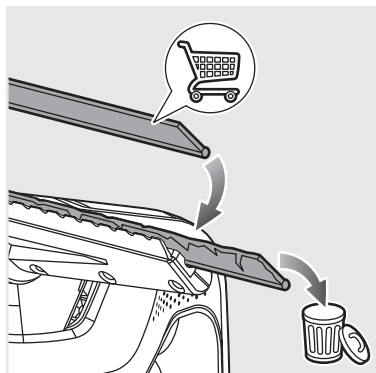


Οι μπαταρίες καθώς και ο ηλεκτρονικός και ηλεκτρικός εξοπλισμός δεν πρέπει να απορρίπτονται στα αδιαχώριστα απορρίματα της κοινότητας. Οι μπαταρίες καθώς και ο ηλεκτρονικός και ηλεκτρικός εξοπλισμός προς απόρριψη θα πρέπει να συλλέγονται χωριστά. Οι μπαταρίες, οι συσσωρευτές και οι πηγές φωτός προς απόρριψη θα πρέπει να αφαιρούνται από τον εξοπλισμό. Επικοινωνήστε με την τοπική σας αρχή ή τον προμηθευτή σας για συμβουλές ανακύκλωσης και σημείο συλλογής. Σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς, οι προμηθευτές ενδέχεται να υποχρεούνται να παραλαμβάνουν τον ηλεκτρονικό και ηλεκτρικό εξοπλισμό προς απόρριψη, χωρίς χρέωση. Η συμβολή σας στην επαναχρησιμοποίηση και την ανακύκλωση ηλεκτρονικού και ηλεκτρικού εξοπλισμού προς απόρριψη βοηθά στη μείωση της ζήτησης πρώτων υλών. Οι άχρηστες μπαταρίες, και κυρίως όσες περιέχουν λίθιο, όπως και ο άχρηστος ηλεκτρονικός και ηλεκτρικός εξοπλισμός, περιέχουν πολύτιμα ανακυκλώσιμα υλικά, τα οποία μπορεί να βλάψουν τόσο το περιβάλλον, όσο και την ανθρώπινη υγεία, εάν δεν απορρίπτονται με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον. Διαγράψτε τυχόν προσωπικά δεδομένα από τον εξοπλισμό.





20250520v1



English	Français	Deutsch	Español	Italiano	Nederlands	Português
Product specifications	Caractéristiques de l'appareil	Produkt-Spezifikationen	Especificaciones del producto	Specifiche prodotto	Productspecificaties	Especificações do produto
Window vacuum	Aspirateur de fenêtre	Fenstersauger	Limpiadora de cristales	Aspiratore lavavetri	Elektrische raamwisser	Aspirador de vidros
Model	Modèle	Modell	Modelo	Modello	Model	Modelo
Voltage	Tension	Spannung	Tensión	Tensione	Voltage	Voltagem
Air flow volume	Volume du flux d'air	Luft-Volumenstrom	Caudal de aire	Volume flusso d'aria	Luchtstroomvolume	Volume do fluxo de ar
Liquid container capacity	Capacité du réservoir de liquide	Fassungsvermögen Flüssigkeitsbehälter	Capacidad del depósito de líquido	Capacità contenitore del liquido	Inhoud vloeistofcontainer	Capacidade do recipiente de líquido
Spray bottle capacity	Capacité du vaporisateur	Fassungsvermögen Sprühflasche	Capacidad de la botella pulverizadora	Capacità flacone spray	Inhoud spuitfles	Capacidade do pulverizador
Ingress protection	Protection contre les infiltrations	Schutzart	Grado de protección IP	Protezione in ingresso	Bescherming tegen binnendringen	Proteção contra entrada de líquidos
Weight according to EPTA-procedure 01/2014	Poids Selon la procédure EPTA 01/2014	Gewicht Gemäß EPTA-Verfahren 01/2014	Peso Según el procedimiento EPTA 01/2014	Peso Secondo quanto indicato dalla EPTA-Procedura 01/2014	Gewicht Overeenkomstig de EPTA-procedure 01/2014	Peso De acordo com o Procedimento EPTA 01/2014
Weight - excluding battery pack	Poids - sans batterie	Gewicht - ohne Akkupack	Peso - Excluyendo conjunto de batería	Peso - Senza gruppo batteria	Gewicht - exclusief accupack	Peso - excluindo conjunto de bateria
Replacement parts	Pièces de rechange	Ersatzteile	Piezas de repuesto	Ricambi	Vervangende onderdelen	Peças sobresselentes
Wiper blade insert	Insert de balai d'essuie-glace	Abziehlippe	Repuesto de la regleta de goma	Inserto spazzola lavavetri	Wisserbladinzet	Encaixe da lâmina de limpeza
Microfiber pad	Patin en microfibre	Mikrofaser-Wischbezug	Almohadilla de microfibra	Tampone in microfibra	Microvezeldoekje	Pano em microfibra



Dansk	Svenska	Suomi	Norsk	Русский	Polski	
Produktspecifikationer	Produktspecifikationer	Tuotteen tekniset tiedot	Produktspesifikasjoner	Характеристики изделия	Parametry techniczne	
Vinduesvasker	Fönstertvätt	Ikkunaimuri	Vindussuger	Стеклоочиститель	Myjka do okien	
Model	Modell	Malli	Modell	Модель	Model	RWV18
Spænding	Spänning	Jännite	Spenning	Напряжение	Napięcie	18 V 
Luftflowkapacitet	Luftflödesvolym	Ilmamäärän virtaus	Luftflytvolum	Расход воздуха	Objętość przepływu powietrza	0,06 m³ / min
Væskebeholderkapacitet	Vätskebehållarens kapacitet	Nestesäiliön tilavuus	Væskebeholderkapasitet	Объем бака для жидкости	Pojemność pojemnika na płyn	100 ml
Sprøjteflaskekapacitet	Sprutflaskans kapacitet	Suihkepullon tilavuus	Sprayflaskekapasitet	Объем пульверизатора	Pojemność butelki ze spryskiwaczem	250 ml
Beskyttelse mod indtrængen	Kapslingsklass	IP-luokitus	Kapslingsgrad	Степень защиты от внешних воздействий	Klasa szczelności	IPX4
Vægt I henhold til EPTA-procedure 01/2014	Vikt Enligt EPTA 01/2014	Paino EPTA-menetelmän 01/2014 mukaan	Vekt I henhold til EPTA-prosedyre 01/2014	Вес Соответствует требованиям EPTA-Procedure 01/2014	Masa Zgodnie z procedurą EPTA 01/2014	1,4 kg (1,3 Ah) – 2,6 kg (12,0 Ah)
Vægt - Batteri medfølger ikke	Vikt - Batteri medfølger ej	Paino - ilman akkua	Vekt - uten batteripakke	Вес - без аккумуляторной батареи	Masa - bez akumulatora	1,0 kg
Reserve dele	Reservdelar	Varaosat	Reservdeler	Запасные части	Części zamienne	
Indsats til vaskeblad	Insats för torkarblad	Pyyhkimen sulan holkki	Viskerbladinnsets	Насадка-скребок	Ściągaczka	5131049174
Mikrofiberpude	Mikrofiberdyna	Mikrokuitutyyny	Mikrofiberpute	Насадка из микрофибры	Aplikator z mikrofibry	5131049175



Čeština	Magyar	Română	Latviski	Lietuviškai	Eesti	Hrvatski
Technické údaje produktu	Termék műszaki adatai	Specificatiile produsului	Produkta specifikācijas	Gaminio techninės savybės	Toote tehnilised andmed	Specifikacije proizvoda
Čistič oken	Ablaktisztító	Aspirator pentru geamuri	Logu vakuuma tīrītājs	Langų siurblys	Aknaimur	Usisavač za prozor
Model	Típus	Model	Modelis	Modelis	Mudeli tähis	Model
Napětí	Feszültség	Voltaj	Spriegums	Įtampa	Pinge	Napon
Objem průtoku vzduchu	Légáramlás	Volum flux de aer	Gaisa plūsmas tilpums	Oro srauto tūris	Õhu vooluhulk	Volumen protoka zraka
Kapacita nádoby na kapalinu	Folyadéktartály űrtartalma	Capacitate recipient lichid	Šķidruma konteina ietilpība	Skystių talpyklos talpa	Vedelikumahuti maht	Kapacitet spremnika za tekućinu
Kapacita rozprašovače	Permetezőpalack űrtartalma	Capacitate recipient pulverizator	Smidzināšanas pudeles ietilpība	Purškiamojo buteliuko talpa	Pihustuspudeli maht	Kapacitet bočice za raspršivanje
Ochrana proti vniknutí vody	Védettségi osztály	Protecție împotriva pătrunderii	Apvalka aizsardzība	Apsaugo nuo patekimo	Sissepääsukaitse	Zaštita od prodiranja
Hmotnost Dle protokolu EPTA 01/2014	Tömeg - A 01/2014 EPTA-eljárás szerint	Greutate În conformitate cu Procedura EPTA din 01/2014	Svars Saskaņā ar EPTA procedūru 01/2014	Svoris Pagal Europos elektrinių įrankių asociacijos (EPTA) nustatytą tvarką 01/2014	Kaal - Vastavalt EPTA-protseduurile 01/2014	Težina Prema EPTA-postupku 01/2014
Hmotnost - bez baterie	Tömeg - akkumulátor nélkül	Greutate - exclusiv acumulatorul	Svars - izņemot akumulatora iepakojumu	Svoris - neįskaitant baterijos paketo	Kaal - välja arvatud akupakett	Težina - baterija nije uključena
Náhradní díly	Cserealkatrészek	Piese de schimb	Maiņas detaļas	Atsarginės dalys	Varuosad	Zamjenski dijelovi
Vložka strací lišty	Törőlapátbetét	Insertje pentru lama de ștergător	Stikla tīrītāju slotiņas ieliktņis	Valytuvų šepetėlių įdėklas	Kaabitsa otsik	Umetak metlice brisača
Polštářek z mikrovlnákna	Mikroszálas párna	Lavetă microfibră	Mikrošķjiedru paliktnis	Mikropluošto padas	Mikrokiust padi	Krpa od mikrovlakana

Slovenščina	Slovenčina	България	українська мова	Türkçe	Ελληνικά	
Specifikacije izdelka	Špecifikácie produktu	Технически характеристики	Технічні характеристики продукту	Ürün Özellikleri	Προδιαγραφές Προϊόντος	
Sesalnik za okna	Vysávač na okná	Стъклочистачка	Віконний усмоктувач	Cam temizleme makinesi	Καθαριστής τζαμιών	
Model	Model	Модел	Модель	Model	Μοντέλο	RWV18
Napetost	Napätie	Напряжение	Напруга	Voltaj	Τάση	18 V 
Pretok zraka	Objem prietoku vzduchu	Обем на въздушния поток	Обсяг потоку повітря	Hava akışı hacmi	Όγκος παροχής αέρα	0,06 m ³ / min
Prostornina posode za tekočino	Objem nádoby na tekutinu	Καпацитет на контейнера за течност	Об'єм контейнера для рідини	Sıvı kabı kapasitesi	Χωρητικότητα δοχείου υγρού	100 ml
Prostornina posode pršilnika	Objem nádoby na rozprašovanie	Καпацитет на спрей бутылката	Об'єм пляшки розпилювача	Püskürtme şişesi kapasitesi	Χωρητικότητα μπουκαλιού ψεκασμού	250 ml
Zaščita pred vdorom	Ochrana proti vniknutiu kvapaliny	Защита от проникване	Ступінь захисту	Giriş koruması	Προστασία από εισροή	IPX4
Teža Skladno s postopkom EPTA 01/2014	Hmotnosť Podľa EPTA-Procedure 01/2014	Тегло (съответствие с ЕРТА 01/2014)	Вага (відповідно до процедури ЕРТА 01/2014)	Ağırlık EPTA-Prosedürü 01/2014'e göre	Βάρος Σύμφωνα με την Διαδικασία ΕРТА 01/2014	1,4 kg (1,3 Ah) – 2,6 kg (12,0 Ah)
Teža - razen baterij	Hmotnosť - okrem jednotky akumulátora	Тегло - без батерията	Вага - без акумулятора	Ağırlık - Harici batarya takımı	Βάρος - χωρίς μπαταρία	1,0 kg
Nadomestni deli	Vymeniteľné diely	Смяна на части	Деталі для заміни	Yedek parçalar	Ανταλλακτικά	
Vložek metlice brisalca	Vložka stierača	Вложка на перо	Насадка-шкребок	Silecek ara parçası	Ένθετο υσολοκαθαρστήρα	5131049174
Blaznica iz mikrovlaknen	Hubka z mikrovlákná	Μικροфибърна подложка	Обтиральна ганчірка з мікрофібри	Mikrofiber ped	Πανί από μικροΐνες	5131049175



English	Français	Deutsch	Español	Italiano	Nederlands	Português	
Battery and charger	Batterie et chargeur	Akku und Ladegerät	Batería y cargador	Batteria e caricatore	Accu en lader	Bateria e carregador	
Compatible battery packs (not included)	Pack batterie compatible (non compris)	Kompatible Akkupacks (nicht im Lieferumfang enthalten)	Packs de Batería compatibles (no incluido)	Gruppo batterie compatibile (non incluso)	Compatibel accupack (niet inbegrepen)	Baterias compatíveis (não incluída)	RB18.. - RB1860.. RB18L15.. - RB18L50..
Compatible chargers (not included)	Chargeur compatible (non compris)	Kompatibles Ladegerät (nicht im Lieferumfang enthalten)	Cargador compatible (no incluido)	Caricatore compatibile (non incluso)	Compatibele oplader (niet inbegrepen)	Carregador compatível (não incluída)	BCL1418..H RC18..

Dansk	Svenska	Suomi	Norsk	Русский	Polski	Čeština	
Batteri og oplader	Batteri och laddare	Akku ja laturi	Batteri og lader	Батарея и зарядное устройство	Akumulator i ładowarka	Baterie a nabíječka	
Kompatibelt batteri (medfølger ikke)	Kompatibelt batteripack (inte inkluderat)	Yhteensopiva akku (ei mukana)	Kompatible batteripakker (ikke inkludert)	Совместимая аккумуляторная батарея (не входит в комплект поставки)	Pasujące akumulatory (nie dołączona)	Kompatibilní akumulator (nepřibalen)	RB18.. - RB1860.. RB18L15.. - RB18L50..
Kompatibel oplader (medfølger ikke)	Passande laddare (inte inkluderat)	Yhteensopiva laturi (ei mukana)	Kompatibel lader (ikke inkludert)	Совместимое зарядное устройство (не входит в комплект поставки)	Odpowiednia ładowarka (nie dołączona)	Kompatibilní nabíječka (nepřibalen)	BCL1418..H RC18..

Magyar	Română	Latviski	Lietuviškai	Eesti	Hrvatski	
Akkumulátor és töltő	Baterie și încărcător	Akumulators un lādētājs	Baterija ir įkroviklis	Aku ja laadija	Baterija i punjač	
Kompatibilis akkumulátor (nem tartozék)	Acumulatori compatibili (neinclus)	Saderīgu akumulatoru komplekts (nav kompl.)	Suderinamas baterijos paketas (nepridedama)	Ühilduvad akupaketid (ei ole komplektis)	Kompatibilno pakiranje baterija (nije uključeno)	RB18.. - RB1860.. RB18L15.. - RB18L50..
Kompatibilis töltő (nem tartozék)	Încărcător compatibil (neinclus)	Saderīgs lādētājs (nav kompl.)	Tinkamas įkroviklis (nepridedama)	Kasutatav laadija (ei ole komplektis)	Kompatibilni punjač (nije uključeno)	BCL1418..H RC18..

Slovenščina	Slovenčina	България	Українська мова	Türkçe	Ελληνικά	
Baterija in polnilnik	Akkumulátor a nabíjačka	Батерия и зарядно устройство	Акумулятор і зарядний пристрій	Batarya ve şarj aleti	Μπαταρία και φορτιστής	
Zdržljive baterije (ni priložen)	Kompatibilná jednotka akumulátorov (nie je súčasťou balenia)	Съвместима акумулаторна батерия (не е включена в комплекта)	Сумісний акумулятор (не входить в комплект)	Uyumlu pil takımı (dahil değildir)	Συμβατή μπαταρία (δεν περιλαμβάνεται)	RB18.. - RB1860.. RB18L15.. - RB18L50..
Zdržljiv polnilec (ni priložen)	Kompatibilná nabíjačka (nie je súčasťou balenia)	Съвместимо зарядно устройство (Не е включено)	Сумісний зарядний пристрій (не входить в комплект)	Uyumlu şarj cihazı (dahil değildir)	Συμβατός φορτιστής (δεν περιλαμβάνεται)	BCL1418..H RC18..



EN RYOBI GUARANTEE APPLICATION CONDITIONS

In addition to any statutory rights arising from the purchase of a product and without prejudice on the statutory rights which apply independently and free of charge, all new RYOBI branded power tools and/or garden tools listed on our website, excluding tool accessories, tool storage systems, and spare parts, as further outlined under ("Product"), are covered by a voluntary guarantee issued by Techtronic Industries GmbH ("TTI") subject to the terms and conditions as stated below ("Guarantee").

The Guarantee is only applicable to purchaser(s) who purchase the products as end users in their capacity as consumers ("Consumer"). Retailers, rental companies, as well as professional and users are expressly excluded from these general terms and conditions of the Guarantee. For professional end users, a different type of voluntary guarantee may be applicable to certain product(s), if explicitly provided on the www.ryobitools.eu website. The invocation of this voluntary Guarantee does not limit the statutory legal rights of the Consumer in case of a defect.

1. The standard guarantee ("Standard Guarantee"), provided that the Product is purchased for private use only, has a term of 24 months ("Standard Guarantee Period") and commences on the date the product was purchased. This date must be documented by an invoice or other proof of purchase in order for the Standard Guarantee to be valid and enforceable. This Standard Guarantee also only applies to new Product(s).

2. Consumers in certain countries may be able to extend the Standard Guarantee for eligible Products beyond the period of the Standard Guarantee by registering on the www.ryobitools.eu website. The eligibility of Products for the extended guarantee ("Extended Guarantee") is specified on the packaging of a Product, on the website at www.ryobitools.eu, and/or is contained within the relevant Product documentation under <https://www.ryobitools.eu>. In order to benefit from the Extended Guarantee, Consumers are required to register their Product(s) online within 30 calendar days from the date of purchase to benefit from this Extended Guarantee. All personal information of a Consumer will be processed in accordance with the privacy statement, which can be found here <https://uk.ryobitools.eu/footer-links/privacy-policy/>. The registration confirmation receipt, which is sent out by e-mail, and the original invoice showing the date of purchase will serve as proof of the Extended Guarantee.

3. The Standard Guarantee and the Extended Guarantee ("Guarantees") are limited to repair and/or replacement of the defective Product at the discretion of TTI provided that the defect in workmanship or material existed at the date of purchase. No further costs or losses can be claimed. In addition, the Guarantees do not apply to:

- any damage caused accidentally, wilfully, or negligently by the Consumer
- any damage to the Product that is the result of improper treatment or lack of maintenance
- any Product that has been altered or modified
- any Product where original identification (trade mark, serial number) markings have been defaced, altered or removed
- any damage caused by non-observance of the instruction manual
- Products, which are not subject to a CE/UKCA marking
- any Product that has been attempted to be repaired by a non-authorised service centre or without prior authorisation by TTI
- any Product connected to improper power supply (amps, voltage, frequency)
- any Product used with inappropriate fuel mixture (fuel, oil, ratio of oil)
- any damage caused by external influences (water, chemical, physical, shocks) or foreign substances
- normal wear and tear of spare parts
- inappropriate use, overloading of the Product(s)
- use of non-approved accessories or parts
- power tool accessories provided with the tool or purchased separately. Such exclusions including but not limited to screw driver bits, drill bits, abrasive discs, sand paper and blades, lateral guide
- components (parts and accessories) which are subject to normal wear and tear, including but not limited to service and maintenance kits, carbon brushes, bearings, chuck, SDS drill bit attachment or reception, power cord, auxiliary handle, transport carry case, sanding plate, dust bag, dust exhaust tube, felt washers, impact wrench pins and springs, pump knobs, drive belts, clutch, blades of hedge trimmers or lawnmowers, harness, cable throttle, lines, felt washers, hitch pins, blower fans, blower and vacuum tubes, vacuum bag and straps, guide bars, saw chains, hoses, connector fittings, spray nozzles, wheels, spray wands, inner reels, outer spools, cutting lines, spark plugs, air filters, gas filters, mulching blades, etc.

4. For guarantee servicing, the Product(s) must be sent or presented without undue delay after occurrence or recognition of the defect in workmanship or material to an authorised RYOBI service partner listed on the following website <https://www.ryobitools.eu/>. Consumers can obtain the services under the Guarantees from a RYOBI service partner by

- a. contacting the retailer where the purchase was made; or
- b. registering via the service platform available on the RYOBI Commercial webpage <https://www.ryobitools.eu/>, the availability of the process might vary from country to country.

When sending a Product to an authorised RYOBI service partner, the Product shall be safely packaged without hazardous contents (for details, please see the safety instructions on the website at <https://www.ryobitools.eu/>), marked with sender's address and accompanied by a short description of the defect. Please note that in some countries delivery charges or postage will have to be paid by the sender according to local practice. Please consult your local authorised RYOBI service centre to confirm whether such charges apply.

5. Upon receipt of the Product claimed to be defective by the Consumer, it will be inspected. When the defect has been confirmed, the services under the Guarantees will be provided by repairing the defective parts of the products or replacing them by non-defective parts at TTI's discretion. If TTI refuses to repair the defect or if, at TTI's discretion, the repair has failed, an equivalent replacement will be supplied. The replaced Product(s) or part(s) will become the property of TTI. Any repair/replacement(s) under the Guarantees above are free of charge. The repair/replacement(s) conducted by TTI do not constitute an extension or a new start of the Guarantees. The replaced spare parts are subject to the Guarantees originally given and the period for the Guarantees will end with period for the Guarantee that was originally given for the entire product.

6. The RYOBI Guarantees are granted by Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Str.10, 71364 Winnenden, Germany, only to the Consumer that originally purchased the Product and may not be transferred or assigned.

7. The Guarantees are valid in the European Economic Area (EEA), Switzerland, and the United Kingdom. Outside these areas, please contact the retailer where the purchase was made to find out if another voluntary guarantee applies.

FR CONDITIONS D'APPLICATION DE LA GARANTIE RYOBI

Outre les droits statutaires découlant de l'achat d'un produit et sans préjudice des droits statutaires qui s'appliquent indépendamment et gratuitement, tous les nouveaux outils électriques et/ou outils de jardin de marque RYOBI répertoriés sur notre site Web, à l'exclusion des accessoires pour outils, des systèmes de rangement pour outils et des pièces de rechange, comme décrit ci-dessous (« Produit »), sont couverts par une garantie volontaire émise par Techtronic Industries GmbH (« TTI ») sous réserve des conditions générales mentionnées ci-dessous (« Garantie »).

La Garantie ne s'applique qu'aux acheteurs qui achètent les produits en tant qu'utilisateurs finaux et en leur qualité de consommateurs (« Consommateur »). Les détaillants, les sociétés de location ainsi que les utilisateurs finaux professionnels sont expressément exclus des présentes conditions générales de la Garantie. Pour les utilisateurs finaux professionnels, un autre type de garantie volontaire peut être applicable à certains produits, si cela est expressément indiqué sur le site Web www.ryobitools.eu. Le recours à cette Garantie volontaire ne limite pas les droits légaux du Consommateur en cas de défaut.

1. La garantie standard (« Garantie standard »), à condition que le produit soit acheté pour un usage privé uniquement, couvre une période de 24 mois (« Période de garantie standard ») et commence à la date d'achat du produit. Cette date doit être attestée par une facture ou une autre preuve d'achat pour que la Garantie standard soit valide et applicable. Cette Garantie standard s'applique également uniquement au(x) nouveau(x) Produit(s).

2. Les Consommateurs de certains pays peuvent être en mesure de prolonger la Garantie standard pour les Produits éligibles au-delà de la période de la Garantie standard en s'enregistrant sur le site Web www.ryobitools.eu. L'éligibilité des Produits à la garantie étendue (« Garantie étendue ») est spécifiée sur l'emballage d'un Produit, sur le site Web à l'adresse www.ryobitools.eu, et/ou est mentionnée dans la documentation relative au Produit concerné à l'adresse <https://www.ryobitools.eu>. Pour bénéficier de la Garantie étendue, les Consommateurs sont tenus d'enregistrer leurs Produit(s) en ligne dans les 30 jours calendaires suivant la date d'achat. Toutes les informations personnelles d'un Consommateur seront traitées conformément à la déclaration de confidentialité, disponible à l'adresse suivante : <https://uk.ryobitools.eu/footer-links/privacy-policy/>. Le reçu de confirmation de l'enregistrement, envoyé par courrier électronique, et la facture originale indiquant la date d'achat serviront de preuve pour la Garantie étendue.

3. La Garantie standard et la Garantie étendue (« Garanties ») se limitent à la réparation et/ou au remplacement du Produit défectueux à la discrétion de TTI, si le défaut de fabrication ou de matériau était présent à la date d'achat. Les frais ou pertes supplémentaires ne peuvent être réclamés. En outre, les Garanties ne s'appliquent pas :

- aux dommages causés accidentellement, volontairement ou par négligence par le Consommateur
- aux dommages causés au Produit en raison d'un mauvais traitement ou d'un manque d'entretien
- aux Produits qui ont été altérés ou modifiés
- aux Produits dont les marquages d'identification d'origine (marque, numéro de série) ont été dégradés, modifiés ou enlevés
- aux dommages causés par le non-respect du manuel d'instructions
- aux Produits qui ne font pas l'objet d'un marquage CE/UKCA
- aux Produits ayant fait l'objet de tentatives de réparation par un centre d'entretien non agréé ou sans l'autorisation préalable de TTI
- aux Produits raccordés à une alimentation électrique inadaptée (ampérage, tension, fréquence)
- aux Produits utilisés avec un mélange de carburants inapproprié (carburant, huile, proportion d'huile)
- aux dommages causés par des influences extérieures (eau, produits chimiques, physiques, chocs) ou des substances étrangères
- à l'usure naturelle des pièces détachées
- à une utilisation inappropriée, à une surcharge ou du des Produits
- à l'utilisation d'accessoires ou de pièces non agréés
- aux accessoires de l'outil électrique fournis avec l'outil ou achetés séparément. Ces exclusions comprennent, mais sans s'y limiter, les embouts de tournevis, les forets, les disques abrasifs, le papier abrasif, les lames, le guide latéral
- les composants (pièces et accessoires) sujets à une usure naturelle, y compris, mais sans s'y limiter, les kits d'entretien et de maintenance, les brosses en carbone, les roulements, le mandrin, le foret ou la réception SDS, le cordon d'alimentation, la poignée auxiliaire, la mallette de transport, la plaque de poignée, le sac à poussière, le tuyau d'évacuation de poussière, les rondelles en feutre, les gouilles et les ressorts de la clé à chocs, les têtes de fil à frapper, les courroies d'entraînement, l'embrayage, les lames de taille-haies ou de tondeuses à gazon, le harnais, le câble d'accélération, les dents, les gouilles d'attelage, les ventilateurs de soufflerie, les tubes de soufflerie et d'aspiration, les sangles et le sac d'aspiration, les barres de guidage, les chaînes de scie, les flexibles, les raccords de connexion, les buses de pulvérisation, les roues, les baguettes de pulvérisation, les boîtes intérieures et extérieures, les lignes de coupe, les boudes d'allumage, les filtres à air, les filtres à carburant, les lames de décapotage, etc.

4. Pour bénéficier de la garantie, le ou les Produits doivent être envoyés ou présentés immédiatement après l'apparition ou la constatation du défaut de fabrication ou de matériau à un partenaire de service RYOBI agréé, dont la liste figure sur le site Web <https://www.ryobitools.eu/>. Les Consommateurs peuvent bénéficier des services prévus par les Garanties auprès d'un partenaire de service de RYOBI

- a. en contactant le détaillant auprès duquel l'achat a été effectué ; ou
- b. en s'inscrivant via la plateforme de service disponible sur la page Web commerciale de RYOBI <https://www.ryobitools.eu/>. La disponibilité peut varier d'un pays à l'autre.

Lors de l'envoi d'un Produit à un partenaire de service RYOBI agréé, le Produit doit être emballé soigneusement et sans contenu dangereux (pour plus de détails, veuillez consulter les instructions de sécurité sur le site Web <https://www.ryobitools.eu/>), comporter l'adresse de l'expéditeur et être accompagné d'une brève description du défaut. Veuillez noter que dans certains pays, les frais de livraison ou d'affranchissement devront être payés par l'expéditeur conformément aux pratiques locales. Veuillez consulter votre centre d'entretien local RYOBI agréé pour savoir si ces frais s'appliquent.

5. Le Produit déclaré défectueux par le Consommateur sera inspecté dès sa réception. Une fois le défaut confirmé, les services prévus par les Garanties seront assurés avec la réparation des pièces défectueuses des produits ou leur remplacement par des pièces non défectueuses, à la discrétion de TTI. Si TTI refuse de réparer le défaut ou si la réparation a échoué, à la discrétion de TTI, un produit de remplacement équivalent sera fourni. Les Produits ou pièces remplacés deviennent alors la propriété de TTI. Les réparations ou remplacements effectués dans le cadre des Garanties susmentionnées sont gratuits. Les réparations/remplacements effectués par TTI ne constituent pas une extension ou une nouvelle entrée en vigueur des Garanties. Les pièces de rechange remplacées sont soumises aux Garanties initialement accordées et la période des Garanties se terminera en même temps que la période de la Garantie initialement accordée pour l'ensemble du produit.

6. Les Garanties RYOBI sont accordées par Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Str.10, 71364 Winnenden, Allemagne, uniquement au Consommateur qui a initialement acheté le Produit et ne peuvent être transférées ou cédées.

7. Les Garanties sont valables dans l'Espace économique européen (EEE), en Suisse et au Royaume-Uni. En dehors de ces zones, veuillez contacter le détaillant auprès duquel l'achat a été effectué pour savoir si une autre garantie volontaire s'applique.

DE ANWENDUNGSBEDINGUNGEN DER RYOBI-GARANTIE

Zusätzlich zu den beim Kauf eines Produkts generell bestehenden gesetzlichen Rechten – und unbeschadet dieser gesetzlichen Rechte, die weiterhin unabhängig und kostenfrei bestehen – sind alle auf unserer Website angebotenen neuen Elektrowerkzeuge und Gartenwerkzeuge der Marke RYOBI – wie unter („Produkt“) näher ausgeführt und mit der Ausnahme von Werkzeugzubehör, Werkzeugaufbewahrungssystemen und Ersatzteilen – durch eine freiwillige Garantie abgedeckt, die von der Techtronic Industries GmbH („TTI“) gemäß den unten aufgeführten Bedingungen ausgestellt wird („Garantie“).

Die Garantie gilt nur für Käufer, die die Produkte als Endbenutzer in ihrer Eigenschaft als Verbraucher („Verbraucher“) käuflich erwerben. Einzelhändler, Vermietungsunternehmen sowie professionelle Endbenutzer sind von diesen allgemeinen Garantiebedingungen ausdrücklich ausgeschlossen. Für professionelle Endbenutzer gilt für bestimmte Produkte u. U. eine andere Art der freiwilligen Garantie, wenn dies ausdrücklich auf der Website www.ryobitools.eu so angegeben ist. Die Inanspruchnahme dieser freiwilligen Garantie schränkt die im Falle eines Mangels geltenden allgemeinen gesetzlichen Rechte des Verbrauchers nicht ein.

1. Die Standardgarantie („Standardgarantie“) hat – sofern das Produkt nur für den privaten Gebrauch erworben wurde – eine Laufzeit von 24 Monaten („Standardgaranzietzeitraum“) und beginnt mit dem Kaufdatum des Produkts. Dieses Datum muss durch eine Rechnung oder einen anderen Kaufbeleg dokumentiert werden, damit die Standardgarantie gültig und durchsetzbar ist. Diese Standardgarantie gilt zudem nur für neue Produkte.
2. In einigen Ländern haben Kunden bei bestimmten Produkten die Option, die Standardgarantie über den Standardgaranzietzeitraum hinaus zu verlängern, indem sie sich auf der Website www.ryobitools.eu registrieren. Ob für ein Produkt die Option einer erweiterten Garantie („erweiterte Garantie“) besteht, ist auf der Verpackung des jeweiligen Produkts, auf der Website www.ryobitools.eu und/oder in der entsprechenden Produktdokumentation unter <https://www.ryobitools.eu> angegeben. Um von der erweiterten Garantie profitieren zu können, müssen Verbraucher ihr(e) Produkt(e) innerhalb von 30 Kalendertagen nach Kaufdatum registrieren. Alle personenbezogenen Daten von Verbrauchern werden gemäß der Datenschutzerklärung verarbeitet, die Sie hier finden: <https://uk.ryobitools.eu/footer-links/privacy-policy/>. Der Bestätigungsbefehl für die Registrierung, der per E-Mail versandt wird, und die Originalrechnung mit dem Kaufdatum dienen als Nachweis für die erweiterte Garantie.
3. Die Standardgarantie und die erweiterte Garantie („Garantien“) sind auf die Reparatur und/oder den Ersatz des defekten Produkts nach Ermessen von TTI beschränkt, sofern der Defekt in der Verarbeitung oder im Material bereits zum Kaufdatum vorlag. Weitere Kosten oder Verluste können nicht geltend gemacht werden. Darüber hinaus gelten die Garantien nicht für:
 - Schäden, die versehentlich, vorsätzlich oder fahrlässig durch den Verbraucher verursacht wurden
 - Schäden am Produkt, die auf unsachgemäße Behandlung oder mangelnde Wartung zurückzuführen sind
 - Produkte, die verändert oder modifiziert wurden
 - Produkte, bei denen die Originalkennzeichnung (Marke, Seriennummer) unkenntlich gemacht, verändert oder entfernt wurde
 - Schäden, die durch die Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung entstanden sind
 - Produkte, die nicht der CE/UKCA-Kennzeichnung unterliegen
 - Produkte, bei denen ein Reparaturversuch durch ein nicht autorisiertes Servicecenter oder ohne vorherige Genehmigung durch TTI durchgeführt wurde
 - Produkte, die an eine falsche Stromversorgung (Ampere, Spannung, Frequenz) angeschlossen wurden
 - Produkte, die mit einem ungeeigneten Kraftstoffgemisch (Kraftstoff, Öl, Ölverhältnis) verwendet wurden
 - Schäden, die durch äußere Einflüsse (Wasser, Chemikalien, physikalische Einflüsse, Stoßeinwirkungen) oder fremde Substanzen verursacht wurden
 - normalen Verschleiß von Ersatzteilen
 - unsachgemäße Verwendung, Überlastung des Produkts/der Produkte
 - Verwendung von nicht zugelassenen Zubehör- oder Ersatzteilen
4. Elektrowerkzeug-Zubehör, das im Lieferumfang des Werkzeugs enthalten war oder separat erworben wurde: Diese Ausschüsse gelten unter anderem für Schraubenseits, Bohrerseits, Schleifschalen, Schleifpapier und Klappen, seitliche Führungen
 - Komponenten (Teile und Zubehör), die normalen Verschleiß unterliegen wie unter anderem Wartungskits, Kohlebürsten, Lager, Spannlutter, SDS-Bohrkronenaufsätze oder -aufnahmen, Netzkabel, Zusatzgriffe, Transportschutzhülle, Staubbeutel, Staubabsaugrohr, Filzscheiben, Schlagsschüsselteile und -federn, Anschlussklöpfe, Antriebsriemen, Kupplungen, Klappen von Heckschere oder Rasenmäher, Getriebe, Kabelkrossen, Zinken, Federstifte, Laubbläserventilatoren, Laubbläser- oder Staubsaugerrohre, Staubsaugerbeutel und -riemen, Führungsschienen, Sägeketten, Schläuche, Anschlussstücke, Sprühdüsen, Räder, Sprühdüse, Innenspulen, Außenspulen, Mähflächen, Zündkerzen, Luftfilter, Gasfilter, Mulchmesser usw.
4. Für eine Reparatur im Rahmen der Garantie müssen die Produkte beim Auftreten von Verarbeitungs- oder Materialfehlern bzw. sobald diese bemerkt werden, unverzüglich an einen autorisierten RYOBI-Servicepartner gesendet oder diesem vorgelegt werden. Eine Liste der RYOBI-Servicepartner finden Sie auf der folgenden Website: <https://www.ryobitools.eu/>. Verbraucher können die Services eines RYOBI-Servicepartners im Rahmen der Garantien in Anspruch nehmen, indem sie
 - a. den Händler kontaktieren, bei dem der Kauf getätigt wurde; oder
 - b. sich bei der Service-Plattform auf der kommerziellen Website von RYOBI registrieren (<https://www.ryobitools.eu/>). Dieser Prozess ist nicht in jedem Land verfügbar.Für den Versand an einen autorisierten RYOBI-Servicepartner muss das Produkt sicher verpackt werden und darf keine gefährlichen Komponenten enthalten (Einheiten finden Sie in den Sicherheitsanweisungen auf der Website unter <https://www.ryobitools.eu/>). Die Sendung muss zudem mit der Absenderadresse gekennzeichnet werden und eine kurze Beschreibung des Defekts enthalten. Bitte beachten Sie, dass Versandkosten oder Porto in einigen Ländern gemäß den lokalen Regelungen vom Absender bezahlt werden müssen. Bitte wenden Sie sich an ein autorisiertes RYOBI-Servicecenter in ihrer Land, um zu erfragen, ob solche Kosten anfallen.
5. Nach Eingang des vom Verbraucher als defekt beanstandeten Produkts, wird das Produkt untersucht. Wird der Mangel bestätigt, werden die im Rahmen der Garantie abgedeckten Leistungen erteilt, indem die defekten Teile der Produkte repariert oder nach Ermessen von TTI durch nicht defekte Teile ersetzt werden. Wenn TTI den Defekt nicht reparieren möchte oder wenn die Reparatur nach Ermessen von TTI nicht erfolgreich war, wird ein gleichwertiges Ersatzprodukt bereitgestellt. Produkte oder Teile, für die ein Ersatz bereitgestellt wurde, gehen damit wieder in das Eigentum von TTI über. Alle Reparaturen/Austauscharbeiten im Rahmen der oben genannten Garantien sind für den Verbraucher kostenlos. Mit den von TTI durchgeführten Reparaturen bzw. mit der Bereitstellung von Ersatzprodukten geht keine Verlängerung der Garantie bzw. kein Neustart des Garantiezeitraums einher. Die ersetzten Teile unterliegen den ursprünglich gewährten Garantien, und der Garantiezeitraum endet mit dem Ablauf des Garantiezeitraums der ursprünglich für das gesamte Produkt gewährten Garantie.
6. Die Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Str.10, 71364 Winnenden, Deutschland, gewährt die RYOBI-Garantien ausschließlich dem Verbraucher, der das Produkt ursprünglich erworben hat. Die RYOBI-Garantien können dementsprechend nicht übertragen oder abgetreten werden.
7. Die Garantien gelten im europäischen Wirtschaftsraum (EWR), in der Schweiz und in Großbritannien. Wenden Sie sich außerhalb dieser Gebiete bitte an den Händler, bei dem das Produkt erworben wurde, um zu erfragen, ob eine anderweitige freiwillige Garantie gelten könnte.

ES CONDICIONES DE APLICACIÓN DE LA GARANTÍA DE RYOBI

Además de los derechos legales derivados de la compra de un producto y sin perjuicio de los derechos legales que se aplican de forma independiente y gratuita, todas las herramientas eléctricas y/o herramientas de jardinería nuevas de la marca RYOBI que aparecen en nuestro sitio web, excluidos los accesorios de herramientas, los sistemas de almacenamiento de herramientas y las piezas de repuesto, como se describe más adelante en la sección “Productos”, están cubiertas por una garantía voluntaria emitida por Techtronic Industries GmbH (“TTI”), sujeta a los términos y condiciones que se indican a continuación (“Garantía”).

La Garantía solo es aplicable al comprador o compradores que adquieran los productos como usuarios finales en su calidad de consumidores (“Consumidor”). Quedan expresamente excluidos de estas condiciones finales de la Garantía los minoristas, las empresas de alquiler y los usuarios finales profesionales. En el caso de los usuarios finales profesionales, puede aplicarse otro tipo de garantía voluntaria a determinados productos, si se indica explícitamente en el sitio web www.ryobitools.eu. La invocación de esta Garantía voluntaria no limita los derechos legales del Consumidor en caso de defecto.

1. La garantía estándar (“Garantía estándar”), siempre que el Producto se adquiera exclusivamente para uso privado, tiene una duración de 24 meses (“Período de garantía estándar”) y comienza en la fecha de compra del producto. Esta fecha debe documentarse mediante una factura u otro justificante de compra para que la Garantía estándar sea válida y aplicable. Esta Garantía estándar también se aplica únicamente a los Productos nuevos.
2. Los consumidores de determinados países pueden ampliar la Garantía estándar de los Productos elegibles más allá del período de Garantía estándar registrándose en el sitio web www.ryobitools.eu. La elegibilidad de los Productos para la garantía ampliada (“Garantía ampliada”) se especifica en el empaque del Producto, en el sitio web www.ryobitools.eu, o está contenida en la documentación pertinente del Producto en <https://www.ryobitools.eu/>. Para beneficiarse de la Garantía ampliada, los Consumidores deben registrar sus Productos en línea en un plazo de 30 días naturales a partir de la fecha de compra. Toda la información personal de un Consumidor se procesará de acuerdo con la declaración de privacidad, que se puede encontrar en <https://uk.ryobitools.eu/footer-links/privacy-policy/>. El registro de confirmación del registro, que se envía por correo electrónico, y la factura original que muestra la fecha de compra servirán como prueba de la Garantía ampliada.
3. La Garantía estándar y la Garantía ampliada (“Garantías”) se limitan a la reparación y/o sustitución del Producto defectuoso a discreción de TTI siempre que el defecto de fabricación o material existiera en la fecha de compra. No se pueden reclamar más cosas ni pérdidas. Además, las Garantías no se aplican a:
 - ningún daño causado accidentalmente, voluntariamente o negligentemente por el Consumidor
 - ningún daño en el Producto que sea resultado de un tratamiento inadecuado o de la falta de mantenimiento
 - ningún Producto que haya sido alterado o modificado
 - ningún Producto en el que se hayan deformado, modificado o eliminado las marcas de identificación original (marca comercial, número de serie)
 - ningún daño causado por el incumplimiento del manual de instrucciones
 - Productos que no estén sujetos a la marca CE/UKCA
 - ningún Producto que se haya intentado reparar en un centro de servicio no autorizado o sin la autorización previa de TTI
 - ningún Producto conectado a una fuente de alimentación inadecuada (amperios, voltaje, frecuencia)
 - ningún Producto utilizado con una mezcla de combustible inadecuada (combustible, aceite, proporción de aceite)
 - ningún daño causado por influencias externas (agua, productos químicos, físicos, golpes) o sustancias extrañas
 - desgaste normal de las piezas de repuesto
 - uso inadecuado, sobrecarga de los Productos
 - uso de accesorios o piezas no aprobados
 - accesorios de la herramienta eléctrica suministrados con la herramienta o adquiridos por separado. Tales exclusiones incluyen, entre otros, puntas de destornillador, brocas, discos abrasivos, papeles de lija y cuchillas, guías laterales
 - componentes (piezas y accesorios) sujetos al desgaste normal, incluidos, entre otros, kits de mantenimiento y servicio, escobillas de carbón, cojinetes, portabrocas, fijación o recepción de brocas SDS, cable de alimentación, mango auxiliar, maletín de transporte, placa de lijado, bolsa para polvo, tubo de escape de polvo, arandelas de fieltro, pasadores de llave de impacto y muelles, mandos de tope, correas de transmisión, empuñaduras, cuchillas de cortasetos o cortacésped, amnés, acelerador de cable, púas, pasadores de enganche, ventiladores del soplador, tubos del soplador y de vacío, bolas y correas de vacío, barras guía, cadenas de sierra, mangueras, conexiones de conector, boquillas pulverizadoras, ruidos, varillas pulverizadoras, carretes interiores, carretes exteriores, líneas de corte, bujías, filtros de aire, filtros de gas, cuchillas trituradoras, etc.
4. Para el servicio de garantía, los Productos deben ser enviados o presentados sin demora indebida tras la aparición o el reconocimiento del defecto de fabricación o material a un socio de servicios de RYOBI autorizado que figure en la siguiente página web <https://www.ryobitools.eu/>. Los consumidores pueden obtener los servicios de las Garantías de un socio de servicios de RYOBI de la siguiente manera:
 - a. poniéndose en contacto con el establecimiento en el que se realizó la compra; o
 - b. registrándose a través de la plataforma de servicios disponible en la página web comercial de RYOBI <https://www.ryobitools.eu/>. La disponibilidad del proceso puede variar de un país a otro.Al enviar un Producto a un socio de servicios de RYOBI, el Producto deberá estar embalado de forma segura y sin contenido peligroso (para más detalles, consulte las instrucciones de seguridad en la página web <https://www.ryobitools.eu/>, marcado con la dirección del remitente y acompañado de una breve descripción del defecto. Tenga en cuenta que, en algunos países, el remitente deberá pagar los gastos de envío o el franquicio de acuerdo con las prácticas locales. Consulte a su centro de servicio local autorizado de RYOBI para confirmar si se aplican dichos cargos.
5. Se inspeccionará el Producto que el Consumidor haya declarado como defectuoso tras su recepción. Una vez confirmado el defecto, se prestarán los servicios previstos en las Garantías mediante la reparación de las piezas defectuosas de los productos o su sustitución por piezas no defectuosas a discreción de TTI. Si TTI se niega a reparar el defecto o si, a discreción de TTI, la reparación ha fracasado, se suministrará un recambio equivalente. Los Productos o las piezas sustituidas pasarán a ser propiedad de TTI. Cualquier reparación/sustitución bajo las Garantías anteriores es gratuita. Las reparaciones/sustituciones realizadas por TTI no constituyen una ampliación ni un nuevo inicio de las Garantías. Las piezas de repuesto sustituidas están sujetas a las Garantías otorgadas originalmente y el período de las Garantías será el período de Garantía concedido originalmente a todo el producto.
6. Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Str.10, 71364 Winnenden, Alemania, concede las Garantías de RYOBI únicamente al Consumidor que adquirió originalmente el Producto, y no puede transferirse ni asignarse.
7. Las Garantías son válidas en el Espacio Económico Europeo (EEE), Suiza y el Reino Unido. Fuera de estas áreas, póngase en contacto con el establecimiento en el que realizó la compra para averiguar si se aplica otra garantía voluntaria.

IT CONDIZIONI DI APPLICAZIONE DELLA GARANZIA RYOBI

In aggiunta ai diritti di legge risultanti dall'acquisto di un prodotto e senza pregiudicare i diritti di legge applicabili in modo indipendente e gratuito, tutti i nuovi utensili elettrici e/o attrezzi da giardinaggio RYOBI elencati sul nostro sito web, esclusi gli accessori per gli utensili, i relativi sistemi di stoccaggio e le parti di ricambio, come ulteriormente descritti ("Prodotti"), sono coperti da una garanzia volontaria emessa da Techtronic Industries GmbH ("TTI"), nel rispetto dei termini e delle condizioni indicati di seguito ("Garanzia").

La Garanzia è valida solo per gli acquirenti che acquistano i prodotti come utenti finali, in veste di consumatori ("Consumatore"). I rivenditori, le società di noleggio e gli utenti finali professionali sono espressamente esclusi dai presenti termini e condizioni generali della Garanzia. Per gli utenti finali professionali, un diverso tipo di garanzia volontaria può essere applicabile a determinati prodotti, se esplicitamente indicato sul sito web www.ryobitools.eu. Il ricorso alla presente Garanzia volontaria non limita i diritti di legge del Consumatore in caso di difetti.

1. La garanzia standard ("Garanzia standard"), a condizione che il Prodotto sia acquistato esclusivamente per utilizzo privato, ha una durata di 24 mesi ("Periodo di Garanzia standard") e decorre dalla data di acquisto del Prodotto. Tale data deve essere documentata da una fattura o altra prova di acquisto affinché la Garanzia standard sia valida e applicabile. La presente Garanzia standard si applica anche ai nuovi Prodotti.

2. I Consumatori di alcuni paesi possono prolungare la Garanzia standard per i Prodotti idonei oltre il periodo previsto per tale garanzia, registrandosi sul sito web www.ryobitools.eu. L'identificazione dei Prodotti per la garanzia estesa ("Garanzia estesa") è specificata sulla confezione di ciascun Prodotto, sul sito web www.ryobitools.eu e/o è contenuta nella relativa documentazione del Prodotto all'indirizzo <https://www.ryobitools.eu>. Per usufruire della Garanzia estesa, i Consumatori sono tenuti a registrare i propri Prodotti online entro 30 giorni di calendario dalla data di acquisto, al fine di beneficiare di tale garanzia. Tutte le informazioni personali dei Consumatori saranno trattate in conformità all'informatica sulla privacy, disponibile all'indirizzo <https://uk.ryobitools.eu/footer-links/privacy-policy/>. La conferma di registrazione, inviata tramite e-mail, e la fattura originale indicante la data di acquisto costituiranno la prova della Garanzia estesa.

3. La Garanzia standard e la Garanzia estesa ("Garanzie") sono limitate alla riparazione e/o sostituzione del Prodotto difettoso, a discrezione di TTI, a condizione che il difetto di fabbricazione o del materiale esista alla data di acquisto. Non è possibile richiedere la rimborsazione di utensili così o perdite. Inoltre, le Garanzie non sono valide per:

- eventuali danni causati accidentalmente, deliberatamente o negligenza del Consumatore
- eventuali danni al Prodotto risultanti da un trattamento improprio o da mancanza di manutenzione
- Prodotti che siano stati alterati o modificati
- Prodotti in cui le marcature di identificazione originali (marchio di fabbrica, numero di serie) siano state cancellate, alterate o rimosse
- eventuali danni causati dalla mancata osservanza del manuale di istruzioni
- Prodotti privi di marcatura CE/UKCA
- Prodotti che siano stati sottoposti a tentativi di riparazione presso un centro di assistenza non autorizzato o senza previa autorizzazione da parte di TTI
- Prodotti collegati a una fonte di alimentazione non corretta (per ampere, tensione, frequenza)
- Prodotti utilizzati con una miscela di carburante non adeguata (carburante, olio, percentuale di olio)
- eventuali danni causati da influenze esterne (acqua, sostanze chimiche, sostanze fisiche, urti) o da sostanze estranee
- normale usura delle parti di ricambio
- uso inappropriato, sovraccarico degli Prodotti
- uso di accessori o parti non omologate
- accessori per utensili elettrici forniti con lo strumento o acquistati separatamente. Tali esclusioni includono, a mero titolo esemplificativo, punte per cacciaviti, punte per trapani, dischi abrasivi, carta vetrata, lame e guide laterali
- componenti (parti e accessori) soggetti a normale usura, inclusi, a mero titolo esemplificativo, kit di assistenza e manutenzione, supporti al carbonio, cuscinetti, mandrini, attrezzi per punte SDS, cavi di alimentazione, maniglie ausiliarie, custodie per il trasporto, piastre di levigatura, sacchetti per la raccolta della polvere, tubi di scarico della polvere, rondelle in feltro, penne e molle della chiave a percussione, pannello di battuta, cinghie di trasmissione, frizioni, lame di taglieri o taglieri, imbracature, cavi di accelerazione, dentelli di ingranaggi, penne, ventole, tubi di soffiatori e aspiratori, sacchetti e cinghie per aspirapolvere, barre guida, catene per seghe, tubi flessibili, raccordi di connessione, ugelli di spruzzo, ruote, erogatori, bobine interne ed esterne, linee di taglio, candele, filtri dell'aria, filtri del gas, lame per mulching, ecc.

4. Per gli interventi di assistenza in garanzia, i Prodotti devono essere spediti o portati, senza indebito ritardo, dopo i verificarsi o il riconoscimento del difetto di lavorazione o cattiva parte, presso uno dei centri di assistenza autorizzati RYOBI indicati sul sito web <https://www.ryobitools.eu>. I Consumatori possono ottenere i servizi previsti dalle Garanzie presso uno dei centri di assistenza RYOBI

a. contattando il rivenditore presso il quale è stato effettuato l'acquisto; oppure

b. registrandosi tramite la piattaforma di servizi disponibile sulla pagina web Commerciale RYOBI <https://www.ryobitools.eu>; la disponibilità del processo potrebbe variare da paese a paese.

Il Prodotto da inviare al centro di assistenza autorizzato RYOBI deve essere imballato in modo sicuro senza contenuti pericolosi (per i dettagli, consultare le istruzioni di sicurezza sul sito web <https://www.ryobitools.eu>), apponendo l'indirizzo del mittente, e accompagnato da una breve descrizione del difetto. In alcuni paesi, le spese di consegna o le spese postali dovranno essere pagate dal mittente secondo le prassi locali. Consultare il centro di assistenza RYOBI autorizzato di zona per verificare l'applicazione di tali spese.

5. Alla ricezione del Prodotto che il Consumatore ritiene difettoso, si procederà a un'ispezione. Una volta confermato il difetto, i servizi previsti dalle Garanzie saranno forniti riparando le parti difettose dei Prodotti o sostituendo con parti non difettose, a discrezione di TTI. Qualora TTI dovesse rifiutarsi di riparare il difetto o nel caso in cui, a discrezione di TTI, la riparazione non fosse riuscita, verrà fornito un prodotto sostitutivo equivalente. I Prodotti o le parti sostituiti diventeranno di proprietà di TTI. Eventuali riparazioni/sostituzioni in virtù delle Garanzie di cui sopra sono gratuite. Le riparazioni/sostituzioni effettuate da TTI non costituiscono un prolungamento o un nuovo inizio del periodo di validità delle Garanzie. Le parti di ricambio sostituite sono soggette alle Garanzie originariamente fornite e il periodo di validità delle Garanzie terminerà con il periodo di Garanzia originariamente previsto per l'intero prodotto.

6. Le Garanzie RYOBI sono concesse da Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Str.10, 71364 Winnenden, Germania, esclusivamente al Consumatore che ha acquistato originariamente il Prodotto e non possono essere trasferite o cedute.

7. Le Garanzie sono valide nello Spazio Economico Europeo (SEE), in Svizzera e nel Regno Unito. Al di fuori di tali aree, contattare il rivenditore presso il quale è stato effettuato l'acquisto per verificare se è valida un'altra garanzia volontaria.

NL GARANTIEVOORWAARDEN VAN RYOBI

Naast alle wettelijke rechten die voortvloeien uit de aankoop van een product en onverminderd de wettelijke rechten die onafhankelijk en kosteloos van toepassing zijn, vallen alle nieuwe elektrische gereedschappen en/of tuin gereedschappen van RYOBI die op onze website worden vermeld, met uitzondering van gereedschapsaccessoires, opslagsystemen voor gereedschap en reserveonderdelen, zoals nader beschreven onder ("Product"), onder een vrijwillige garantie van Techtronic Industries GmbH ("TTI"), volgens de hieronder vermelde voorwaarden ("Garantie").

De garantie is alleen van toepassing op koper(s) die de producten als eindgebruikers in hun hoedanigheid van consument ("consument") kopen. Detailhandelen, verhuurbedrijven en professionele eindgebruikers zijn uitdrukkelijk uitgesloten van deze algemene voorwaarden van de garantie. Voor professionele eindgebruikers kan een ander soort vrijwillige garantie van toepassing zijn op bepaalde producten, indien uitdrukkelijk vermeld op de website www.ryobitools.eu. De intrekking van deze vrijwillige garantie beperkt de wettelijke rechten van de consument in geval van een defect niet.

1. De standaardgarantie ("standaardgarantie"), mits het product uitsluitend voor privégebruik wordt aangeschaft, heeft een looptijd van 24 maanden ("standaardgarantieperiode") en gaat in op de datum waarop het product is aangeschaft. Deze datum moet worden gedocumenteerd met een factuur of ander aankoopbewijs om ervoor te zorgen dat de standaardgarantie geldig en afdwingbaar is. Deze standaardgarantie geldt ook alleen voor nieuwe producten.

2. Consumenten in bepaalde landen kunnen de standaardgarantie voor in aanmerking komende producten verlengen tot na de periode van de standaardgarantie, door zich te registreren op de website www.ryobitools.eu. Of producten in aanmerking komen voor de verlengde garantie ("verlengde garantie") wordt vermeld op de verpakking van een product, op de website www.ryobitools.eu, en/of is opgenomen in de relevante productdocumentatie onder <https://www.ryobitools.eu>. Om gebruik te kunnen maken van de verlengde garantie moeten consumenten hun product(en) online registreren binnen 30 kalenderdagen na de aankoopdatum om van deze verlengde garantie gebruik te maken. Alle persoonlijke gegevens van een consument worden verwerkt in overeenstemming met de privacyverklaring, die u hier kunt vinden: <https://uk.ryobitools.eu/footer-links/privacy-policy/>. De ontvangstbevestiging van de registratie, die per e-mail wordt verzonden, en de originele factuur waarop de aankoopdatum is vermeld, dienen als bewijs van de verlengde garantie.

3. De standaardgarantie en de verlengde garantie ("garanties") zijn beperkt tot reparatie en/of vervanging van het defecte product naar goeddunken van TTI, mits het defect in fabricage of materiaal bestond op de datum van aankoop. Er kunnen geen verdere kosten of verliezen worden gecompenseerd. Bovendien zijn de garanties niet van toepassing op:

- schade die per ongeluk, opzettelijk of door nalatigheid van de klant is veroorzaakt
- schade aan het product die het gevolg is van onjuiste behandeling of gebrek aan onderhoud
- elk product dat is gewijzigd of aangepast
- elk product waarvan de oorspronkelijke identificatiemarkeringen (handelsmerk, serienummer) zijn beschadigd, gewijzigd of verwijderd
- eventuele schade veroorzaakt door het niet naleven van de instructiehandleiding
- producten waarvoor geen CE/UKCA-markering geldt
- elk product dat is geprobeerd te repareren door een niet-geautoriseerd servicecentrum of zonder voorafgaande toestemming van TTI
- elk product dat is aangesloten op een onjuiste voeding (stroomsterkte, spanning, frequentie)
- elk product dat wordt gebruikt met een onjuist brandstofmengsel (brandstof, olie, olieverhouding)
- schade veroorzaakt door invloeden van buitensijde (water, chemisch, fysisch, schokken) of vreemde stoffen
- normale slijtage van reserveonderdelen
- onjuist gebruik, overbelasting van het/de product(en)
- gebruik van niet-goedgekeurde accessoires of onderdelen
- accessoires voor elektrisch gereedschap die bij het gereedschap worden geleverd of afzonderlijk worden aangeschaft. Dergelijke uitsluitingen omvatten maar zijn niet beperkt tot schroefbits, zaagbladen, schuurschijven, schuurpapier en bladen, zijdeling
- Onderdelen (onderdelen en accessoires) die normaal slijten, met inbegrip van, maar niet beperkt tot service- en onderhoudssets, koelborstels, lagers, spakken, SDS-borstitbevestiging of -opname, retnetser, hulphandgreep, transportkoffer, schuurblad, stofzuig, stofzuigleiding, viltrollen, penen en veren van slagmoersleutel, stootkoppert, aandrijfriemen, koppeling, bladen van hegenscharen of grasmaaiers, kabelboom, gashendel, tanden, viltrollen, trekpenen, blazers, blaas- en zuigbuizen, opvangzak en banden, geleidslangen, zaagkettingen, slang, aansluitkoppels, sproei-koppels, wielen, sproeitaven, binnenspoelen, buitenspoelen, snijlijnen, boogjes, luchtfilters, gasfilters, mulchessen, enz.

4. Voor garantieservice moet het product of moeten de producten zonder onnodige vertraging na het optreden of de herkenning van het fabricage- of materiaaldefect worden verzonden naar of overhandigd aan een geautoriseerde RYOBI-servicepartner die u vindt op de volgende website: <https://www.ryobitools.eu>. Consumenten kunnen aanspraak maken op de diensten onder de garanties van een RYOBI-servicepartner door

- a. contact op te nemen met de verkoper waar de aankoop is gedaan; of
- b. registratie via het serviceplatform dat beschikbaar is op de commerciële website van RYOBI: <https://www.ryobitools.eu>. De beschikbaarheid van het proces kan per land verschillen.

Wanneer een product naar een geautoriseerde servicepartner van RYOBI wordt gestuurd, moet het product veilig worden verpakt zonder gevaarlijke inhoud (zie voor meer informatie de veiligheidsinstructies op de website <https://www.ryobitools.eu>), voorzien van het adres van de afzender en vergezeld van een korte beschrijving van het defect. Houd er rekening mee dat in sommige landen volgens de lokale procedures (verzendkosten) door de verzender moeten worden betaald. Neem contact op met uw plaatselijke, erkende RYOBI-servicecentrum om te controleren of dergelijke kosten van toepassing zijn.

5. Na ontvangst van het product dat door de klant als defect wordt beschouwd, zal het worden geïnspecteerd. Wanneer het defect is bevestigd, worden de diensten onder de garanties verleend door de defecte onderdelen van de producten te repareren of te vervangen door niet-defecte onderdelen naar keuze van TTI. Indien TTI weigert het defect te repareren of indien de reparatie naar goeddunken van TTI is mislukt, wordt een gelijkwaardige vervangingsproduct geleverd. De vervangen producten of onderdelen worden eigendom van TTI. Alle reparaties/vervangingen onder de bovenstaande garanties is gratis. De door TTI uitgeoefende reparaties/vervangingen vormen geen verlenging of nieuwe start van de garanties. De vervangen reserveonderdelen zijn onderworpen aan de oorspronkelijk gegeven garanties en de garantieperiode loopt af met de garantieperiode die oorspronkelijk voor het gehele product was vastgesteld.

6. De garanties van RYOBI worden door Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Str.10, 71364 Winnenden, Duitsland, uitsluitend verleend aan de consument die het product oorspronkelijk heeft gekocht en mogen niet worden overgedragen of toegewezen.

7. De garanties gelden in de Europese Economische Ruimte (EER), Zwitserland en het Verenigd Koninkrijk. Buiten deze gebieden kunt u contact opnemen met de verkoper waar de aankoop is gedaan om te weten te komen of er een andere vrijwillige garantie van toepassing is.

PT CONDIÇÕES DE APLICAÇÃO DA GARANTIA RYOBI

Para além de quaisquer direitos legais decorrentes da aquisição de um produto e sem prejuízo dos direitos estatutários aplicáveis de forma independente e gratuita, todos as novas ferramentas elétricas e/ou ferramentas de jardim com a marca RYOBI indicados no nosso website, excluindo acessórios de ferramentas, sistemas de armazenamento de ferramentas, e peças sobresselentes, conforme descrito em ("Produto"), estão cobertas por uma garantia voluntária emitida pela Techntron Industries GmbH ("TTI"), sujeita aos termos e condições indicados abaixo ("Garantia").

A Garantia apenas é aplicável ao(s) comprador(es) que adquiriu(m) os produtos como utilizador(es) final(is) na sua qualidade de consumidor(es) ("Consumidor"). Os revendedores, as empresas de aluguer e os utilizadores finais profissionais estão expressamente excluídos dos presentes termos e condições gerais da Garantia. Para os utilizadores finais profissionais, pode ser aplicável um tipo diferente de garantia voluntária para determinado(s) produto(s), se explicitamente previsto no website www.ryobitools.eu. A invocação da presente Garantia voluntária não limita os direitos legais estatutários do Consumidor em caso de defeito.

- A garantia padrão ("Garantia padrão"), desde que o Produto seja adquirido apenas para uso privado, tem um prazo de 24 meses ("Período de garantia padrão") e tem início na data em que o produto foi adquirido. Esta data tem de ser documentada por uma fatura ou outra prova de compra para que a Garantia padrão seja válida e aplicável. A presente Garantia padrão também se aplica a Produto(s) novo(s).
- Os Consumidores de determinados países poderão ter a possibilidade de prolongar a Garantia padrão para produtos elegíveis para além do período da Garantia padrão, através do registo no website www.ryobitools.eu. A elegibilidade dos Produtos para a extensão da garantia ("Extensão da garantia") está especificada na embalagem de um Produto, no website www.ryobitools.eu, e/ou está incluída na documentação relevante do Produto em <https://www.ryobitools.eu>. Para beneficiar da Extensão da garantia, os Consumidores têm de registar o(s) seu(s) Produto(s) online no prazo de 30 dias consecutivos a contar da data de compra para beneficiarem desta Extensão da garantia. Todas as informações pessoais de um Consumidor serão processadas de acordo com a declaração de privacidade, que pode ser encontrada aqui <https://uk.ryobitools.eu/footer-links/privacy-policy/>. O recibo de confirmação do registo, que é enviado por e-mail, e a fatura original com a data de compra servem de prova da Extensão da garantia.
- A Garantia padrão e a Extensão da garantia ("Garantias") estão limitadas à reparação e/ou substituição do Produto com defeito ao critério da TTI, desde que o defeito de fabrico ou de material existisse à data da compra. Não podem ser reclamados custos ou perdas adicionais. Além disso, as Garantias não se aplicam a:
 - qualquer danos causados acidentalmente, deliberadamente ou negligentemente pelo Consumidor
 - qualquer danos no Produto resultantes de tratamento inadequado ou falta de manutenção
 - qualquer Produto que tenha sido alterado ou modificado
 - qualquer Produto em que as marcas originais de identificação (marca comercial, número de série) tenham sido desmarcadas, alteradas ou removidas
 - qualquer danos causados pela não observância do manual de instruções
 - Produtos que não estão sujeitos a uma marcação CE/UKCA
 - qualquer Produto que tenha sido tentado reparar por um centro de assistência não autorizado ou sem autorização prévia da TTI
 - qualquer Produto ligado a uma fonte de alimentação inadequada (ampères, tensão, frequência)
 - qualquer Produto utilizado com mistura de combustível inadequada (combustível, óleo, relação de óleo)
 - qualquer danos causados por influências externas (água, produtos químicos, físicos, choques) ou substâncias estranhas
 - desgaste normal das peças sobresselentes
 - utilização inadequada, sobrecarga do(s) Produto(s)
 - utilização de acessórios ou peças não aprovados
 - acessórios para ferramentas elétricas fornecidos com a ferramenta ou adquiridos em separado. Estas exclusões incluem, entre outras, brocas, coroa, discos abrasivos, lâminas e lâminas, guia lateral
 - componentes (peças e acessórios) sujeitos a desgaste normal, incluindo, entre outros, kits de assistência e manutenção, escovas de carbono, rolamentos, mandris, furos ou recepção de brocas SDS, cabos de alimentação, punhos auxiliares, malas de transporte, placas de fixação, sacos para poeiras, tubos de escape de poeiras, anilhas de filtro, pinos e molas da chave de impacto, bolbos de impacto, correias de transmissão, embraiagens, lâminas de corte-sebes ou corta-relvas, correia, cabo do acelerador, dentes, pinos de engate, ventiladores do soprador, tubos de vácuo e soprador, sacos e correias de vácuo, lâminas de guia, correntes de serra, mangueiras, conelinas, bocais de pulverização, rodas, hastas de pulverização, bobinas interiores, bobinas exteriores, lentes de corte, velas de ignição, filtros de ar, filtros de gás, lâminas de trituração, etc.
- Para efeitos de assistência de garantia, o(s) Produto(s) deve(m) ser enviado(s) ou apresentado(s) sem demora injustificada após a ocorrência ou reconhecimento do defeito de fabrico ou de material a um parceiro de assistência autorizado RYOBI listado no seguinte website <https://www.ryobitools.eu>. Os Consumidores podem obter os serviços cobertos pelas Garantias de um parceiro de serviços da RYOBI
 - a. contactando o revendedor onde o produto foi adquirido; ou
 - b. registando-se através da plataforma de serviços disponível na página web comercial da RYOBI <https://www.ryobitools.eu>; a disponibilidade do processo pode variar de país para país.Um enviar um Produto para um parceiro de assistência autorizado da RYOBI, o Produto deve ser embalado em segurança sem conteúdos perigosos (para obter mais informações, consulte as instruções de segurança no website em <https://www.ryobitools.eu>), marcado com a morada do remetente e acompanhado por uma breve descrição do defeito. Tenha em atenção que, em alguns países, as despesas de entrega ou franquia terão de ser pagas pelo remetente de acordo com a prática local. Consulte o centro de assistência técnica local autorizado RYOBI para confirmar se são aplicáveis essas taxas.
- Após a recepção do Produto reclamado como defeituoso pelo Consumidor, este será inspecionado. Quando o defeito for confirmado, os serviços cobertos das Garantias serão prestados através da reparação das peças defeituosas dos produtos ou da sua substituição por peças não defeituosas, segundo o critério da TTI. Se a TTI se recusar a reparar o defeito ou se, ao critério da TTI, a substituição for, será fornecida uma substituição equivalente ao cliente. O(s) Produto(s) ou peça(s) reparado(s) tornar-se-ão propriedade da TTI. Qualquer reparação/substituição coberta pelas Garantias acima indicadas é gratuita. A(s) reparação(ões) substituição(ões) realizada(s) pela TTI não constitui(m) uma extensão ou um novo início das Garantias. As peças sobresselentes substituídas estão sujeitas às Garantias originalmente concedidas e o período para as Garantias terminará no período para a Garantia inicialmente concedido para todo o produto.
- As Garantias da RYOBI são concedidas pela Techntron Industries GmbH, Max-Eyth-Str. 10, 71364 Winnenden, Alemanha, apenas ao Consumidor que adquiriu originalmente o Produto e não podem ser transferidas nem atribuídas.
- As Garantias são válidas no Espaço Económico Europeu (EEE), na Suíça e no Reino Unido. Fora destas áreas, contacte o revendedor onde o produto foi adquirido para saber se se aplica outra garantia voluntária.

DA BETINGELSER FOR ANVENDELSE AF RYOBI-GARANTI

Ud over de lovbestemte rettigheder, der følger købet af et produkt, og uden at det berører de lovbestemte rettigheder, der gælder uafhængigt og uden omkostninger, er alle nye RYOBI-mærkede elværktøjer og/eller haveredskaber, der er anført på vores hjemmeside, med undtagelse af værktøjstilbehør, værktøjsovervågningssystemer, og reservedele, som nærmere beskrevet under ("Produkt") dækket af en frivillig garanti udstedt af Techntron Industries GmbH ("TTI") i henhold til de vilkår og betingelser, der er angivet nedenfor ("Garanti").

Garantien gælder kun for en køber/kæber, der køber produktene som slutbrugere i deres egen skab af forbrugere ("Forbrugere"). Forhandlere, udeljningsfirmaer og professionelle slutbrugere er udelukkende udelukket fra disse generelle vilkår og betingelser i garantien. For professionelle slutbrugere kan en anden form for frivillig garanti gælde for visse produkter, hvis det udelukkende fremgår af hjemmesiden www.ryobitools.eu. Påberøbelse af denne frivillige garanti begrænser ikke forbrugers lovbestemte rettigheder i tilfælde af en defekt.

- Standardgarantien ("Standardgaranti"), forudsat at produktet kun er købt til privat brug, har en løbetid på 24 måneder ("Standardgarantiperiode") og begynder på den dato, hvor produktet blev købt. Denne dato skal dokumenteres ved en faktura eller andet købsbevis, for at standardgarantien er gyldig og kan håndhæves. Denne standardgaranti gælder også kun for et nyt/nytt produkt(er).
- Forbrugere i visse lande kan muligvis forlænge standardgarantien for berettigede produkter ud over standardgarantiperioden ved at registrere sig på hjemmesiden www.ryobitools.eu. Produkternes berettigelse til den udvidede garanti ("Udvidet garanti") er angivet på emballagen til et produkt, på hjemmesiden www.ryobitools.eu, og/eller er indeholdt i den relevante produktinformation under <https://www.ryobitools.eu>. For at drage fordel af den udvidede garanti skal forbrugere registrere deres produkt(er) online inden for 30 kalenderdage fra købsdatoen for at drage fordel af denne udvidede garanti. Alle personlige oplysninger om en forbruger behandles i overensstemmelse med erklæringen om beskyttelse af personlige oplysninger, som findes her <https://uk.ryobitools.eu/footer-links/privacy-policy/>. Kvitningen for registreringsbekræftelsen, som sendes ud via e-mail, og den originale faktura, der angiver købsdatoen, vil tjene som bevis for den udvidede garanti.
- Standardgarantien og den udvidede garanti ("Garantier") er begrænset til reparation og/eller udskitning af det defekte produkt efter TTIs skøn, forudsat at defekten i udførelse eller materiale eksisterede på købsdatoen. Der kan ikke gøres krav på yderligere omkostninger eller tab. Desuden gælder garantierne ikke for:
 - Enhver skade forårsaget ved et uheld, forsætligt eller uagtsomt af forbrugeren
 - Eventuelle skader på produktet, der skyldes forkert behandling eller manglende vedligeholdelse
 - Enhver produkt, der er blevet ændret eller modificeret
 - Enhver produkt, hvor den oprindelige identifikationsmærkning (varemærke, serienummer) er blevet deformet, ændret eller fjernet
 - Eventuelle skader, der skyldes manglende overholdelse af brugsanvisningen
 - Produkter, som ikke er CE/UKCA-mærket
 - Enhver produkt, der er forsøgt repareret af et ikke-autoriseret servicecenter eller uden forudgående tilladelse fra TTI
 - Enhver produkt, der har været tilsluttet forkert strømforsyning (strømstyrke, spænding, frekvens)
 - Enhver produkt, der har været anvendt med en forkert brændstofblanding (brændstof, olie, oleieblanding)
 - Skader forårsaget af ydre påvirkninger (vand, kemiske stoffer, fysiske stød) eller fremmedlegemer
 - Normal slitage af reservedele
 - U hensigtsmæssig anvendelse, overbelastning af produktet/produkterne
 - Anvendelse af ikke-godkendt tilbehør eller dele
 - Tilbehør til elværktøj, der leveres sammen med værktøjet eller købes separat. Sådanne udstyr/udrustninger omfatter, men er ikke begrænset til, skruetilskædere, bor, slibeskiver, sandpapir og blade, sideslyr
 - Komponenter (dele og tilbehør), der er udsat for normal slitage, herunder, men ikke begrænset til service- og vedligeholdelsesudrustning, kulbørster, lejer, borepatter, SDS-borlister eller -fastgørelsesanordning, nedledning, ekstra håndtag, transportkasser, silbeplader, stopvase, stavslange, filtskiver, slagneglestifter og -fedre, knopper, drivmekanik, kobling, knive til hækkeklippere eller planeklippere, sele, gashåndtag, tænder, tilkoblingsstifter, ventilatorer, blæsere og vakuumer, vakuumpose og -stopper, strøytænger, savkæder, slanger, tilslutningsstifts sprøjteudstyr, hjul, sprøjtestænger, indvendige ruller, udvendige spoler, skærelindere, tænder, luftfilter, gasfilter, bioklirningsblade, osv.
- For garantiservice skal produktet/produkterne uden undtagelse forekommet eller erkendelse af defekten i udførelse eller materiale sendes til eller fremsendes for en af de autoriserede RYOBI-servicepartnere, der er anført på følgende website <https://www.ryobitools.eu>. Kunde(r) kan få leveret ydelserne under garantierne hos en RYOBI-servicepartner ved at:
 - a. kontakte den forhandler, hvor købet blev foretaget, eller
 - b. registrere sig via den serviceplatform, der er tilgængelig på RYOBI's kommercielle hjemmeside <https://www.ryobitools.eu>. Tilgængeligheden af processen varierer fra land til land.Når et produkt sendes til en autoriseret RYOBI-servicepartner, skal produktet indpakkes sikkert uden farligt indhold (for nærmere oplysninger henvises til sikkerhedsinstruktionerne på hjemmesiden – <https://www.ryobitools.eu>), mærkes med afsenders adresse og ledsages af en kort beskrivelse af defekten. Bemærk venligst, at i nogle lande skal leveringsomkostninger eller porto betales af afsenderen i henhold til lokal praksis. Kontakt dit lokale autoriserede RYOBI-servicecenter for at få oplyst, om sådanne gebyrer er gældende.

- Ved modtagelse af produktet, der hændes at være defekt af forbrugeren, vil det blive inopsæret. Når fejlen er blevet bekræftet, vil garantiydelserne blive leveret gennem reparation af produktets defekte dele eller gennem udskitning af dem med ikke-defekte dele efter TTIs skøn. Hvis TTI afviser at reparere defekten, eller hvis reparationen efter TTIs skøn er mislykket, leveres en tilsvarende erstatning. Det/de udskittede produkt(er) eller dele forbliver TTIs ejendom. Alle reparationer/udskitninger i henhold til ovenstående garantier er gratis. Den eller reparation(er)/udskitning(er), som TTI foretager, udgør ikke en forlængelse eller en ny start på garantierne. De udskittede reservedele er underlagt de oprindelige altvigelige garantier, og garantiperioden slutter med den periode for garantien, der oprindeligt blev givet for hele produktet.
- RYOBI-garantieme ydes af Techntron Industries GmbH, Max-Eyth-Str. 10, 71364 Winnenden, Tyskland, kun til den forbruger, der oprindeligt købte produktet, og kan ikke overdrages eller tildes.
- Garantieme gælder i det europæiske økonomiske område (EØS), Schweiz og Storbritannien. Uden for disse områder skal du kontakte den forhandler, hvor købet blev foretaget, for at finde ud af, om der gælder en anden frivillig garanti.

SV VILLKOR FÖR ANVÄNDNING AV RYOBI-GARANTIN

Utöver alla lagstadgade rättigheter som följer av köpet av en produkt och utan att det påverkar de lagstadgade rättigheter som gäller oberoende och kostnadsfritt, omfattas alla nya elverktyg och trädgårsverktyg av märket RYOBI som anges på vår webbplats, exklusivt verktygstillbehör, förvaringssystem för verktyg och reservdelar, som beskrivs ytterligare under ("produkt"), av en frivillig garanti som utfärdas av Technic Industries GmbH ("TTI") enligt de villkor som anges nedan ("garanti").

Garantin gäller endast för köpare som köper produkterna som slutanvändare i egenskap av konsument ("konsument"). Återförsäljare, utförningsföretag och yrkesmässiga slutanvändare är uttryckligen undantagna från dessa allmänna villkor och bestämmelser i garantin. För yrkesmässiga slutanvändare kan en annan typ av frivillig garanti gälla för vissa produkter, om detta uttryckligen anges på webbplatsen www.ryobitools.eu. Åberopandet av den här frivilliga garantin begränsar inte konsumentens lagstadgade rättigheter i händelse av en defekt.

1. Standardgarantin ("standardgaranti"), förutsatt att produkten endast köps för privat bruk, gäller i 24 månader ("perioden för standardgaranti") och börjar gälla det datum då produkten köptes. Detta datum måste dokumenteras med en faktura eller annat inköpsbevis för att standardgarantin ska vara giltig och verkställbar. Den här standardgarantin gäller endast för nya produkter.

2. Konsumenter i vissa länder kan utöka standardgarantin för berättigade produkter utöver perioden för standardgarantin genom att registrera sig på webbplatsen www.ryobitools.eu. Huruvida produkter omfattas av den utökade garantin ("utökad garanti") anges på produktens förpackning, på webbplatsen www.ryobitools.eu eller i den relevanta produktdokumentationen på <https://www.ryobitools.eu>. Konsumenter måste registrera sina produkter online inom 30 kalenderdagar från inköpsdatumet för att kunna dra nytta av den här utökade garantin. All personlig information om en konsument behandlas i enlighet med sekretesspolicyen som finns här <https://uk.ryobitools.eu/footer/links/privacy-policy/>. Kvittov på registreringsbekräftelsen, som skickas ut via e-post, och originalfakturan som visar inköpsdatum, fungerar som bevis på den utökade garantin.

3. Standardgarantin och den utökade garantin ("garantierna") är begränsade till reparation eller utbyte av den defekta produkten enligt TTIs gottfinnande, förutsatt att defekten i utförande eller material finns vid inköpsdatumet. Inga ytterligare kostnader eller förluster kan åberopas. Dessutom gäller inte garantierna för

- skador som orsakats av misstag, avsiktligt eller vårdslöshet av konsumenten
- skador på produkten som beror på felaktig behandling eller bristande underhåll
- en produkt som har ändrats eller modifierats
- en produkt där ursprungliga märkningar (varumärke eller serienummer) har försvanskats, ändrats eller tagits bort
- skador som orsakats av att handboken inte har följts
- produkter som inte omfattas av en CE/UKCA-märkning
- en produkt som har försökt repareras av ett icke-akcrediterat servicecenter eller utan föregående godkännande av TTI
- en produkt som anslutits till felaktig strömförsörjning (ampere, spänning eller frekvens)
- en produkt som använts med felaktig bränsleblandning (bränsle, olja eller oljeförhållande)
- skador som orsakats av yttre påverkan (vatten, kemikalier, fysiska stötar eller elstötar) eller främmande ämnen
- normalt slitage på reservdelar
- felaktig användning eller överbelastning av produkten
- användning av icke-godkända tillbehör eller delar
- tillbehör till elverktyg som medföljer verktyget eller köps separat, sådana undantag inkluderar, men är inte begränsade till, skruvbit, borrar, slipor, slipor, slipor och blad och sidostyrning
- komponenter (delar och tillbehör) som utsatts för normalt slitage, inklusive men inte begränsat till service- och underhållsatsar, kolborstar, lager, chuck, monterings- eller fäthållare för SDS-borrar, strömkabel, extra handtag, transportväska, slippatta, dammsäse, dammsugningsrör, filterbrikor, stift och fjädrar till mutterdagar, anslagsknappar, drivremmar, koppling, blad till hacksaxar eller gräsklippare, sele, gasväjer, pinnar, filterbrikor, kopplingspinnar, blåsfäktar, blås- och sugrör, uppsamlingsäck och remmar, svärd, sägkedjor, slangar, anslutningsdon, sprutmunstycken, hyl, sprutor, inre rullar, yttre spolar, skärinor, tandstift, luftfilter, gasfilter, strömlingsknivar osv.

4. För garantiservice måste produkten skickas till eller uppvisas för, utan dröjsmål efter att defekten i utförande eller material har upptäckts, en auktoriserad RYOBI-servicepartner som anges på följande webbplats <https://www.ryobitools.eu/>. Konsumenter kan erhålla tjänsterna enligt garantierna från en RYOBI-servicepartner genom att

- a. kontakta återförsäljaren där köpet gjordes eller
- b. registrera sig via serviceplattformen som är tillgänglig på RYOBI Commercial-webbplatsen <https://www.ryobitools.eu/>, tillgången till förfarandet kan variera från land till land.

När du skickar en produkt till en auktoriserad RYOBI-servicepartner ska produkten vara säkert förpackad utan förlig innehåll (mer information finns i säkerhetsanvisningarna på <https://www.ryobitools.eu/>), märkt med avsändarens adress och medföljes av en kort beskrivning av defekten. Observera att i vissa länder måste fraktkostnader eller porto betalas av avsändaren i enlighet med lokal praxis. Kontakta ditt lokala auktoriserade RYOBI-servicecenter för att bekräfta om sådana avgifter gäller.

5. Efter mottagandet av den produkt som konsumenten hävdar är defekt kommer den att inspekteras. När defekten har bekräftats tillhandahålls tjänsterna enligt garantierna genom reparation av defekta delar i produkterna eller genom utbyte av dem mot icke-defekta delar efter TTIs gottfinnande. Om TTI vägrar att reparera defekten eller om reparationen, enligt TTIs gottfinnande, misslyckas tillhandahålla en motsvarande ersättningsprodukt. De utbytta produkterna eller delarna blir TTIs egendom. Alla reparationer eller utbyten som omfattas av ovanstående garantier är kostnadsfria. Reparationer eller utbyten som utförs av TTI utgör inte en förlängning eller en ny start av garantin. De utbytta reservdelarna omfattas av de garantier som ursprungligen gavs och perioden för garantierna avslutas med perioden som ursprungligen gavs för hela produkten.

6. RYOBI-garantierna beviljas av Technic Industries GmbH, Max-Eyth-Str.10, 71364 Winnenden, Tyskland, endast till den konsument som ursprungligen köpte produkten och får inte överföras eller överlåtas.

7. Garantierna gäller inom Europeiska ekonomiska samarbetsområdet (EES), Schweiz och Storbritannien. Utanför dessa områden kontaktar du återförsäljaren där köpet gjordes för att ta reda på om någon annan frivillig garanti gäller.

FI RYOBI-TAKUUN EHDOT

Kaikkien tuotteen ostamisesta koituvien erillisten ja maksuttomien lisäksi täten oikueksien lisäksi ja niin rajoittamatta kaikki verkkosivustollamme luettellut uudet RYOBI-merkkiset sähkötyökalut jätai putarathäykalut, jäljempänä ("Tuote"), kukaan ottamatta työkalujen lisävarusteita, työkalujen säilytysjärjestelmää ja varaosia, ovat Technic Industries GmbH:n (TTI") antamaa vapaaehtoisena takuun piirissä alla ilmoitettujen ehtojen mukaisesti ("Takuu").

Takuu koskee ainoastaan niitä osia, jotka ostavat tuotteita kuluttajien asemassa olevina loppukäyttäjinä ("Kuluttaja"). Jällemyyjä, vuokrausyritys ja ammattimaiset loppukäyttäjät ovat nimenomaisesti jätetty takuun soveltamisaluen ulkopuolelle. Ammattimaisia loppukäyttäjää saatua koskea toisenyppinen vapaaehtoisena takuu tietyille tuotteille, jos sitä on nimenomaisesti ilmoitettu osoitteessa www.ryobitools.eu. Tähän vapaaehtoisena takuuseen veltoiminen ei rajoita kuluttajien lisäksi täten oikueksien lisäksi vikatapaauksissa.

1. Perustakuu ("Perustakuu") edellyttää, että tuote ostetaan ainoastaan yksityiskäyttöön, ja kattaa 24 kuukauden jakson ("Perustakuun voimassaoloaika") alkaen tuotteen ostopäivästä. Perustakuun voimassaolo ja täytäntöönpanokelpoisuus edellyttää, että kyseinen päivämäärä käy ilmi laskusta tai muusta ostotodistuksesta. Lisäksi tämä perustakuu koskee ainoastaan uusia tuotteita.

2. Tietyissä maissa olevilla kuluttajilla voi olla mahdollisuus laajentaa perustakuuseen oikeutettujen tuotteiden takuuaikaa rekisteröitymällä osoitteessa www.ryobitools.eu. Tuotteiden oikeus laajennettuun takuuseen ("Laajennettu takuu") on määritelty tuotteen pakkausessa, verkossa osoitteessa <https://www.ryobitools.eu/ja/> tai olennaisissa tuotteen asiakirjoissa osoitteessa <https://www.ryobitools.eu/>. Kuluttajien on rekisteröitävää tuotteen verkossa 30 kalenteripäivän kuluessa ostopäivästä, jotta he voivat hyödyntää laajennettua takuuta. Kaikkia kuluttajien henkilökohtaisia käsitelään seuraavassa osoitteessa sijaitsevan tietosuojalauseen mukaisesti: <https://uk.ryobitools.eu/footer/links/privacy-policy/>. Sähköpostitse lähetettävä vahvistus rekisteröinnistä ja alkupeirien lasku, jossa ostopäivä on näkyvissä, toimivat todistena laajennetusta takuusta.

3. Perustakuu ja laajennettu takuu ("Takuu") rajoittavat valitseen tuotteen korjaamiseen jätai vaihtamiseen TTIn päätöksellä ja edellyttävät, että valmistus- tai materiaaliavika on ollut tuotteen ostohetkellä. Muita kannunuksia tai menetyksiä koskevia vaatimuksia ei voi esittää. Myöskin seuraavat eivät kuulu takuiden piiriin:

- Kuluttajan vahingossa tai tahallisesti aiheuttamat tai kuluttajan huoltomattomuudesta aiheutuvat vahingot
- Kaikki tuotteen virheellisesti käsitellyistä tai huollon puutteesta aiheutuvat vahingot
- Kaikki tuotteet, joita on muunneltu tai muutettu
- Kaikki tuotteet, joiden alkupeirien tunnusmerkin (tavaramerkki, sarjanumero) on peitetty tai poistettu tai niitä on muunneltu
- Kaikki käyttöoppaan noudattamatta jättämisestä aiheutuneet vauriot
- Tuotteet, joiissa ei ole CE-/UKCA-merkintää
- Kaikki tuotteet, joita on yritetty korjata valtuuttamattomalla taholla tai ilman TTIn etukäteen antamaa lupaa
- Kaikki tuotteet, joita on kytketty vääränlaisen virtalähteen (virta, jännite, taajuus)
- Kaikki tuotteet, joiissa on käytetty vääränlaista polttoaineseosta (polttoaine, öljy, öljyn seossuhde)
- Kaikki ulkoisten tekijöiden (vesi, kemikaalit, fyysiset tekijät, iskut) tai vierasaineden aiheuttamat vauriot
- Varsaoin normaali kulumien
- Virheellinen käyttö, tuotteiden ylikuormitus
- Muiden kuin huvelytytjen lisävarusteiden tai osien käyttö
- Sähkötyökalun mukana toimitettu tai erikseen ostettu lisävaruste. Tällaisia poikkeuksia ovat muun muassa ruuvivälikärit, poranterät, homakalat, homapaperit ja terät sekä sivohiipin
- Komponentit (osat ja lisävarusteet), joita kuluvat normaalisissa käytössä, mukaan lukien mutta niin rajoittamatta huolto- ja kunnossapitosarjat, hiiliharjat, laakerit, istukka, SDS-poranterien kiinnitysosa tai vastake, virtajohto, lisäkahva, kulutuslaukku, homalevy, pölypussi, pölynpoistoputki, huopatiivisteet, iskevien ruuviväntäimien tapit ja jouset, syöttönoipit, vetohiipin, kypin, pensasleikkureiden tai ruohonleikkureiden terät, valjaat, kaasuvaijeri, piikit, sokkapatit, puhallimet, puhallus- ja imuputket, keräyspussi ja hihat, terälevyt, teräkeikut, leikut, liittimet, suihkutuslaitteet, pyörät, suihkutusvarret, sisäkeulat, ulkokeulat, leikkusivaimet, sytytyslaitteet, ilmansuodattimet, polttoaineseuodattimet, silpuaumisterät, jne.

4. Takuuhuoltoa varten tuotteet on valmistus- tai materiaaliavirheen ilmenemisen tai huomaamisen jälkeen viipymättä lähetettävä tai tuotava paikalle pöaleen seuraavalla verkkoavalla luettelujen valtuutettujen RYOBI-huoltokumppaneiden toimipisteeseen: <https://www.ryobitools.eu/>. Kuluttajat voivat saada takuiden alaisia palveluita RYOBI-huoltokumppanilla seuraavilla tavoilla:

- a. Ottamalla yhteyttä jällemyyjään, jotta tuote on ostettu
- b. Rekisteröitymällä RYOBI:n kaupallisella verkkosivustolla <https://www.ryobitools.eu/> olevaan huoltopalveluun. Menettelyn saatavuus saattaa vaihdella maittain.

Kun tuotetta lähetetään valtuutetuille RYOBI-huoltokumppanille, se on pakattava turvallisesti ilman vaarallista sisältöä (katso lisätietoja verkkosivustollamme <https://www.ryobitools.eu/> olevista turvallisuuohjeista) ja siihen on merkittävä lähetettävän osalle ja/vaihtuvuusta viestiä. Ota huomioon, että jossakin maissa lähetettäjän on paikallisen käytännön mukaisesti maksettava kuljetusmaksu tai postimaksu. Kysy paikallisesta valtuutetusta RYOBI-huoltoliikkeestä, pentäänkö tällaisia maksuja.

5. Kuluttajan valitsee ilmoittama tuote tarkastetaan sen saavuttua toimipisteeseen. Kun vika on varmistettu, takuiden alaiset palvelut toteutetaan TTIn harkinnan mukaan joko korjaamalla tuotteen valitset osat ja vaihtamalla ne ehiin. Jos TTI ei hyväksy vian korjaamista tai jos TTI katsoo, että korjaus on epäonnistunut, kuluttajalle toimitetaan vastaava korvaava tuote. Korvattavat tuotteet tai osat siirryvät TTIn omistukseen. Kaikki edellä mainitut takuiden alaiset korjaukset/vaihdot ovat maksuttomia. TTIn toimenpiteet korjaukset/vaihdot eivät pidennä takuiden voimassaoloaika tai aloita sitä uudestaan. Valitset varaosat ovat alkupeirien takuiden alaisia, ja niiden takuiden voimassaoloaika päättyy silloin, kun koko tuotteelle myömytyn alkupeirien takuiden voimassaoloaika päättyy.

6. RYOBI-takuut myöntää Technic Industries GmbH, Max-Eyth-Str.10, 71364 Winnenden, Saksa, ainoastaan tuotteen alun perin ostaneelle kuluttajalle. Takuuta ei voi siirtää tai määrittää toiselle taholle.

7. Takuut ovat voimassa Euroopan talousalueella (ETA), Sveitsissä ja Yhdistyneessä kuningaskunnassa. Näiden alueiden ulkopuolella voit ottaa yhteyttä jällemyyjään, jotta tuote on ostettu, ja selvittää, onko osallasi voimassa jokin toinen vapaaehtoisena takuu.

NO GARANTIBETINGELSER FOR RYOBI

I tillegg til eventuelle lovbestemte rettigheter som følge av kjøpet av dette produktet og uten tap av de lovbestemte rettighetene som gjelder uavhengig og uten kostnad, dekkes alle nye RYOBI-elektroverktøy og/eller -hageverktøy som er oppgitt på nettsiden ved å være utvalgte av verkstedsforhandler, oppbevaringsystemer for verktøy og reservedeler, som angitt under («Produkts»), av en frivillig garanti utstedt av Techtronic Industries GmbH («TTI») som er underlagt vilkårene og betingelsene angitt nedenfor («Garanti»).

Garantien gjelder kun for kjøpere som kjøper produktet som sluttbrukere, og som kan regnes som forbrukere («Forbruker»). Detaljhandlere, utleiefirmaer og profesjonelle sluttbrukere er uttrykkelig unntatt fra disse generelle vilkårene og betingelsene for garantien. For profesjonelle sluttbrukere kan en annen type frivillig garanti omfatte visse produkter dersom det er tydelig angitt på nettsiden www.ryobitools.eu. Påberopelsen av denne frivillige garantien begrenser ikke de lovbestemte rettighetene til forbrukeren hvis det er en feil med produktet.

1. Standardgarantien («Standardgaranti»), såfremt produktet kun er kjøpt for privat bruk, har en gyldighetsperiode på 24 måneder («Periode for standardgaranti») og starter den datoen produktet kjøpes. Denne datoen må dokumenteres med faktura eller annet kjøpsbevis for at standardgarantien skal være gyldig og tvangskraftig. Denne standardgarantien gjelder kun for nye produkter.

2. Det kan være mulig for forbrukere i visse land å forlenge standardgarantien for kvalifiserte produkter utover perioden for standardgaranti ved å registrere dem på nettsiden www.ryobitools.eu. Dersom produktet er kvalifisert for den forlengede garantien («Forlengt garanti»), angis dette på emballasjen til produktet, på nettsiden www.ryobitools.eu og/eller i den relevante produktinformasjonen under <https://www.ryobitools.eu>. For å kunne dra nytte av den forlengede garantien må forbrukere registrere produktet på nett innen 30 kalenderdager fra kjøpsdatoen. Alle personopplysningene til forbrukere behandles i henhold til personvernklæringen, som du finner her: <https://uk.ryobitools.eu/footer/links/privacy-policy>. Kvitteringen for bekreftet registrering, som sendes på e-post, og den opprinnelige fakturaen som viser kjøpsdatoen, fungerer som bevis for den forlengede garantien.

3. Standardgarantien og den forlengede garantien («Garantien») er begrenset til reparasjon og/eller erstatning av det defekte produktet eller TTIs skjønn, såfremt fabrikkspesifikasjonen eller materialetilstanden eksisterer på kjøpsdatoen. Ingen ytterligere kostnader eller tap dekkes. I tillegg gjelder garantiene ikke for:

- eventuelle skader forårsaket med eller uten hensikt, eller på grunn av uaktsomhet fra forbrukers side
- eventuelle skader på produktet som følge av feilaktig håndtering eller mangel på vedlikehold
- ethvert produkt som har blitt endret eller modifisert
- ethvert produkt der opprinnelig identifikasjonsmerking (varemerke, serienummer) har blitt ødelagt, endret eller fjernet
- eventuelle skader som følge av at bruktørhåndboken ikke er fulgt
- produkter som ikke er underlagt CE/UKCA-merking
- ethvert produkt som er forsinket reparert av et uautorisert servicecenter eller uten autorisasjon fra TTI på forhånd
- ethvert produkt som har blitt koblet til feil strømforsyning (ampere, spenning, frekvens)
- ethvert produkt som er brukt med feil drivstoffblandning (drivstoff, olje, oljeforhold)
- eventuelle skade som følge av eksterne påvirkninger (vann, kjemisk eller fysisk påvirkning, støt) eller forårsaket av fremmedlegemer
- normal slitasje på reservedeler
- feilaktig bruk, overbelastning av produktet
- bruk av tilbehør eller deler som ikke er godkjent
- medfølgende tilbehør for elektroverktøyet eller tilbehør kjøpt separat (Disse unntakene inkluderer, men er ikke begrenset til, skrutrekker, drillbitts, slipeskiver, slipesag og -blader og sideskinner.)
- komponenter (deler og tilbehør) som settes for normal slitasje, inkludert, men ikke begrenset til, service- og vedlikeholdssett, kulborster, lagre, chuck, tilbehør for SDS-drillbitts eller -mottak, strømledning, ekstrahåndtak, bæreske, slipeske, stopposse, utløpsrør for støv, filter, bolter og fjærer for multertrekkere, bulkkontroll, drivmek, clutch, blader for heksaksaker eller gressklippere, seler, kabelspjeld, tinner, laseboller, vifter for blåsere, rør for blåsere og sugere, superposer og -strop, styreskinner, sagkljeder, slanger, koblingsfester, spraymunstykker, hjul, spraystenger, indre spoler, ytre spoler, trimmertråder, tempelplugg, luftfilter, gassfilter, mulchingnivner osv.

4. For garantiservice må produktet innlevert raskt til et autorisert opphold eller fabrikkspesifikasjon eller materialetilstanden ble oppdaget, sendes til eller fremlegges for en autorisert RYOBI-servicepartner som er oppgitt på følgende nettside: <https://www.ryobitools.eu>. Forbrukere kan få garantiservice fra en RYOBI-servicepartner ved å

- a. kontakte detaljhandelen som produktet ble kjøpt fra, eller
- b. registrere produktet via serviceplattformen som er tilgjengelig på RYOBI Commercial-nettsiden <https://www.ryobitools.eu>. Tilgjengeligheten til prosessen kan variere fra land til land.

Når et produkt skal sendes til en autorisert RYOBI-servicepartner, må produktet pakkes forsvarlig uten farlig innhold (for mer informasjon kan du se sikkerhetsinstruksjonen på nettsiden <https://www.ryobitools.eu>), og pakken må merkes med avsenders adresse samt innholde en kort beskrivelse av feilen. Merk at leveringskostnader eller porto i noen land må betales av avsender i henhold til lokale retningslinjer. Ta kontakt med ditt lokale autoriserte RYOBI-servicecenter for å finne ut om slike avgifter gjelder for deg.

5. Produktet som forbrukeren mener er defekt, kontrolleres ved mottak. Når feilen er bekreftet, leveres tjenestene under garantien gjennom reparasjon av de defekte delene av produktet eller ved å skifte dem ut med fungerende deler eller TTIs skjønn. Hvis TTI velger å ikke reparere feilen, eller hvis reparasjonen ikke var vellykket, etter TTIs skjønn, leveres en tilsvarende erstatning. De erstattede produktene eller delene blir TTIs eiendom. Enhver reparasjon/erstatning under de ovennevnte garantiene er gratis. Reparasjon/erstatningen utført av TTI innebærer ikke en forlengelse av garantiene eller en ny start på garantiperiodene. De erstattede reservedelene er underlagt garantiene som opprinnelig ble gitt, og perioden for garantiene utløper i samsvar med garantiperioden som opprinnelig ble gitt for hele produktet.

6. Garantiene fra RYOBI gis av Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Str.10, 71364 Winnenden, Tyskland, og de gjelder kun for forbrukere som opprinnelig kjøpte produktet. De kan ikke overføres eller tildeles.

7. Garantiene er gyldige i Det europeiske økonomiske samarbeidsområde (EØS), Sveits og Storbritannia. Dersom du ikke befinner deg innenfor disse områdene, kan du kontakte detaljhandelen der kjøpet ble gjort, for å finne ut om en annen frivillig garanti gjelder.

RU УСЛОВИЯ ДЕЙСТВИЯ ГАРАНТИИ НА ПРОДУКЦИЮ RYOBI

В дополнение к любым законным правам, возникающим в результате покупки изделия, и без ущерба для законных прав, которые предоставляются отдельно и на безвозмездной основе, на все новые электроинструменты и/или садовые инструменты под торговой маркой RYOBI, перечисленные на нашем сайте, за исключением принадлежностей для инструментов, систем хранения инструментов и запасных частей, и именуемые далее как «Продукт», действует добровольно предоставляемая компанией Techtronic Industries GmbH (далее — «TTI») гарантия (далее — «Гарантия») в соответствии с условиями и положениями, указанными ниже.

Гарантия распространяется только на покупателей, которые приобретают продукты и являются их конечными пользователями (далее — «Пользователи»). Дилерские центры, компании по аренде техники, а также профессиональные конечные пользователи в любой форме исключаются из настоящих общих положений и условий Гарантии. Для профессиональных конечных пользователей на определенные продукты может распространяться добровольно предоставляемая гарантия другого типа, если это явно указано на сайте www.ryobitools.eu. Ограничения настоящей добровольно предоставляемой Гарантии не влияют на законные права Покупателя в случае наличия дефекта.

1. Период действия Стандартной гарантии (далее — «Стандартная гарантия»), при условии что Продукт приобретается только для частного использования, составляет 24 месяца (далее — «Стандартный гарантийный период») и начинается с даты приобретения Продукта. Однако Стандартная гарантия была действительна и имела законную силу, эта дата должна быть документально подтверждена чеком или иным документом, подтверждающим факт покупки. Настоящая Стандартная гарантия распространяется только на новые Продукты.

2. В некоторых странах Пользователь может продлить Стандартную гарантию на определенные Продукты после истечения срока действия Стандартной гарантии путем регистрации на сайте www.ryobitools.eu. Право на получение Расширенной гарантии (далее — «Расширенная гарантия») указано на упаковке Продукта, на сайте www.ryobitools.eu или в сопутствующей документации к Продукту, которая доступна на сайте <https://www.ryobitools.eu>. Чтобы получить Расширенную гарантию, Пользователи должны зарегистрировать свои Продукты онлайн в течение 30 календарных дней с даты покупки. Все персональные данные Пользователя будут обрабатываться в соответствии с положениями о конфиденциальности, которые доступны по адресу <https://uk.ryobitools.eu/footer/links/privacy-policy>. Подтверждение регистрации, полученное по электронной почте, и оригинал чека с датой покупки будут служить подтверждением Расширенной Гарантии.

3. Обязательства по Стандартной и Расширенной гарантиям (далее — «Гарантии») ограничиваются ремонтом или заменой дефектного Продукта по усмотрению компании TTI при условии, что производственный дефект или дефект материалов существовал на момент покупки. Рекламации на возмещение дополнительных расходов или убытков не принимаются. Кроме того, Гарантии не покрывают следующие:

- любой ущерб, причиненный случайно, намеренно или по неосторожности пользователя
- любое повреждение Продукта в результате неправильного использования или недостаточного технического обслуживания
- любой Продукт, подвергшийся изменениям или модификации
- любой Продукт, оригинальные идентификационные элементы (торговая марка, серийный номер) которого были изменены, повреждены или удалены
- любые повреждения, возникшие по причине несоблюдения инструкций по эксплуатации
- Продукты, которые не сертифицированы CE/UKCA
- любой Продукт, попытка провестись ремонт которого была выполнена в неавторизованном сервисном центре или без предварительного разрешения компании TTI
- любой Продукт, подключенный к неподходящему источнику питания (несоответствие силы тока, напряжения, частоты)
- любой Продукт, в котором использовалась неподходящая топливная смесь (неподходящее топливо, масло или неправильное соотношение топлива и масла)
- любые повреждения, вызванные внешними воздействиями (вода, химические вещества, физические факторы, удары) или посторонними веществами
- естественный износ запасных частей
- неправильное использование, перегрузка Продукта(-ов)
- использование необработанных принадлежностей или оригинальных запасных частей
- принадлежности для электроинструмента, входящие в комплект поставки инструмента или приобретенные отдельно. К таким исключениям относятся, помимо прочего, биты для отвертки, сверла, абразивные диски, наждачная бумага и ножи, боковые направляющие
- компоненты (запасные части и принадлежности), поврежденные естественному износу, включая, помимо прочего, комплект для обслуживания, угловые чашки, подшипники, патрон, крепление или гнездо сверла SDS, шину питания, дополнительную рукоятку, ящик или сумку для транспортировки, шифовальную ленту, мешок для сбора пыли, трубку отвода пыли, вращающиеся шайбы, штифты и пружины ударного пистолета, ударные шурупы, приводные ремни, муфты, лезвия ножи для живой изгороди или ножи газонокосилок, оснастка, дроссельный регулятор с тросом, граблины, пальцы сечного устройства, вентиляторы воздуходувки, нагнетательные и вакуумные трубки, вакуумный мешок и щетки, пыльные щипцы и цепи, шланги, соединительные элементы, насадки для распыления, колеса, шланги-распылители, внутреннюю катушку, внешние шурупы, режущие корды, свечи зажигания, воздушные фильтры, газовые фильтры, ножи для мульчирования и т. д.

4. Для гарантийного обслуживания Продукт(-ы) должны быть отправлены или принесены без неоправданной задержки после возникновения или подтверждения производственного дефекта или дефекта материалов одному из авторизованных партнеров по техническому обслуживанию компании RYOBI, указанных на сайте <https://www.ryobitools.eu>. Пользователи могут получить обслуживание по Гарантии у партнера по техническому обслуживанию RYOBI следующим образом:

- a. путем обращения в дилерский центр, где была совершена покупка, или
- b. путем регистрации на сервисной платформе, доступной на коммерческом сайте RYOBI <https://www.ryobitools.eu> (доступность сервиса может отличаться в зависимости от страны).

При отправке изделия авторизованному партнеру по техническому обслуживанию компании RYOBI изделие должно быть надлежащим образом упаковано без использования опасных материалов (подробные инструкции по технике безопасности на сайте <https://www.ryobitools.eu>) с указанием адреса отправителя и кратким описанием дефекта. Обратите внимание, что в некоторых странах в соответствии с местными правилами доставки или почтовые расходы оплачиваются отправителем. Обратитесь в местный авторизованный сервисный центр RYOBI, чтобы уточнить условия оплаты.

5. После получения Продукта, заявленного Пользователем как дефектный, будет проведена его проверка. После подтверждения дефекта по Гарантии будет выполнен ремонт или замена дефектных деталей изделия по усмотрению компании TTI. Если TTI отказывается выполнить ремонт дефекта или по решению компании TTI ремонт не может быть выполнен успешно, будет предоставлена эквивалентная замена. Заменяемые Продукты или детали становятся собственностью TTI. Любые ремонтные работы/замены, предусмотренные условиями вышеуказанных Гарантий, выполняются бесплатно. Ремонт/замена, выполняемые TTI, не дают права на продление или получение новых Гарантий. На заменяемые запасные части распространяются первоначально предоставленные Гарантии, и срок действия Гарантий истекает в соответствии с периодом действия первоначально предоставленной Гарантии на весь Продукт.

6. Гарантии RYOBI предоставляются компанией Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Str.10, 71364 Winnenden, Германия, только первому Покупателю Продукта и не могут быть переданы или уступлены другому лицу.

7. Гарантии действуют в странах Европейской экономической зоны (ЕЭЗ), Швейцарии и Великобритании. За пределами этих регионов обратиться в дилерский центр, где была совершена покупка, чтобы уточнить наличие других добровольно предоставляемых гарантий.

PL WARUNKI STOSOWANIA GWARANCJI RYOBI

Wszystkie nowe elektronarzędzia marki RYOBI i/lub narzędzia ogrodowe wymienione na naszej stronie internetowej, z wyłączeniem akcesoriów narzędziowych, systemów przechowywania narzędzi, części zamiennych, zgodnie z opisem w punkcie „Produkt” są objęte doświadczeniem do wszelkich ustawowych praw wynikających z zakupu produktu i bez uszczerbku dla praw ustawowych, które obowiązują niezależnie i bezpłatnie, dobrowolną gwarancją wydaną przez Technonic Industries GmbH („TTI”) z zastrzeżeniem warunków określonych poniżej („Gwarancja”).

Gwarancja na zastosowanie wyłącznie do nabywców, którzy kupują produkty jako użytkownicy końcowi w charakterze konsumentów („Konsument”). Sprzedawcy detaliczni, wypożyczalnie, a także profesjonalni użytkownicy końcowi są wyraźnie wyłączeni z niniejszych ogólnych warunków gwarancji. W przypadku profesjonalnych użytkowników końcowych do niektórych produktów może mieć zastosowanie inny rodzaj dobrowolnej gwarancji, o ile zostało to wyraźnie przewidziane na stronie www.ryobitools.eu. Odwołanie się do niniejszej, dobrowolnej Gwarancji nie ogranicza ustawowych praw Konsumenta w przypadku wystąpienia wad.

1. Standardowa gwarancja („Gwarancja standardowa”), pod warunkiem, że Produkt został zakupiony wyłącznie do użytku prywatnego, obowiązuje przez okres 24 miesięcy („Standardowy okres gwarancyjny”) i rozpoczyna się w dniu zakupu produktu. Data ta musi być udokumentowana fakturą lub innym dowodem zakupu, aby standardowa gwarancja była ważna i wykonalna. Niniejsza Gwarancja standardowa dotyczy również wyłącznie nowych produktów.

2. Konsumentom w niektórych krajach mogą przedłużyć Gwarancję standardową na kwalifikujące się produkty poza jej okres obowiązywania, rejestrując się na stronie www.ryobitools.eu. Możliwość zakwalifikowania produktów do rozszerzonej gwarancji („Gwarancja rozszerzona”) jest określona na opakowaniu produktu, na stronie internetowej www.ryobitools.eu i/lub jest zawarta w odpowiedniej dokumentacji produktu pod adresem <https://www.ryobitools.eu/>. Aby możliwe było skorzystanie z Gwarancji rozszerzonej, konsument musi się zobowiązać do zarejestrowania swojego produktu (produktu) online w ciągu 30 dni kalendarzowych od daty zakupu. Wszystkie dane osobowe konsumenta będą przetwarzane zgodnie z oświadczeniem o ochronie prywatności, które można znaleźć pod adresem <https://uk.ryobitools.eu/footer-links/privacy-policy/>. Potwierdzenie rejestracji, które jest wysyłane pocztą elektroniczną, oraz oryginalna faktura z datą zakupu, będą stanowiły dowód przedłużenia Gwarancji.

3. Gwarancja standardowa i Gwarancja rozszerzona („Gwarancje”) są ograniczone do naprawy i/lub wymiany wadliwego produktu według uznania firmy TTI, pod warunkiem, że wada wykonania lub materiału istniała w dniu zakupu. Nie można skłócić żadnych dodatkowych roszczeń z tytułu kosztów ani strat. Ponadto gwarancje nie mają zastosowania do:

- wszelkich uszkodzeń spowodowanych przypadkowo, umyślnie lub przez zaniedbanie Konsumenta
- wszelkich uszkodzeń produktów, które są wynikiem niewłaściwego postępowania z produktem lub braku konserwacji
- wszelkich produktów, które zostały zmienione lub zmodyfikowane
- wszelkich produktów, w których oryginalne oznaczenia identyfikacyjne (znak towarowy, numer seryjny) zostały zniszczone, zmienione lub usunięte
- wszelkich uszkodzeń spowodowanych nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi
- produktów, które nie podlegają oznakowaniu CE/UKCA
- wszelkich produktów, który próbowano naprawić przez nieautoryzowane centrum serwisowe lub bez uprzedniej zgody firmy TTI
- wszelkich produktów podłączonych do niewłaściwego zasilania (napięcie, napięcie, częstotliwość)
- wszelkich produktów używanych z nieodpowiednią mieszanką paliwa (paliwo, olej, stosunek oleju)
- wszelkich uszkodzeń spowodowanych przez czynniki zewnętrzne (woda, chemikalia, wstrząsy fizyczne) lub substancje obojętne
- normalnego zużycia części zamiennych
- niewłaściwego użycia, przecięcia produktu
- stosowania niezatwierdzonych akcesoriów lub części
- akcesoriów do elektronarzędzia dostarczanych wraz z narzędziem lub zakupionych oddzielnie. Takie wyłączenia obejmują między innymi bity wkrętaki, wiertła, tarcze ściernie, papier ścierny i ostrza, prowadnice boczne
- elementy (części i akcesoria), które podlegają normalnemu zużyciu, w tym między innymi zestawy serwisowe i konserwacyjne, szczotki węglowe, łożyska, uchwyty, mocowanie lub gniazdo wiertła SDS, przewód zasilający, uchwyty pomocnicze, walizka transportowa, płyta szlifierska, worek na kurz, rura odprowadzająca kurz, podkładki filcowe, koki i sprężyny kłosa udarowego, pokręta, pasy napędowe, sprężko, ostrza noży do żyłowania lub kosiariek do trawy, ugraz, przepustnica kablowa, zęby, swornice zaczepowe, wentylatory dmuchawy, rury dmuchawy i odkurzaczy, worki i paski do odkurzacza, prowadnice, łańcuchy do piasek, przewody elastyczne, złączki, dysze rozpylające, kła, rozpylacze, bębny wewnętrzne, suwaki zewnętrzne, linie haczy, świece zapłonowe, filtry powietrza, filtry gazy, ostrza do mulczowania itp.

4. W celu obsługi gwarancyjnej Produkt musi zostać wysłany lub przedstawiony bez zbędnej zwłoki po wystąpieniu lub stwierdzeniu wady wykonania lub materiału autoryzowanemu partnerowi serwisowemu RYOBI wymienionemu na poniższej stronie internetowej <https://www.ryobitools.eu/>. Konsument może uzyskać usługi na podstawie gwarancji od partnera serwisowego RYOBI poprzez:

- a. kontakt ze sprzedawcą detalicznym, u którego dokonano zakupu; lub
- b. rejestrację za pośrednictwem platformy usługowej dostępnej na stronie internetowej RYOBI Commercial <https://www.ryobitools.eu/>, dostępność procesu może różnić się w zależności od kraju.

Przy wysyłce produktu do autoryzowanego partnera serwisowego RYOBI należy bezpiecznie zapakować produkt bez niebezpiecznej zawartości (szczegółowe informacje można znaleźć w instrukcji bezpieczeństwa na stronie internetowej <https://www.ryobitools.eu/>), zaznaczyć adres nadawcy i wraz z krótkim opisem wady. Należy pamiętać, że w niektórych krajach koszty wysyłki będą musiały zostać uiszczone przez nadawcę zgodnie z lokalnymi zwyczajami. Należy skonsultować się z lokalnym autoryzowanym centrum serwisowym firmy RYOBI, aby potwierdzić, czy takie opłaty obowiązują.

5. Po otrzymaniu produktu uznanego przez Konsumenta za wadliwy zostanie on sprawdzony. Po potwierdzeniu wady wynikającej z gwarancji usługi będą świadczone poprzez naprawę wadliwych części produktów lub wymianę ich na części niewiadome według uznania firmy TTI. Jeśli firma TTI odmówi naprawy usterek lub jeśli według jej uznania naprawa nie powiedzie się, zostanie zapewniona równoważna wymiana. Zastąpienie produktu lub części staną się własnością TTI. Wszelkie naprawy/wymiany w ramach powyższych gwarancji są bezpłatne. Naprawy/wymiany przeprowadzone przez firmę TTI nie stanowią przedłużenia ani nowego początku gwarancji. Wymienione części zamienne podlegają pierwotnej gwarancji, a okres ich gwarancji zakończy się wraz z okresem gwarancji, która pierwotnie została udzielona na cały produkt.

6. Gwarancja RYOBI udzielana są przez Technonic Industries GmbH, Max-Eyth-Str.10, 71364 Winnenden, Niemcy, wyłącznie Konsumentowi, który pierwotnie zakupił produkt, i nie mogą być przenoszone ani przekazywane.

7. Gwarancje obowiązują w Europejskim Obszarze Gospodarczym (EOG), Szwajcarii i Wielkiej Brytanii. Poza tymi obszarami należy skontaktować się ze sprzedawcą detalicznym, u którego dokonano zakupu, aby dowiedzieć się, czy obowiązują inne dobrowolne gwarancje.

CS PODMÍNKY PLATNOSTI ZÁRUKY SPOLEČNOSTI RYOBI

Kromě jakýchkoli zákonných práv vyplývajících z nákupu výrobku a aniž jsou dotčena zákonná práva, která platí nezávisle a bezplatně, veškeré nové elektronické nářadí značky RYOBI a/nebo zahradní nářadí uvedené na našich webových stránkách, s výjimkou příslušenství nářadí, nástrojů, systémů pro skladování nástrojů a náhradních dílů, jak je dále uvedeno v části („Výrobek”), je kryto dobrouvolnou zárukou vydanou společností Technonic Industries GmbH („TTI”), a to za níže uvedených podmínek („Záruka”).

Záruka se vztahuje pouze na zakazníky, kteří nakupují výrobky jako koncoví uživatelé v rámci své spotřebitelské role (dále jen „spotřebitel”). Malobchodníci, půjčovny a rovněž profesionální koncoví uživatelé jsou z těchto všeobecných podmínek záruky výslovně vyloučeni. V případě profesionálních koncových uživatelů může pro určité výrobky platit jiný typ dobrouvolné záruky, je-li to výslovně uvedeno na webových stránkách www.ryobitools.eu. Vyhlášení této dobrouvolné záruky neomezuje zákonná práva spotřebitele v případě vady.

1. Standardní záruka (dále jen „standardní záruka”) za předpokladu, že je výrobek zakoupen pouze pro soukromé použití, trvá po dobu 24 měsíců (dále jen „standardní záruční lhůta”) a začíná dnem zakoupení výrobku. Toto datum musí být zdokumentováno fakturou nebo jiným dokladem o nákupu, aby byla standardní záruka platná a vymahatelná. Tato standardní záruka se vztahuje pouze na nové výrobky.

2. Spotřebitelé v některých zemích mohou mít možnost prodloužit standardní záruku na způsobilé výrobky ještě za lhůtu standardní záruky, a to registrací na webových stránkách www.ryobitools.eu. Způsobilost výrobků pro prodloužení záruky („prodloužená záruka”) je uvedena na obalu výrobku, na webových stránkách www.ryobitools.eu nebo v příslušné produktové dokumentaci na adrese <https://www.ryobitools.eu/>. Aby bylo možné využít výhod prodloužené záruky, musí spotřebitelé zaregistrovat své výrobky online do 30 kalendářních dnů od data nákupu; poté budou moci čerpat výhody této prodloužené záruky. Veškeré osobní údaje spotřebitele budou zpracovávány v souladu s prohlášením o ochraně osobních údajů, které naleznete na adrese <https://uk.ryobitools.eu/footer-links/privacy-policy/>. Potvrzení registrace, které se zaslalo e-mailem, a původní faktura s datem nákupu, budou sloužit jako doklad o prodloužení záruky.

3. Standardní záruka a prodloužená záruka (dále jen „záruky”) jsou omezeny na opravu a/nebo výměnu vadného výrobku dle uvážení společnosti TTI za předpokladu, že k datu nákupu existuje vada zpracování nebo materiálu. Nelze uplatnit žádné další náklady ani záruky. Kromě toho se záruky nevztahují na:

- žádné škody způsobené spotřebitelem náhodně, umyšlně nebo z nedbalosti
- žádné poškození výrobku způsobené nesprávným zacházením nebo nedostatečnou údržbou
- žádný výrobek, který byl změněn nebo upraven
- žádný výrobek, u kterého došlo k porušení, změně nebo odstranění původního identifikačního označení (ochranná známka, sériové číslo)
- žádné poškození způsobené nedodržením návodu k použití
- výrobky, které nejsou předmětem označení CE/UKCA
- žádný výrobek, který byl opraven v neautorizovaném servisním středisku nebo bez předchozího souhlasu společnosti TTI
- žádné výrobky připojený k nesprávnému zdroji napájení (ampérů, napětí, frekvence)
- žádný výrobek používaný s nevhodnou směsí paliva (paliwo, olej, poměr oleje)
- žádné poškození způsobené vnějšími vlivy (voda, působení chemikálií, fyzikální podmínky, nárazy) nebo cizorodými látkami
- běžné opotřebení a opotřebení náhradních dílů
- nevhodné použití, přetížení výrobku či výrobků
- použití neschváleného příslušenství nebo dílů
- příslušenství k elektrickým nástrojům dodávané s nástrojem nebo zakoupené samostatně. Takové výjimky, zejména šroubováky, bity, vrtáky, brusné kotouče, smrkový papír a čepele, součásti podélného vedení (díly a příslušenství), které podléhají normálnímu opotřebení, zejména pak servisní a údržbové sady, uhlíkové kartáče, ložiska, skřídlo, nástavec nebo úchyt vrtáku SDS, napájecí kabel, pomocná rukojed, přepravní kufr, brusná deska, prachový sáček, odsávací trubice na prach, plstěné podložky, kolíky a pružiny pro rázové uťahovačky, dorazové kroužky, linie feny, spojka, osádky nožů na živý plot nebo nové sekačky na trávu, postroj, spojky kabel, hroty, závěsné kolíky, ventilátory foukačů, foukači a odsávací trubice, sáček vysavače a popruhy, vodič lůžky, pilové řetězy, hadice, spojovací armatury, rozprašovače trysky, kola, postřikovače trysky, vnitřní cívkové vinutí, vnější cívky, řezací linky, zapalovací svíčky, vzduchové filtry, pípnové filtry, mulčovací nože apod.

4. Pro účely záručního servisu musí být výrobek (výrobky) odeslán nebo předložený bez zbytečného odkladu po výskytu nebo uznání vady zpracování nebo materiálu autoryzovanému servisnímu partnerovi společnosti RYOBI uvedenému na následujících webových stránkách <https://www.ryobitools.eu/>. Spotřebitelé mohou získat služby v rámci záruk od servisního partnera RYOBI:

- a. kontaktováním prodávce, u kterého byl nákup uskutečněn; nebo
 - b. registrací prostřednictvím servisní platformy dostupné na komerční webové stránce společnosti RYOBI na adrese <https://www.ryobitools.eu/>, dostupnost procesu se může lišit jednotlivých zemích lůst.
- Při odeslání výrobku autoryzovanému servisnímu partnerovi společnosti RYOBI musí být výrobek bezpečně zabalen a bez nebezpečného obsahu (podrobnosti naleznete v bezpečnostních pokynech na webových stránkách <https://www.ryobitools.eu/>), označen adrese odesílatele a doplněn krátkým popisem vady. Vezměte prosím na vědomí, že v některých zemích bude muset odesílatel uhradit za doručení nebo poštovné v souladu s místní praxí. Informace o tom, zda jsou tyto poplatky účtovány, vám poskytne místní autorizované servisní středisko společnosti RYOBI.

5. Po obdržení výrobku, který je dle spotřebitele vadný, bude výrobek zkontrolován. Když se závada potvrdí, budou poskytnuty služby dle ustanovení záruky ve formě opravy vadných dílů výrobků nebo jejich výměny za bezvadné díly a to dle uvážení společnosti TTI. Pokud společnost TTI odmítne závadu napravit nebo pokud se oprava podle uvážení společnosti TTI nezdáří, bude dodána ekvivalentní náhrada. Opravené výrobky nebo díly se stanou vlastnictvím společnosti TTI. Veškeré opravy nebo výměny podle výše uvedených záruk jsou zdarma. Opravy nebo výměny provedené společností TTI nezakládají nárok na prodloužení ani na novou záruku. Vyměněné náhradní díly podléhají původně uvedeným zárukám a záruční lhůta těchto záruk končí lhůtou záruky, která byla původně poskytnuta na celý výrobek.

6. Záruky společnosti RYOBI uděluje společnost Technonic Industries GmbH, Max-Eyth-Str.10, 71364 Winnenden, Německo, pouze spotřebiteli, který výrobek původně zakoupil – výrobek nesmí být převeden ani postoupěn.

7. Záruky jsou platné v Evropském hospodářském prostoru (EHP), Švýcarsku a Velké Británii. Mimo tyto oblasti se obrátte na prodejce, u kterého se uskutečnil nákup, a zjistíte, zda se na výrobek nevztahuje jiná dobrouvolná záruka.

HU RYOBI GARANCIA ALKALMAZÁSI FELTÉTELEI

A termék megvásárlásából eredő törvényes jogokon túlmenően és a törvényes jogok sérelme nélkül – amelyek függetlenül és kiegészítésként érvényesek – a weboldalunkon felsorolt minden új RYOBI márkájú elektronos szerszáma és/vagy kerti szerszáma, kivéve a szerszámtervezőket, szerszámátörő rendszereket és pótkészleteket a továbbiakban (a „Termék” pontban) meghatározottak szerint a Teichtronics Industries GmbH („TTI”) által az alábbiakban meghatározott feltételek mellett kidőlt önkéntes garancia („Garancia”) vonatkozik.

A garancia kizárólag a terméket végfelhasználóként, fogyasztóként (Fogyasztó”) megvásárolt vevő(k)re vonatkozik. A kiskereskedések, a kölcsönző cégek, valamint a professzionális végfelhasználók kifejezetten ki vannak zárva a garancia ezen általános feltételei alól. A professzionális végfelhasználók számára bizonyos termékek(k)re más típusú önkéntes garancia vonatkozhat, amelyben azt a www.ryobitools.eu weboldalon kifejezetten fel van tüntetve. Az önkéntes garancia igénybevétele nem korlátozza a Fogyasztó törvényes jogait meghibásodás esetén.

1. A standard garancia („Standard garancia”), feltéve, hogy a terméket kizárólag magáncélokra vásárolják meg, 24 hónapos időtartamú („Standard garanciaidőszak”), és a termék megvásárlásának napján kezdődik. Ezt az időpontot számlával vagy egyéb, vásárlást igazoló dokumentummal kell dokumentálni ahhoz, hogy a Standard garancia érvényes és érvényesíthető legyen. Ez a Standard garancia szintén csak az új Termék(ek)re vonatkozik.

2. Egyes országokban a fogyasztók a www.ryobitools.eu weboldalon történő regisztrációval meghosszabbíthatják a Standard garancia időtartamát az arra jogosult termékek esetében. A Termékek kiterjesztett garanciára („Kiterjesztett garancia”) való jogosultsága a termék csomagolásán, a www.ryobitools.eu weboldalon és/vagy a vonatkozó termékdocumentumban a <https://www.ryobitools.eu> címen található. A Kiterjesztett garancia igénybevételehez a fogyasztóknak a vásárlás napjától számított 30 napon belül online regisztrálniuk kell a Termék(ek)ek. A Fogyasztó minden személyes adatát az adatvédelmi nyilatkozatának megjelölésével közzé teszi fel, amely itt található: <https://uk.ryobitools.eu/footer-links/privacy-policy/>. A fogyasztó a Fogyasztói Adatvédelmi Nyilatkozatát a regisztráció visszaigazoló, e-mailben kiküldött nyitja és a vásárlás dátumát feltüntetve eredeti számla szolgál.

3. A Standard Garancia a Kiterjesztett Garancia („Garanciák”) a TTI döntése szerint a hibás Termék javítására és/vagy cseréjére korlátozódik, feltéve, hogy a gyártási vagy anyaghiba a vásárlás időpontjában fennállt. További költségek vagy veszteségek megérlelése nem igényelhető. Ezen túlmenően a garanciák nem vonatkoznak a következőkre:

- a Fogyasztó által véletlenül, szándékosan vagy gondatlanságból okozott kár
- a Termékben a nem megfelelő kezelés vagy a karbantartás hiánya miatt bekövetkezett kár
- bármely olyan termék, amelyet átalakítottak vagy módosítottak
- bármely olyan termék, amelyen az eredeti azonosító jelzés (védjegy, sorozatszám) lefestették, megváltoztatták vagy eltávolították
- a használati utasítás be nem tartása miatt keletkezett okozott kár
- CE/UKCA-jelöléssel nem rendelkező termékek
- bármely olyan Termék, amelyet nem hivatalos szervizközpontban vagy a TTI előzetes engedélye nélkül próbáltak megjavítani
- nem megfelelő tápegységhez csatlakoztatott termék (áramerősség, feszültség, frekvencia)
- nem megfelelő üzemanyag-keverékekkel (üzemanyag, olaj, áram) használt bármely termék
- külső behatások (víz, vegyszer, fizikai, áramütés) vagy idegen anyagok által okozott kár
- a pótkészletek normál felhasználódása
- a Termék(ek) nem rendelkezésszerű használata, túlerhelése
- nem jóváhagyott tartozékok vagy alkatrészek használata
- a szerszámmal mellékelt vagy külön megvásárolt elektronikus szerszám-tartozékok. Ezek a kizáró feltételek érvényesek többek között a normal kopásnak és elhasználódásnak kitett csavarhúzófejek, fűrészfejek, csiszolókorongok, csiszolópapírok és pengék, oldalsó vezető
- komponensek (alkatrészek és tartozékok) esetében, beleértve többek között a következőket: szerviz- és karbantartási készletek, szénkefék, csapagykák, tolmány, fűrészfogókat vagy -tolakékat, tápkábel, kiegészítő fogantyú, hordtáska, csiszolólemez, porzsák, porleszívó cső, fálalétek, üvegszavazó csapok és rugók, adagológombok, hajtószíjak, tengelykapcsoló, sövényvágók vagy fűrészfejek pengék, heveder, fűrészlemez, pengék, csapagykák, fűrészfogantyúk, fűrész- és szűrőcső, lombcsiszálók és villászi, vezérlőelemek, fűrészfogók, tömítők, csatlakozószerevények, szűrőpótlások, kerek, szűrőfejek, belső tárcsák, külső orsók, vágóvonalak, gyújtógyertyák, levegőszűrők, gázszűrők, mulcsokozók stb.

4. A garanciális szervizeléshez a Termék(ek)et a gyártási vagy anyaghiba megjelenését vagy felismerését követően haladéktalanul el kell küldeni vagy be kell mutatni a <https://www.ryobitools.eu> weboldalon felsorolt hivatalos RYOBI szervizpartnernek valamelyikének. A fogyasztók a Garanciák szerinti szolgáltatásokat egy RYOBI szervizpartnerrel vehetik igénybe a következő módon:

- a. kapcsolattartóval a kereskedővel, ahol a vásárlás történt; vagy
 - b. regisztráció a RYOBI kereskedelmi weboldalon (<https://www.ryobitools.eu>) elérhető szervizplatformon keresztül, a folyamat elérhetőségi országunkonkénti elérést lehet.
- A Termékek a RYOBI hivatalos szervizpartnerhez történő elküldésekor a Terméket biztonságosan, veszélyes anyagok nélkül kell becsomagolni (a részleteket lásd a <https://www.ryobitools.eu> weboldalon található biztonsági utasításokban), a feladó címével és a hiba rövid leírásával ellátva. Kérjük, vegye figyelembe, hogy egyes országokban a szállítási díjakat vagy a postaköltséget a helyi gyakorlatnak megfelelően a feladónak kell megfizetnie. Kérjük, forduljon a helyi RYOBI hivatalos szervizközpontjához, hogy megbizonyosodjon arról, hogy Önre is vonatkoznak-e ezek a díjak.

5. A Fogyasztó által hibásnak vélt Termék átvételkor megtörténik az átvizsgálás. A hiba megállapítását követően a garanciális szolgáltatásokat a TTI döntése szerint a termékek hibás részeinek javításával vagy hibátlan alkatrészekkel való cseréjével valósulnak meg. Ha a TTI elutasítja a hiba kijavítását, vagy ha a TTI mérlegelése szerint a javítás sikertelen volt, akkor egyenértékű cseretemeteket biztosít. A kicserélt Termék(ek) vagy alkatrészek (a TTI tulajdonába kerülnek). A fenti garanciák szerinti javítások/cserék ingyenesek. A TTI által végzett javítások/alkatrészekkel nem jár együtt a Garancia meghosszabbítása vagy újrakezdése. A kicserélt pótkészletekre az eredetileg érvényes Garancia vonatkozik, és a Garanciák időtartama a teljes termékre eredetileg adott Garancia időtartamával ér véget.

6. A RYOBI garanciákat a Teichtronics Industries GmbH, Max-Eyth-Str.10, 71364 Winnenden, Németország) kizárólag a terméket eredetileg megvásároló fogyasztónak nyújtja, és azok nem áthozhatók át.

7. A Garanciák az Európai Gazdasági Térségben (EGT), Svájcban és az Egyesült Királyságban érvényesek. Ezeket a területeken kívül kérjük, forduljon a vásárlás helye szerinti kereskedőhöz, hogy megtudja, érvényes-e a termékére más önkéntes garancia.

RO CONDIȚII DE APLICARE A GARANȚIEI RYOBI

În plus față de orice drepturi stabilite care decurg din achiziționarea unui produs și fără a aduce atingere drepturilor stabilite care se aplică în mod independent și gratuit, toate uneltele electrice și/sau uneltele de grădini noi marca RYOBI enumerate pe site-ul nostru web, cu excepția accesoriilor pentru unelte, a sistemelor de deșchirare a uneltilor și piesele de schimb, așa cum sunt descrise în continuare la „Produs”, sunt acoperite de o garanție voluntară emisă de Teichtronics Industries GmbH („TTI”), conform termenilor și condițiilor menționate mai jos („Garanție”).

Garanția se aplică numai cumpărătorilor care achiziționează produsele ca utilizatori finali în calitate de consumatori („Consumatori”). Comercianții cu amănuntul, companiile de închiriere, precum și utilizatorii finali profesioniști sunt excluși în mod expres din acțiunile acestor termeni și condiții generale ale Garanției. Pentru utilizatorii finali profesioniști, se poate aplica un alt tip de garanție voluntară anumitor produse, dacă este prevăzută în mod explicit pe site-ul www.ryobitools.eu. Invocarea acestei Garanții voluntare nu limitează drepturile legale stabilite ale Consumatorului în cazul unui defect.

1. Garanția standard („Garanția standard”), cu condiția ca produsul să fie achiziționat numai pentru uz privat, are un termen de 24 de luni („Perioada de garanție standard”) și începe la data achiziționării produsului. Această dată trebuie să fie documentată printr-o factură sau altă dovadă de cumpărare pentru ca Garanția standard să fie valabilă și aplicabilă. De asemenea, această Garanție standard se aplică numai Produselor noi.

2. Consumatorii din anumite țări pot prelungi Garanția standard pentru Produsele eligibile dincolo de perioada Garanției standard, prin înregistrarea pe site-ul www.ryobitools.eu. Eligibilitatea Produselor pentru garanție extinsă („Garanția extinsă”) este specificată pe ambalajul unui Produs, pe site-ul www.ryobitools.eu și/sau este cuprinsă în documentația relevantă a Produsului la <https://www.ryobitools.eu>. Pentru a beneficia de Garanția extinsă, Consumatorii sunt obligați să își înregistreze Produsul(ele) online în termen de 30 de zile calendaristice de la data achiziției. Toate datele cu caracter personal ale unui Consumator vor fi prelucrate în conformitate cu declarația de confidențialitate, care poate fi găsită aici <https://uk.ryobitools.eu/footer-links/privacy-policy-4/>. Chitanța de confirmare a înregistrării, care este trimisă prin e-mail, și factura originală care arată data achiziției vor servi drept dovadă a Garanției extinsă.

3. Garanția standard și Garanția extinsă („Garanții”) sunt limitate la repararea și/sau înlocuirea Produsului defect, la discreția TTI, cu condiția ca defectul de manipulare sau material să fi existat la data achiziției. Nu pot fi preluate alte costuri sau pierderi. În plus, Garanția nu se aplică:

- oricărui daune cauzate accidental, văt sau neglijență de către Consumator
- oricărei deteriorări a Produsului care este rezultatul unui tratament necorespunzător sau al lipsei de întreținere
- oricărui Produs care a fost alterat sau modificat
- oricărui Produs la care marjele de identificare originale (marca comercială, numărul de serie) au fost deteriorate, alterate sau îndepărtate
- oricărui daune cauzate de nerespectarea manualului de instrucțiuni
- Produselor care nu sunt supuse unui marcaj CE/UKCA
- oricărui Produs pentru care s-a încercat repararea de către un centru de service neautorizat sau fără autorizarea prealabilă a TTI
- oricărui Produs conectat la o sursă de alimentare necorespunzătoare (amperi, tensiune, frecvență)
- oricărui Produs folosit cu o amestec de combustibil inadecvat (combustibil, ulei, raport de ulei)
- oricărui daune cauzate de influențe externe (apă, substanțe chimice, forțe fizice, șocuri) sau substanțe străine
- uzului normal a pieselor de schimb
- utilizării necorespunzătoare, suprasolicitării Produsului(elor)
- utilizării de accesorii sau piese neomologate
- accesoriilor pentru unelte electrice furnizate împreună cu uneltele sau achiziționate separat. Astfel de exclusiuni includ, dar fără a se limita la, capete de surubelniță, burghie, discuri abrazive, hârtie abrazivă și lame, ghidaje laterale
- componente (piese și accesorii) care sunt supuse uzului normal, inclusiv, dar fără a se limita la, truse de reparație și întreținere, bare de carbon, rulmenți, mandrină, atașament sau receptacul pentru burghie SDS, cablu de alimentare, mâner auxiliar, cutie de transport, placă de șlefuit, sac de evacuare a prafului, șabie de tăiat, știfturi și arcuri pentru mașini de înșurubat cu impact, butoane rotative, curele de transmisie, ambraz, lame pentru mașini de tuns grădină sau mașini de tuns iarba, cabluri, accelerație prin cablu, stifturi, difuzori de cuplare, ventilatoare de suflant, tuburi de suflant și de aspirator, sac și curele de aspirator, bare de ghidare, lanțuri de ferăstrău, furcuni, racorduri de conectare, duze de pulverizare, roți, baghete de pulverizare, bobine interioare, bobine exterioare, fire de tăiere, buji, filtre de aer, filtre de gaz, lame de mănunchi etc.

4. Pentru reparații în garanție, Produsul(ele) trebuie să fie trimis sau prezentat fără întârziere nejustificată după apariția sau recunoașterea defectului de manipulare sau de material unui partener de service autorizat RYOBI enumerat pe următorul site web <https://www.ryobitools.eu>. Consumatorii pot obține servicii conform Garanțiilor de la un partener de servicii RYOBI prin:

- a. contactarea comerciantului cu amănuntul de unde a fost făcută achiziția; sau
 - b. înregistrarea prin intermediul platformei de service autorizat RYOBI pe pagina web comercială RYOBI <https://www.ryobitools.eu>, disponibilă procesului poate varia de la o țară la alta.
- Când trimiteți un Produs către un partener de service autorizat RYOBI, Produsul va fi ambalat în siguranță, fără conținut periculos (pentru detalii, consultați instrucțiunile de siguranță de pe site-ul <https://www.ryobitools.eu>), marcat cu adresa expeditorului și însoțit de o scurtă descriere a defectului. Rețineți că, în unele țări, taxele de livrare sau taxele postale vor trebui plătite de către expeditor, conform practicii locale. Consultați centrul de servicii local autorizat RYOBI pentru a confirma dacă se aplică astfel de taxe.

5. La primirea Produsului prețului de către Consumator a fost plătit, acesta va fi inspectat. Când defectul a fost confirmat, serviciile conform Garanțiilor vor fi furnizate prin repararea pieselor defecte ale produselor sau înlocuirea acestora cu piese defecte, la discreția TTI. Dacă TTI refuză să repare defectul sau dacă, la discreția TTI, reparația a eșuat, va fi furnizat un înlocuitor echivalent. Produsul(ele) sau piesele înlocuite vor deveni proprietatea TTI. Orice reparație/inlocuire conform Garanțiilor de mai sus este gratuită. Reparații/inlocuiri efectuate de TTI nu constituie o prelungire sau un început al Garanțiilor. Piesele de schimb înlocuite sunt supuse Garanțiilor acordate inițial, iar perioada pentru Garanție se va încheia cu perioada pentru Garanția care a fost acordată inițial pentru întregul produs.

6. Garanțiile RYOBI sunt acordate de Teichtronics Industries GmbH, Max-Eyth-Str.10, 71364 Winnenden, Germania, numai Consumatorului care a achiziționat inițial Produsul și nu pot fi transferate sau cesionate.

7. Garanțiile sunt valabile în Spațiul Economic European (SEE), Elveția și Regatul Unit. În afara acestor zone, vă rugăm să contactați comerciantul de unde a fost făcută achiziția pentru a afla dacă se aplică o altă garanție voluntară.

LV RYOBI GARANTIJAS PIEMĒROŠANAS NOSACĪJUMI

Papildus visām likumā noteiktajām tiesībām, kas izriet no produkta iegādes, un neietekmējot likumā noteiktās tiesības, kas tiek piemērotas neatkarīgi un bez maksas, visiem RYOBI zīmola elektroniskajiem un/vai dārzā instrumentiem, kas nodoti mūsu tīmekļa vietnē, izņemot instrumentu piederumu, instrumentu glabāšanas sistēmas un rezerves daļas, kā detalizēti izskaidrots tālāk ("Produkts"), tiek piemērota brīvprātīgā garantija, ko izsniedz Technonic Industries GmbH ("TTI") atbilstoši tālāk minētajiem noteikumiem un nosacījumiem ("Garantija").

Garantija tiek piemērota tikai pirmajām (-iem), kurš (-i) iegādājās produktus kā gala lietotājus savā patērtāja lomā ("Patērtātājs"). Mazumtirdzniecībā, nomas uzņēmumu un profesionālie gala lietotāji ir tiešā veidā izslēgti no šiem Garantijas vispārīgiem noteikumiem un nosacījumiem. Profesionāliem gala lietotājiem noteiktie produkti var būt piemērojama cita veida brīvprātīgā garantija, ja tā ir tiešā veidā norādīta vietnē www.ryobitools.eu. Šīs brīvprātīgās Garantijas izmantošana neietekmē likumā noteiktās Patērtātāja juridiskās tiesības defekta gadījumā.

1. Ja Produkts ir iegādāts tikai privātai lietošanai, standartā garantijas ("Standarta garantija") termiņš ir 24 mēneši ("Standarta garantijas periods"), un tās darbība tiek sāka produkta iegādes datumā. Šis datums ir jādokumentē, izsniedzot rēķinu vai citu pirkuma apliecinājumu, lai Standarta garantija būtu derīga un izmantojama. Šī Standarta garantija tiek piemērota arī jauniem Produktiem.

2. Dažās noteiktās valstīs patērtātājiem var būt iespēja pagarināt Standarta garantiju atbilstošiem Produktiem pēc Standarta garantijas perioda beigām, reģistrējoties vietnē www.ryobitools.eu. Produktu piemērotība pagarinātajai garantijai ("Pagarinātā garantija") tiek norādīta uz Produkta iepakojuma, vietnē www.ryobitools.eu un/vai iekļauta atbilstošā Produkta dokumentācijā vietnē <https://www.ryobitools.eu>. Lai varētu izmantot Pagarināto garantiju, Patērtātājiem ir jāreģistrējas tiešsaistē 30 kalendāro dienu laikā pēc pirkuma datuma. Visā Patērtātāja personas informācija tiks apstrādāta saskaņā ar privātuma paziņojumu, kas pieejams šeit: <https://uk.ryobitools.eu/footer/links/privacy-policy/>. Reģistrācijas apstiprinājumu, kas, tiek nosūtīta e-pastā zinojuma, un oriģināls kods ir pirkuma datuma izmantošana kā Pagarinātās garantijas apliecinājums.

3. Standartā garantija un Pagarinātā garantija ("Garantijas") nodrošina tikai defektīva Produkta labošanu un/vai nomaiņu pēc TTI ieskatiem, ja rādāsanas vai materiālu defekts pastāvējis pirkuma datumā. Nevar pieprasīt atbilstošā citās izmaksas vai zaudējumus. Turklāt Garantijas netiek piemērotas:

- Patērtātāja neapbrušot, tīši vai nejaušības dēļ izraisītu bojājumu gadījumā
- Produkta bojājumam, kas radušies neatbilstošas apsešanās vai apkopes neveikšanas dēļ
- ja Produkts ir mainīts vai modificēts
- ja Produkta oriģinālās identifikācijas zīmes (preču zīme, sērijas numurs) ir aizkrāsotas, mainītas vai noņemtas
- ja bojājumu izraisījis cits, kas nav saskaņā ar lietošanas rokasgrāmatu
- ja uz Produktiem neattiecas CE/UKCA marķējums
- ja Produkts mēģinājis remontēt nepilnvarots apkopes centrs vai bez TTI iepriekšējas atļaujas
- ja Produktam izveidots savienojums ar neatbilstošu barošanas avotu (ampēri, spriegums, frekvence)
- ja Produkts izmantots ar neatbilstošu degvielas maisījumu (degviela, eļļa, eļļas attiecība)
- ja bojājumu izraisījis ārēja ietekme (dzens, ķīmiskas vielas, fiziska ietekme, triecieni) un nepiederošas vietas
- rezerves daļu nomālam nodilumam
- ja Produkts ir lietoti neatbilstoši vai nemēģinot ievērot norādījumus
- ja izmantoti neapstiprināti piederumi vai daļas
- elektroniskajiem piederumiem, kas iekļauti instrumentu komplektācijā vai iegādāti atsevišķi. Šādi izņēmumi ir (bet ne tikai) skrūvjuvīzē uzgaļi, urbu uzgaļi, abrazīvie diski, smilšspēris un asmeņi, sānu vadotne
- komponentiem (daļām un piederumiem), uz kuriem attiecas normāls nodilums, tostarp (bet ne tikai) servisa un apkopes komplekts, ogles suka, gultņiem, stiprināšanas plāte, SDS urva uzgaļa stiprinājumiem vai ligzdai, barošanas vads, papildu rokturim, pārsēšanās futrālim, stiprēšanas plātei, putekļu maisīgam, putekļu izpūle caurulei, filca spraudņam, triecienuzgriežņatgriešanas tapām un asperēm, izdru pogām, piedziņas sistēmām, sajūgām, dzīvzoģa šķēru vai zāles pļāvēju asmeņiem, uzskabi, kabēļa droselei, staksnā, sakabes tapām, pūšēju ventilatoriem, pūšēju un sūkšanas caurulēm, sūkšanas maisīgam un sūkšan, vadotnēm, zāģu ķēdēm, šķērtnēm, savienotāju stiprinājumiem, smidzināšanas sprauslām, rītnēm, smidzināšanas zāģiem, iekšējām spūlēm, ārējām spūlēm, griešanas līnijām, aizdedzes sveidēm, gaisa filtrēm, gāzes filtrēm, smalcinātāja lāpstām u.c.

4. Lai veiktu garantijas apkopi, Produkts (-i) pēc rādāsanas vai materiālu defekta rādāsanas vai atpazīšanas jānosūta vai jāuzsūta bez nepamatotas kavēšanas pilnvarotam RYOBI servisa partnerim, kas norādīts vietnē <https://www.ryobitools.eu>. Patērtātāji var saņemt Garantijas iekļautos Pakalpojumus no RYOBI servisa partnera:

- a. sazinoties ar mazumtirgotāju, pie kura veikts pirkums;
 - b. reģistrējoties servisa platformā, kas pieejama RYOBI Commercial vietnē <https://www.ryobitools.eu/>; procesa piemējamība dažādās valstīs var atšķirties.
- Nosūtīt Produktu pilnvarotam RYOBI servisa partnerim, Produkts tiek droši iepakots, nepieļaujot bīstamu saturu (detalizēti informāciju skatiet drošības norādēs vietnē <http://www.ryobitools.eu>), apzīmēts ar sūtītāja adresi, un tam jāpievieno īss defekta apraksts. Nemiet vērā, ka dažās valstīs piegādes izmaksas vai pasta izdevumi jāpaskaidro sūtītājam atbilstoši vietējai praksei. Konsultējoties ar vietējo pilnvaroto RYOBI apkopes centru, lai noskaidrotu, vai ir spēkā šādas izmaksas.

5. Saņemot Produktu, ko Patērtātājs uzskata par defektīvu, tas tiek pārbaudīts. Kad defekta esamība ir apstiprināta, tiek nodrošināti Garantijas iekļautie pakalpojumi, remontējot produktu defektīvās daļas vai tās nomaiņu pret dāļām, kam nav defekta; tas tiek veikts pēc TTI ieskatiem. Ja TTI atsažkās remontēt defektu vai pēc TTI ieskatiem, remonts ir nesekmīgs, tiek piegādāts līdzvērtīgs aizstāšanas elements. Nomaīnītais (-ie) Produkts (-i) vai daļas (-as) kļūst par TTI īpašumu. Visi remontīnomaņa saskaņā ar iepriekš minētajām Garantijām tiek veikta bez maksas. TTI veiktais remonts/nomaīnomaņa nenozīmē, ka Garantijas tiek pagarinātas vai sākas no jauna. Uz nomaīnītajām rezerves daļām attiecas sākotnējās Garantijas, un Garantiju periods beidzas līdz ar tās Garantijas periodu, kas sākotnēji piešķirta visam produktam.

6. RYOBI Garantijas nodrošina uzņēmums Technonic Industries GmbH, Max-Eyth-Str.10, 71364 Winnenden, Vācija, kuru Patērtātājam, kurš sākotnēji iegādājās Produktu, un tās nevienlaicīgi var būt pieejr.

7. Garantijas ir derīgas Eiropas Ekonomikas zonā (EEZ), šīs ir nepavērojamas Karalīstē. Ārpus šīm zonām sazinieties ar mazumtirgotāju, pie kura veikts pirkums, lai noskaidrotu, vai ir spēkā citas brīvprātīgās garantijas.

LT „RYOBI“ GARANTIJOS TAIKYMO SĄLYGOS

Be visų įstatymuose numatytų teisių, atsirandančių įsigijus gaminį, ir nepažeidžiant įstatymuose numatytų teisių, kurios taikomos savarankiškai ir nemokamai, visiems mūsų ženklo elektroniniams ir/va daryje instrumentams, kurie perduoti mūsų tinklalaukyje, išskyrus įrankių priedus, įrankių laikymo sistemas ir atsargines dalis, kaip toliau aprašyta (toliau – Gaminys), taikoma „Technonic Industries GmbH“ (toliau – TTI) suteikta savanoriška garantija pagal toliau nurodytas sąlygas (toliau – Garantija).

Garantija taikoma tik pirmųjų (-ams), kuris (-ie) gaminius įsigyja kaip galutinį vartotoją (toliau – Vartotojas). Mažmenininkams, nuomos bendrovėms ir profesionaliems galutiniais naudotojams šios bendrosios Garantijos sąlygos aiškiai netaikomos. Profesionalams galutiniais naudotojams tam tikram (-iems) gaminiui (-iams) gali būti taikoma kitokia tipo savanoriška garantija, jei tai aiškiai nurodyta svetainėje www.ryobitools.eu. Naudojimasis šia savanoriška Garantija nepažeidžia tiesės aktyvuose gaminiuose Vartotojo teisių defekto atveju.

1. Standartinės garantijos (toliau – Standartinė garantija), jei Gaminys įsigytas tik asmeniniam naudojimui, terminas yra 24 mėnesiai (toliau – Standartinės garantijos laikotarpis) ir prasideda gaminio įsigijimo diena. Ši data turi būti patvirtinta sąskaita faktūra arba kitu pirkimo įrodymu, kad Standartinė garantija galiojot ir būtų vykdoma. Ši Standartinė garantija taip pat taikoma tik naujam (-iems) Gaminiiui (-iams).

2. Tam tikrų šalių vartotojai, užsiregistravę interneto svetainėje www.ryobitools.eu, gali pratęsti Standartinės garantijos galiojimą tinkamiems Gaminiams ilgesniam nei Standartinės garantijos laikotarpiui. Informacija apie tai, ar Gaminiams gali būti taikoma pratęsta garantija (toliau – Pratęsta garantija), nurodyta ant Gaminio pakuočės, interneto svetainėje www.ryobitools.eu ir (arba) atitinkamame Gaminio dokumentuose adresu <https://www.ryobitools.eu>. Norėdami pasinaudoti Pratęsta garantija, Vartotojai turi užregistruoti savo Gaminį (-ius) internetu per 30 kalendorinių dienų nuo įsigijimo dienos. Visą Vartotojo asmeninę informaciją bus tvarkoma pagal privatumo pareiškimą, kurį galima rasti ad <https://uk.ryobitools.eu/footer/links/privacy-policy/>. Registracijos patvirtinimo kvičs, kuris išsiunčiamas el. paštu, ir oriiginis sąskaita faktūra, kurioje nurodyta pirkimo data, yra Pratęstos garantijos įrodymas.

3. Standartinė garantija ir Pratęsta garantija (toliau – Garantijos) apsiriboja sugedusio Gaminio remontu ir (arba) pakeitimu TTI nuožūra, su sąlyga, kad gamybos ar medžiagos defektas buvo pirkimo diena. Negalima reikalauti kitų papildomų išlaidų ar nuostolių. Garantijos taip pat netaikomos:

- bet kokiai žalai, kuria Vartotojas padaro atsitiktinai, tyčia ar dėl neatsargumo
- bet kokiai Gaminio žalai, atsiradusiai dėl netinkamo elgesio su Gaminio ar nepakankamos priežiūros
- jokiam pakeistam ar modifikuotam Gaminiiui
- jokiam Gaminiiui, kurio oriiginis identifikavimo ženklai (prekės ženklas, serijos numeris) buvo sugadinti, pakeisti ar pašalinti
- bet kokiai žalai, atsiradusiai dėl to, kad nesilaikoma naudojimo instrukcijos
- Gaminiams, kurie nėra paženklinę CE/UKCA ženklu
- jokiam Gaminiiui, kurio buvo bandoma remontuoti neįgalotajame techninės priežiūros centre arba be išankstinio TTI įgaliojimo
- jokiam Gaminiiui, prijungtam prie netinkamo maitinimo šaltinio (ampėrių, įtampos, dažnio)
- jokiam Gaminiiui, naudojamam su netinkamu degalų mišiniu (degalai, alyva, alyvos santykis)
- bet kokiai žalai, atsiradusiai dėl išorinio poveikio (vandens, cheminių medžiagų, fizinio poveikio, smūgių) ar pašalinio medžiagų
- įrastam atsigalvį daliai nusidėvėjimui
- netinkamam naudojimui, gaminio (-ių) perkrovai
- naudojant nepatvirtintus priedus ar dalis
- elektrinių įrankių priedams, pateikiamiems kartu su įrankiu arba įsigijamiesiems atskirai. Tokios išimties, įskaitant, bet neapsiribojant, apima atsuktuvų įrankius, grąžius, šlifavimo diskus, šlifavimo popierių ir asmenis, šonines kreipiamąsias
- komponentams (dalims ir priedams), kurie paprastai susidėvi, įskaitant, bet neapsiribojant, aptamavimo ir priežiūros rinkinius, angliu sušepčius, guolius, grietuvą, SDS grąžto priedą arba laikiklį, maitinimo laidą, papildomą rankeną, transportavimo dėklą, šlifavimo plokštę, dujų maišelį, dujų išmetimo vamzdelį, veltinio poveržles, smūginio veržiarakio kaiščius ir spyruokles, smūginės rankenėlės, pavaro diržus, sankabą, gyvatvorio žirklių arba vejąpovijų peilius, diržus, kabelio droselei, dantis, prikabinimo kaiščius, pūšimo ventilatorius, pūšimo ir surbimo vamzdelius, surbimo maišelį ir dirželius, kriepiamąsias juostas, pjūklų grandines, žarnas, jungtis, purkštukus, ratus, purškimo lazdeles, vidines riles, išorines riles, pjovimo linijas, uždegimo žvakės, oro filtrus, dujų filtrus, mučiamąjį peilius ir t. t.

4. Norint gauti garantinį aptarnavimą, Gaminys (-iai) turi būti išsiųstas (-i) arba pateiktas (-i) nedelsiant po to, kai atsirado arba buvo pastebėtas gaminio ar medžiagos defektas, galiojantis RYOBI aptarnavimo partneriui, nurodytam šioje svetainėje <https://www.ryobitools.eu>. Vartotojai gali gauti Garantijose numatytas paslaugas iš RYOBI aptarnavimo partnerio

- a. kreipdamiesi į mažmenininką, kuriame buvo įsigyta prekė; arba
- b. užsiregistravę paslaugų platformoje, kuria galima rasti RYOBI komerciniame tinklalaukyje <https://www.ryobitools.eu>, šio proceso priimanomoms įvairiose šalyse gali skirtis.

Sužiniant Gaminį įgaliojimą RYOBI aptarnavimo partneriui, Gaminys turi būti saugiai supakuotas be pavojingo turinio (išsamesnės informacijos rasite saugos instrukcijoje svetainėje <https://www.ryobitools.eu>), pažymėtas siuntėjo adresu ir kartu su trumpu defekto aprašymu. Atmintinė, kad kai kuriose šalyse pristatymo mokestis arba pašto išlaidas turi sumokėti siuntėjas pagal vietos praktiką. Norėdami sužinoti, ar tokie mokesčiai taikomi, kreipkitės į vietinį įgaliojantį RYOBI techninės priežiūros centrą.

5. Gavus Gaminį, kuris, Vartotojo teigimu, turi defektų, jis bus patikrintas. Patvirtinus defektą, paslaugos pagal Garantijas bus teikiamos taikant sugedusius gaminius dalia arba keičiant jas nesugedusiomis dalimis TTI nuožūra. Jei TTI atsisako taisyti defektą arba, TTI nuožūra, remonto nepavyko, bus pateiktas lygiavertis pakaitalas. Pakeistas (-i) Gaminys (-iai) arba jo (-jų) dalis (-ys) taps TTI nuosavybe. Bet koks (-i) remonto (-ai) ir (arba) pakeitimas (-ai) pagal pirmiau nurodytas Garantijas yra nemokamas (-i). TTI atliktas (-i) remonto (-ai) ir (arba) pakeitimas (-ai) nereiškia, kad Garantijas pratęsiamas arba pradedamas taikyti iš naujo. Pakeistoms atsarginėms dalims taikomos iš pradžių suteiktos Garantijos, o Garantijų laikotarpis baigiasi kartu su Garantijos, kurį iš pradžių buvo suteikta visam Gaminiiui, laikotarpiu.

6. „Technonic Industries GmbH“, Max-Eyth-Str.10, 71364 Winnenden, Vokietija, RYOBI Garantijas suteikia tik Vartotojui, kuris iš pradžių įsigijo Gaminį, ir jį negalima perduoti ar parduoti.

7. Garantijos galioja Europos ekonominėje erdvėje (EEE), Šveicarijoje ir Jungtinėje Karalystėje. Už šių teritorijų ribų kreipkitės į mažmenininką, kur pirkiny buvo įsigytas, kad sužinotumėte, ar taikoma kita savanoriška garantija.

ET RYOBI GARANTII KOHALDAMISE TINGIMUSED

Lisaks toote ostust tulenevatele seadusjärgsetele õigustele, pیراماتا sõltumatult ja tasuta kohaldatavaid seadusjärgseid õigusi, kehtib kõikidele meie veebisaidil loetletud uutele RYOBI kaubamärkide elektril- ja/või aabitoristadele, välja arvatud tööstiste tarvikutele, tööstiste hooldamise süsteemidele ja varuosadele, nagu allpool täpsustatud, (edaspidi „tooted“) vabatähtlik garantii, mille andja on Techtronic Industries GmbH („TTI“) ning mille suhtes kehtivad allpool esitatud tingimused („garantii“).

Garantii saates kasutades üksnes ostjased, kes ostavad tooteid lõppkasutajatele tarbijatena („tarbijad“). Käesolevate garantii üldtingimuste kohaldamine jäämüüjate, renditelevõtjate ja kutseliste lõppkasutajate suhtes on selgesõnaliselt välistatud. Kutseliste lõppkasutajate puhul võib teatud toodetele kehtida teistsugune vabatähtlik garantii, kui seda on veebisaidil www.ryobitools.eu selgesõnaliselt nimetatud. Selle vabatähtliku garantii kasutamine ei piira tarbija seadusjärgseid õigusi seoses puudusega.

1. Standardse garantii („standardne garantii“) kehtivusaeg on 24 kuud („standardne garantiaaeg“), tingimused et toode osteti üksnes isiklikult otstarbel kasutamiseks, ning see aeg algab toote ostmise kuupäevast. Standardne garantii on kehtiv ja kasutatav üksnes tingimused, et nimetatud kuupäev on dokumenteeritud arvel või muul osu tõendaval dokumendil. Lisaks kehtib standardne garantii ainult uutele toodetele.

2. Teatud riikides võib klientidel olla võimalik pikendada sobivate toodete standardset garantiid üle standardse garantiaja, kui nad registreeruvad veebisaidil www.ryobitools.eu. Teave toote sobivuse kohta garantii pikendamiseks („pikendatud garantii“) on esitatud toote pakendil, veebisaidil www.ryobitools.eu ja/või vastavates tootekoodides, mis on leitavad aadressilt <https://www.ryobitools.eu/>. Pikendatud garantii saamiseks peavad tarbijad registreerima toote(d) veebis 30 kalendripäeva jooksul alates ostu kuupäevast. Kõiki tarbija isikuandmeid kooditakse privaatsusavaldusega, mis on leitav aadressilt <https://ee.ryobitools.eu/ajalupriivauspoliitika/>. Pikendatud garantii tõendusdokumendina kasutatakse e-postiga saadetud registreerimise kinnitust ja algset arvel, millel on näha ostu kuupäev.

3. Standardse ja pikendatud garantii („garantii“) alusel pakutakse üksnes vigase toote parandamist ja/või asendamist TTI äranägemisel, tingimused et kooste- või materjalviga oli olemas juba ostu kuupäeval. Mingi muu tüüpi või kahju hüvitamist nõuda ei saa. Lisaks ei kehti garantii järgmiste suhtes:

- tarbija poolt juhuslikult, tahtlikult või hooletusest põhjustatud kahjustus
- toote kahjustus, mis on tingitud valesti käsitsemisest või hooldamata jätmisest
- teisenud või ümber ehitatud toode
- toode, mille algne identifitseerimisnõrkus (kaubamärk, seerianumber) on rikunud, muudetud või eemaldatud
- kahjustus, mille on põhjustanud kasutusjuhendi eiramine
- toode, millel puudub CE/UKCA märgis
- toode, mida on ühendatud parandada tunnustamata hoolduskeskuses või ilma TTI eelneva loata
- toode, mis on ühendatud sobimatute omadustega (voolutugevus, ping, sagedus) vooluliiklaga
- toode, milles kasutatakse sobimatut kütteseguga (kütilis, õli, õli osakaal)
- väliste mõjude (vesi, kemikaal, füüsilise jõud, löögid) või võõrkehade põhjustatud kahju
- varuosade täpse arvamine kulumine
- toote lubamatu kasutamine või ülekoormamine
- haakiskilme tarvikute või osade kasutamine
- tööriistaga kaasas olnud või eraldi ostenud tarvikud elektritööstistele. Käesolev välistus hõlmab muu hulgas kruvikeeraja otsakuid, puurteraid, abrasiivketid, liivapaberit, terasid ja külgühikuid
- tavapärast kulumist osad (varuosad ja tarvikud), kaasa arvatud remondi- ja hoolduskomplektid, süsinikharijad, laagrid, padn, SDS-trelli otsakukinnitust või -pesa, toitejuhte, isakäepide, kandeohver, lihpleat, tolmuokti, tolmu ärarühimise voolik, viitsetid, lõõmutriviivne viitid ja vedrud, otsanõgu, ajamirihmad, sidur, hekitrimmerite või murrinudite terad, rakmed, kaabikõri, hambad, haakekonksud, poldid, puurventilaatorid, puhuri ja tolmuimeja torud, tolmuimeja kott ja riimad, juhtidlad, saeketid, voolikud, ühendusliitmikud, puhustisidud, rattad, puhustisvarred, sisemised rullid, välised poolid, lõikeõhviid, süütekünnid, õhufiltrid, gaasifiltrid, mütlitšid jne.

4. Garantiteeninduse saamiseks tuleb toode pärast kooste- või materjalviga ilmumist või avastamist ilma põhjendatu viivitusega saata või üle anda mõnele aadressil <https://www.ryobitools.eu> loetletud RYOBI tunnustatud hoolduspartnerile. Garantite alusel RYOBI hoolduspartnerit teenuste saamiseks tarbijad

a. võtavad ühendust jämmüügikohaga, kus ost sooritati, või

b. registreeruvad RYOBI kaubanduslikul veebisaidil <http://www.ryobitools.eu/> pakutava teenusplatvormi kaudu; selle protsessi kasutatavus võib olenevalt riigist erineda.

RYOBI tunnustatud hoolduspartnerite saadetav toode peab olema ohutult pakendatud ilma ohtliku sisuta (täpsemat teavet leiate aadressilt <https://www.ryobitools.eu/> ohutusjuhiste alt), sellele peab olema märgitud saatja aadress ning lisatud puuduse lühike kirjeldus. Pange tähele, et mõnes riigis peab saatja vastavalt kohalikele tavadele tasuma saamise või postikulude eest. Kusagil selliste tasude kohta teavet kohaliku RYOBI tunnustatud hoolduskeskusest.

5. Pärast tarbija väliste vigase toote kättesaamist seda kontrollitakse. Kui vae esinemine leiab kinnitust, siis garantiteenuste raames toote vigasest osad TTI äranägemisel kas parandatakse või asendatakse tervete osadega. Kui TTI keeldub vae vigasest või parandamine ole TTI hinnangu kohaselt õnnestunud, kasutatakse samaväärset asendust. Asendatud toode või osa muudab TTI omadiks. Eespool esitatud garantide alusel tehtavad parandustööd asendused on tasuta. TTI teatud parandustööd asendused ei loo alati garantide pikendamiseks ega garantiiaja arvestuse uuesti alustamiseks. Asendatud varuosade suhtes kehtivad algselt antud garantii ning nende garantide kehtivus lõpeb koostele algselt antud garantiiaja lõppemise.

6. Ettevete Techtronic Industries GmbH (Max-Eyth-Str.10, 71364 Winnenden, Saksamaa) annab RYOBI garantiisid ainult toote algselt ostenud tarbijale ning need ei ole lubatud võõrandada ega loovtada.

7. Garantid kehtivad Euroopa Majanduspiirkonnas (EMP), Šveitsis ja Ühendkuningriigis. Muudes piirkondades palume küsida toote kohalikest teenustest, kas kohaldatakse mõnda muud vabatähtlikku garantiid.

HR UVJETI ZA PRIMJENU JAMSTVA ROBNE MARKE RYOBI

Osim svih zakonskih prava koja proizlaze iz kupovine proizvoda i ne dovodeći u pitanje zakonska prava koja se primjenjuju neovisno i besplatno, svi su novi alat i/ili vrtni alat robne marke RYOBI navedeni na našem web-mjestu, ne uključujući dodatke za alat, sustave za skladištenje alata i rezervne dijelove, kao što je u nastavku navedeno („Proizvod“), pokriiveni dobrovoljnim jamstvom koje pruža Techtronic Industries GmbH („TTI“), podložno odredbama i uvjetima navedenim u nastavku („Jamstvo“).

Jamstvo se odnosi isključivo na kupce koji kupe proizvode kao krajnje korisnike u ulozi potrošača („Potrošač“). Prodavači, tvrtke za iznajmljivanje, kao i profesionalni krajnji korisnici izričito su izostavljeni iz ovih općih odredbi i uvjeta Jamstva. Za profesionalne krajnje korisnike može se primijeniti drugačija vrsta dobrovoljnog jamstva za određene proizvode ako je ono izričito navedeno na web-mjestu www.ryobitools.eu. Prizivanje ovog dobrovoljnog jamstva ne ograničava zakonska prava potrošača na službeni oštećenje.

1. Standardno jamstvo („Standardno jamstvo“), ako je Proizvod kupljen isključivo za privatnu upotrebu, ima razdoblje trajanja od 24 mjeseca („Razdoblje standardnog jamstva“) i valjano je od datuma kupovine proizvoda. Taj datum mora biti dokumentiran računom ili drugim dokazom o kupovini da bi Standardno jamstvo bilo valjano i primjenjivo. Ovo se Standardno jamstvo odnosi samo na nove Proizvode.

2. Potrošači u određenim državama mogu produljiti svoje Standardno jamstvo za Proizvode koji ispunjavaju uvjete i nakon razdoblja Standardnog jamstva tako da se registriiraju na web-mjestu www.ryobitools.eu. Podobnost Proizvoda za produljeno jamstvo („Produljeno jamstvo“) navedeno je na pakiranju Proizvoda, na web-mjestu www.ryobitools.eu ili je pak do relevantne dokumentacije o Proizvodu na web-mjestu <https://www.ryobitools.eu/>. Da bi iskoristili Produljeno jamstvo, Potrošači moraju registrirati svoje Proizvode putem interneta u roku od 30 kalendarskih dana od datuma kupovine. Svi osobni podaci o Potrošaču obradit će se u skladu s izjavom o zaštiti privatnosti, koju je moguće pronaći ovdje: <https://uk.ryobitools.eu/footer-links/privacy-policy/>. Potvrda primika registracije, koja se šalje putem e-pošte i, originalni račun s datumom kupovine štite će kao dokaz Produljenog jamstva.

3. Standardno jamstvo i Produljeno jamstvo („Jamstva“) ograničena su na popravke i/ili zamjene neispravnog Proizvoda prema nahođenju tvrtke TTI ako je greška u izradi ili materijalu postojala na datum kupovine. Nije moguće tražiti dodatne troškove ili naknade. Osim toga, Jamstva se ne primjenjuju na sljedeće:

- oštećenja koja je slučajno, namjerno ili neoprezno uzrokovao Potrošač
- oštećenja Proizvoda koja su rezultat nepravilnog rukovanja ili nedovoljnog održavanja
- Proizvode koji su mijenjani ili modificirani
- Proizvode čija je izvorna oznaka (zaštitni znak, serijski broj) uništena, promijenjena ili uklonjena
- oštećenja uzrokovana neprikladnim uputama i uputama
- Proizvode koji nisu podložni oznakama CE/UKCA
- Proizvode koje je pokušao popraviti neovlašten servisni centar ili bez prethodnog odobrenja tvrtke TTI
- Proizvode koji su povezani s neodgovarajućim izvorom napajanja (amperi, napon, frekvencija)
- Proizvodi s neodgovarajućim smjesom goriva (gorivo, ulje, omjer ulja)
- oštećenja uzrokovana vanjskim elementima (voda, kemikalije, fizički udar, udarci) ili stranim tvarima
- normalno trošenje reznenih dijelova
- neodgovarajuću upotrebu, preopterećenje Proizvoda
- upotrebu neodobrenih dodatka ili dijelova
- dodatke za alat koji su kupljeni s alatom ili zasebno. To obuhvaća, između ostalog, nastavke za odvijanje, nastavke za bušilicu, abrazivne diske i ploče, brusni papir i oštrice te lateralne vodilice
- komponente (dijelove i dodatke) koje su podložne normalnom trošenju, uključujući, između ostalog, komplete za servisiranje i održavanje, ugljene četke, ležajve, stezne glave, SDS nastavak za svrdlo ili prihvati, kabel, dodatnu ruku, torbu za prenošenje, brusni papir, torbu za zaštitu od prašine, cijev ispuha, podloške od filca, igle i opruge udarnog ključa, gumbice za otpuštanje, pogonske remene, spojku, oštrice trimera za živu ili kosilica, pojas, sajlu gaza, zupce, igle za spojni vezu, ventilatore puhalica, cijevi za ispuhivanje i usisavanje, vakuumske vrećice i trake, vodilice, lance pile, crijeva, priključne elemente, mlaznice za raspršivanje, kotloče, štapove za raspršivanje, unutarne kolote, vanjske kaleme, fiksne, svječke, filtre za zrak i gorivo, oštrice za usitnjavanje itd.

4. U slučaju servisiranja u sklopu jamstva Proizvod je potrebno bez odgode odmah nakon pojave ili prepoznavanja oštećenja u izradi ili materijalu poslati ili pokazati ovlaštenom servisnom partneru za RYOBI navedenom na sljedećem web-mjestu: <http://www.ryobitools.eu/>. Potrošači mogu usluge u sklopu Jamstva ostvariti kod servisnog partnera za RYOBI

- a. kontaktiranjem prodavača kod kojeg su kupili proizvod ili
- b. registracijom putem servisne platforme dostupne na komercijalnom web-mjestu robne marke RYOBI (<https://www.ryobitools.eu/>), dostupnost postupaka može se razlikovati ovisno o državi.

Priklonom slanja Proizvoda ovlaštenom servisnom partneru za RYOBI, proizvod je potrebno sigurno zapakirati bez štetnih tvari (za pojednostojnost pogledajte sigurnosne upute na web-mjestu <https://www.ryobitools.eu/>), označiti adresom poslatelja i poslati uz kratak opis oštećenja. Imajte na umu da zbog lokalnih praksi u nekim državama naknadu za dostavu ili poštarinu mora platiti poslatelj. Obratite se lokalnom ovlaštenom servisnom centru robne marke RYOBI da biste provjerili odnose li se takvi troškovi i na vas.

5. Proizvod za koji Potrošač tvrdi da je oštećen po primliku će biti pregledan. U slučaju potvrde oštećenja, usluge popravili ili se zamijenili neostecenim proizvodima. Ako tvrtka TTI odbije popraviti oštećenja ili ako je prema sudu tvrtke TTI popravak bio neuspješan, pružit će se istovredna zamjena. Zamijenjeni Proizvod ili dijelovi postaju vlasništvo tvrtke TTI. Svi popravci/zamjene u sklopu Jamstva provode se besplatno. Popravci/zamjene koje provodi TTI ne označavaju produljenje ili novi početak valjanosti Jamstva. Zamijenjeni rezervni dijelovi podložni su prethodno danim Jamstvima, a razdoblje Jamstva isteči će zajedno s Jamstvom koje je originalno dano za cijeli proizvod.

6. Jamstva robne marke RYOBI daje tvrtka Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Str.10, 71364 Winnenden, Njemačka, i to samo Potrošačima koji su izvorno kupili Proizvod. Jamstvo nije moguće prenijeti ili dodijeliti nekome drugome.

7. Jamstva su valjana u Europskom gospodarskom području (EGP- u), Švicarskoj i Ujedinjenoj Kraljevini. Ako se nalazite izvan tih područja, obratite se prodavaču gdje je proizvod kupljen da biste saznali primjenjuje li se neko drugo dobrovoljno jamstvo.

SL GARANCIJSKI POGOJI ZA IZDELKE RYOBI

Poleg katerih kol zakonskih pravic, ki izhajajo iz nakupa izdelka in brez poseganja v zakonske pravice, ki veljajo neodvisno in brezplačno, velja za vsa nova električna orodja in/ali vrtna orodja znamke RYOBI, ki so navedena na naši spletni strani, razen dodatne opreme za orodja, sistemov za shranjevanje orodij, za nadomestne dele, kot je podrobneje opisano v nadaljevanju ("izdelki"), prostovoljna garancija družbe Technonic Industries GmbH ("TTI") v skladu s spodaj navedenimi pogoji ("garancija").

Garancija velja samo za kupca, ki je izdelek kupil kot končni uporabnik za uporabo v zasebne namene ("potrošnik"). Potrošnik, podjetje, ki je izdelek kupil za uporabo in pokloni uporabniki so izrecno izključeni iz teh splošnih pogojev garancije. Za poklicne uporabnike lahko za nekatere izdelke velja drugačna vrsta prostovoljne garancije, če je to izrecno navedeno na spletnem mestu www.ryobitools.eu. Uveljavljanje te prostovoljne garancije ne omejuje zakonskih pravic potrošnika v primeru okvare.

- Standardna garancija ("standardna garancija") velja 24 mesecev ("standardna garancijska doba") in začne veljati na dan nakupa izdelka, pod pogojem, da je izdelek kupljen samo za zasebno uporabo. Da bi bila standardna garancija veljavna in izvršljiva, mora biti ta datum dokumentiran na računu ali drugem dokazilu o nakupu. Ta standardna garancija velja tudi za nove izdelke.
- Potrošniki v nekaterih državah lahko podajo standardno garancijo za nekatere izdelke po obdobju veljavnosti standardne garancije, tako da izdelek registrirajo na spletnem mestu www.ryobitools.eu. Upravičenost izdelkov do podaljšane garancije ("podaljšana garancija") je navedena na embalaži izdelka, na spletnem mestu www.ryobitools.eu, in/ali je navedena v dokumentaciji ustreznega izdelka na spletnem mestu <https://www.ryobitools.eu>. Za izkoristitve podaljšane garancije morajo potrošniki svoje izdelke registrirati prek spleta v 30 koledarskih dneh od datuma nakupa. Vsi potrošniki osebni podatki bodo obdelani v skladu z izjavo o zasebnosti, ki je na voljo na tem naslovu: <https://uk.ryobitools.eu/footer-links/privacy-policy/>. Za dokaz o podaljšani garanciji služijo potrdilo o registraciji, poslano po elektronski pošti, in originalni račun, na katerem je naveden datum nakupa.
- Standardna in podaljšana garancija ("garanciji") sta omejeni na popravilo in/ali zamenjavo pokvarjenega izdelka po presoji družbe TTI, če sta ugotovljena napaka v izdelavi ali materialu ob dnevu nakupa. Dodatnih stroškov ali nadomestila izgub ni mogoče zahtevati. Garancija poleg tega ne velja tudi v naslednjih primerih:
 - Poškodba, ki je potrošnik povzročil nenamerno, namerno ali iz malomarnosti
 - Vsakršna koli poškodba izdelka, ki je posledica nepravilnega ravnanja ali pomanjkljivega vzdrževanja
 - Vsa izdelek, ki je bil spremenjen ali predelan
 - Vsa izdelek, pri katerem so bile prvotne identifikacijske oznake (blagovna znamka, serijska številka) poškodovane, spremenjene ali odstranjene
 - Kakršne koli poškodbe zaradi neupoštevanja navodil za uporabo
 - Izdelki, za katere ne velja oznaka CE/UKCA
 - Vse izdelke, ki jih je poskušal popraviti nepooblaščen servisni center, ali če tega predhodno ni odobril družba TTI
 - Kateri koli izdelek, priključen na neustrezno električno napajanje (amperi, napetost, frekvenca)
 - Kateri koli izdelek, uporabljen z neprimerno mešanico goriva (gorivo, olje, razmerje olja)
 - Kakršne koli poškodbe zaradi zunanjih vplivov (voda, kemikalije, fizični vplivi, šoki) ali tuji
 - Normalna obraba nadomestnih delov
 - Neustrezna uporaba, preobremenitev izdelkov
 - Uporaba neodobrenih dodatnih opreme ali delov
 - Dodatna oprema za električno orodje, priložena orodju ali dokupljena ločeno. Tega izključujejo med drugim vključujoče tudi vijake nastavke, svedre, brusne plošče, brusni papir in rezila, stransko vodilo
 - Sestavni deli (deli in dodatna oprema), podvrženi normalni obrabi, vključno z, vendar ne omejeno na komplete za servisiranje in vzdrževanje, krtačke, ležaje, vpenjalo, čeljusti in svedre SDS, napajalne kable, pomožni ročaj, transportno torbico, brusno ploščo, vrečka za prah, izhodno cev za prah, podložke iz klobučevine, zatilci in vzmeti udarnega vijaka, udarne glave, pogonski jermeni, sklopka, rezila obrezovalnikov žive meje ali kosilnic, jermeni, pletenica, zobci, priklonke kljuke, ventilatorji puhal, cevi puhal in sesalnikov, vreča sesalnika in trakov, meči, verige žag, cevi, priključki, razpršilne šobe, kolesa, razpršilne ročke, notranji koluti, zunanji koluti, rezalne nitke, vzgajne svečke, zračni filtri, plinski filtri, rezila za mulčenje itd.
- Za servis v okviru garancije je treba izdelek poslati ali predložiti pooblaščenemu servisnemu partnerju RYOBI, navedenemu na spletni strani <https://www.ryobitools.eu> brez nepotrebnega odlašanja takoj po pojavu ali ugotovitvi napake v izdelavi ali materialu. Potrošniki so v okviru garancije upravičeni do servisnih storitev servisnih partnerjev podjetja RYOBI na naslednje načine:
 - a. tako, da se obrnejo na prodajalca, pri katerem je bil opravljen nakup; ali
 - b. z registracijo prek servisne platforme, ki je na voljo na spletni strani RYOBI <https://www.ryobitools.eu>. Postopek je odvisen od posamezne države.Izdelek morate pooblaščenemu servisnemu partnerju podjetja RYOBI poslati varno zapakiranega brez nevarne vsebine (podrobnosti si ogledajte v varnostnih navodilih na spletnem mestu <https://www.ryobitools.eu>). Navesti morate tudi svoj naslov in priložiti kratek opis napake. V nekaterih državah mora pošiljatelj v skladu z lokalno prakso plačati stroške dostave ali poštno. O tovrstnih stroških se posvetujte s predstavnikom lokalnega pooblaščenega servisnega centra podjetja RYOBI.
- Izdelek, za katerega uporabnik trdi, da je pokvarjen, bo po prejemu pregledan. Ko je napaka potrjena, bo v okviru garancije opravljen servisni poseg, pri katerem bodo pokvarjeni deli izdelkov po presoji družbe TTI popravljeni ali zamenjani. Če TTI zavrne popravilo napake ali presodi, da popravilo ni bilo uspešno opravljeno, dobavi enakovredno nadomestek. Zamenjani izdelki ali deli postanejo last družbe TTI. Vsa popravila/nadomestki v okviru predhodno navedenih garancijskih pogojev so brezplačni. Popravila/Zamenjave, ki jih opravi TTI, ne povzročajo podaljšanja ali novega začetka veljavnosti garancije. Zamenjani nadomestni deli so predmet prvotno podanih pogojev v okviru garancijske dobe, ki se izteče ob datumu, prvotno navedenem za celoten izdelek.
- Garancije RYOBI družba Technonic Industries GmbH, Max-Eyth-Str.10, 71364 Winnenden, Nemčija podeljuje samo prvotnemu kupcu izdelka, in jih ni mogoče prenesti na druge ali jim jih dodeliti.
- Garancija velja v Evropskem gospodarskem prostoru (EGS), Švici in Združenem kraljestvu. Če ne živite v teh območjih, se obrnite na prodajalca, pri katerem ste izdelek kupili, in se pozanimajte o morebitnih drugih veljavnih prostovoljnih garancijah.

SK PODMIENKY UPŁATNIOANIA ZÁRUKY RYOBI

Okrem zákonných práv vyplývajúcich z nákupu výrobku a bez toho, aby boli dotknuté zákonné práva, ktoré sa uplatňujú nezávisle a bezplatne, na každé nové elektrické náradie značky RYOBI a záhradné náradie uvedené na našej webovej stránke, okrem príslušenstva na náradie, systémov na ukladanie nástrojov a náhradných dielov, ako je ďalej uvedené v časti ("Výrobok"), sa vzťahuje dobrovoľná záruka vydaná spoločnosťou Technonic Industries GmbH (ďalej len „TTI“) za podmienok uvedených nižšie (ďalej len „záruka“).

Záruka sa vzťahuje len na nákupcov, ktorí nakúpili výrobky ako koncoví užívatelia v ich postavení spotrebiteľa (ďalej len „spotrebiteľ“). Maloobchodníci, počnúc, ako aj profesionálni koncoví užívatelia sú výslovne vylúčení z týchto všeobecných obchodných podmienok záruky. Pre profesionálnych koncových používateľov sa môže na určité výrobky uplatňovať iný druh dobrovoľnej záruky, ak je výslovne uvedený na internetovej stránke www.ryobitools.eu. Uplatnenie tejto dobrovoľnej záruky neobmedzuje zákonné právy nároky spotrebiteľa v prípade chyby.

- Za predpokladu, že výrobok je zakúpený len na súkromné použitie, má štandardná záruka (ďalej len „štandardná záruka“) lehotu 24 mesiacov (ďalej len „štandardná záručná lehota“) a začína plynúť dňom zakúpenia výrobku. Tento dátum musí byť zdokumentovaný faktúrou alebo iným dokladom o kúpe, aby bola štandardná záruka platná a vymáhateľná. Táto štandardná záruka sa vzťahuje len na nové výrobky.
- Spotrebiteľ v určitých krajinách môže mať po uplynutí obdobia štandardnej záruky možnosť predĺžiť štandardnú záruku na výrobky, ktoré spĺňajú podmienky oprávnenosti, registráciou na webovej stránke www.ryobitools.eu. Oprávnenosť výrobkov na rozšírenú záruku (ďalej len „rozšírená záruka“) je uvedená na obale výrobku, na webovej stránke www.ryobitools.eu alebo v príslušnej dokumentácii k výrobku na stránke <https://www.ryobitools.eu>. Aby spotrebiteľ mohol využívať výhody rozšírenej záruky, si povinní zaregistrovať svoje výrobky online do 30 kalendárnych dní od dátumu nákupu, čím získajú nárok využívať túto rozšírenú záruku. Všetky osobné údaje spotrebiteľa budú spracované v súlade s vyhlásením o ochrane osobných údajov, ktoré nájdete tu: <https://uk.ryobitools.eu/footer-links/privacy-policy/>. Potvrdenie o registrácii zaslané e-mailom a pôvodná faktúra s dátumom nákupu budú slúžiť ako dôkaz o rozšírenej záruke.
- Štandardná záruka a rozšírená záruka (ďalej len „záruky“) sú obmedzené na opravu alebo výmenu chybného výrobku podľa uviaznutia spoločnosti TTI za predpokladu, že chyba spracovaná alebo materiálu existovala k dátumu nákupu. Žiadne ďalšie náklady alebo straty si nemôžu nárokovat. Okrem toho sa záruky nevzťahujú na:
 - akékoľvek škody spôsobené náhodou, úmysle alebo z neďalšivosti zo strany spotrebiteľa
 - akékoľvek poškodenie výrobku, ktoré je výsledkom nesprávneho zaobchádzania alebo nedostatočnej údržby
 - výrobok, ktorý bol zmenený alebo upravený
 - výrobok, v ktorom boli pôvodné označenia (ochranná známka, sériové číslo) zničené, zmenené alebo odstránené
 - akékoľvek poškodenie spôsobené nedodržaním návodu na obsluhu
 - výrobky, na ktoré sa nevzťahuje označenie CE/UKCA
 - výrobok, na ktorom došlo k pokusu o opravu zo strany neautorizovaného servisného strediska alebo bez predchádzajúceho povolenia TTI
 - výrobok pripojený k nevhodnému zdroju napájania (ampéry, napätie, frekvencia)
 - výrobok používaný s nevhodnou palivovou zmesou (palivo, olej, pomer oleja)
 - akékoľvek poškodenie spôsobené vonkajšími vplyvmi (voda, chemikálie, fyzikálne, nárazy) alebo cudzími látkami
 - bežné opotrebovanie náhradných dielov
 - nevhodné použitie, preťaženie výrobkov
 - používanie neschránčeného príslušenstva alebo dielov
 - príslušenstvo elektrického náradia dodané s náradím alebo zakúpené samostatne. Takéto vylúčenia zahŕňajú okrem iného hroty skrutkovačov, vrtáky, abrazívne kotúče, brusny papier a nože, komponenty bočných
 - vodiace systémy (diely a príslušenstvo), ktoré podliehajú normálnemu opotrebovaniu, okrem iného servisné a údržbové súpravy, uhľovité kefy, ložiská, skľučovadlá, nástavce alebo uchytania vrtákov pre vrtáky SDS, napájacie káble, pomocné držádky, prepravné kufry, brúsenie tanier, vrečka na prach, trubicu na odsávanie prachu, plsténne podložky, kolký a pružiny rázových úťahovačov, ovládacie gombíky na pridzriavanie ciok, hnacie remene, spojky, nože výžnačov alebo kosačiek na trávu, káblové vývody, plynové lanká, rohu, ťažné kolký, ventilátory fúkačov, trubice fúkačov a vysávačov, vrečka a popruhy vysávačov, vodiace tyče, pílové rezače, hadice, spojovacie prvky, rozprašovače trysky, kolesá, rozprašovače tyče, vrtónové valce, vonkajšie cievy, rezacie linky, zapalovače svečky, vzduchové filtre, plynové filtre, mulčovače nože, atď.
- Na účely záručného servisu musia byť výrobky po vzniku alebo rozpoznání chyby spracovania alebo materiálu bez zbytočného odkladu odoslané alebo predložené autorizovanému servisnému partnerovi RYOBI uvedenému na webovej stránke <https://www.ryobitools.eu>. Spotrebiteľ môže získať služby v rámci záruk od servisného partnera spoločnosti RYOBI
 - a. kontaktovaním predajcu, u ktorého bol nákup uskutočnený; alebo
 - b. registráciou prostredníctvom platformy služieb dostupnej na komerčnej webovej stránke spoločnosti RYOBI <https://www.ryobitools.eu>. Dostupnosť procesu sa môže v jednotlivých krajinách líšiť.Pri odoslaní výrobku autorizovanému servisnému partnerovi RYOBI musí byť výrobok bezpečne zabalený bez nebezpečného obsahu (podrobnosti nájdete v bezpečnostných pokynoch na webovej stránke <https://www.ryobitools.eu>), označený adrešou odosielaťa a doplnený krátkym opisom chyby. Upozorňujeme, že v niektorých krajinách bude musieť odosielať zaplatiť poplatky za doručenie alebo poštovné v súlade s miestnymi zariadenými postupmi. Ak si chcete overiť, či sa taketo poplatky uplatňujú, obráťte sa na miestne autorizované servisné stredisko spoločnosti RYOBI.
- Keď dostaneme výrobok, o ktorom spotrebiteľ tvrdí, že je chybný, skontrolujeme ho. Ak sa chyba potvrdí, budú poskytnuté služby v rámci záruky, a to opravu chybných dielov výrobkov alebo ich výmenu za bezchybné diely podľa uviaznutia spoločnosti TTI. Ak spoločnosť TTI odmietne opraviť chybu alebo ak výmena za rozhodnutia spoločnosti TTI oprava zlyhá, bude dodaná rovnocenná náhrada. Vymenené výrobky alebo diely sa stanú majetkom spoločnosti TTI. Všetky opravy alebo výmeny v rámci vyššie uvedených záruk sú bezplatné. Opravy alebo výmeny vykonávané spoločnosťou TTI predstavujú rozšírenie alebo nový začiatok záruk. Vymenené náhradné diely podliehajú pôvodné poskytovaným zárukám a záručná lehota sa skončí súčasne so záručnou lehotou, ktorá bola pôvodne poskytnutá pre celý výrobok.
- Záruky RYOBI poskytuje spoločnosť Technonic Industries GmbH, Max-Eyth-Str.10, 71364 Winnenden, Nemecko, iba spotrebiteľovi, ktorý pôvodne zakúpil výrobok a nesmú byť pripísané inému spotrebiteľovi ani na neho prevedené.
- Záruky sú platné v rámci Európskeho hospodárskeho priestoru (EHP), Švajčiarska a Spojeného kráľovstva. Mimo týchto oblastí môžete kontaktovať predajcu, u ktorého sa uskutočnil nákup, a zistiť, či sa uplatňuje iná dobrovoľná záruka.

BG УСЛОВИЯ ЗА ПРИЛАГАНЕ НА ГАРАНЦИЯ НА RYOBI

В допълнение към всички законови права, произтичащи от покупката на продукта, и без да се засягат законовите права, които се прилагат независимо и безплатно, всички нови електронни инструменти и/или гаджети инструменти с марката RYOBI, посочени на нашия уеб сайт, с изключение на аксесоари за инструменти, системи за съхранение на инструменти и резервни части, както е описано по-долу («Продукт»), са обхванати от доброволна гаранция, издадена от Techtronic Industries GmbH («TTI») при условията, посочени по-долу («Гарантия»).

Гарантията е приложима само за купувач(и), който(ито) закупува(т) продуктите като краен(и) потребител(и) в качеството си на потребител(и) («Потребител»). Търговците на дребно, фирмите за отдаване под наем, както и професионалистите-крайни потребители са изрично изключени от тази общи условия на Гаранцията. За професионалистите-крайни потребители може да е приложим друг вид доброволна гаранция за определен(и) продукт(и), ако това е изрично посочено на уеб сайта www.ryobitools.eu. Позоваването на тази доброволна Гаранция не ограничават законовите права на Потребителя в случай на дефект.

1. Стандартната гаранция («Стандартна гаранция»), при условие че Продуктът е закупен само за лична употреба, е със срок от 24 месеца («Стандартен гаранционен период») и започва да тече от датата на закупуване на продукта. Тази дата трябва да бъде документирана с фактура или друго доказателство за покупка, за да бъде Стандартната гаранция валидна и приложима. Тази Стандартна гаранция се отнася и само за нови(и) Продукт(и).

2. Потребителят е лично държачи може да имат възможност да удължат срока на Стандартната гаранция за Продукти, отговарящи на условията, след изтичането на срока на Стандартната гаранция, като се регистрират на уеб сайта www.ryobitools.eu. Допустимостта на Продуктите за разширена гаранция («Разширена гаранция») е посочена на опаковката на Продукта, на уеб сайта www.ryobitools.eu и/или се съдържа в допълнителна информация на съответния Продукт на адрес <https://www.ryobitools.eu>. За да се възползват от Разширената гаранция, Потребителят трябва да регистрира своите(и) Продукт(и) онлайн в рамките на 30 календарни дни от датата на покупката, за да се възползват от тази Разширена гаранция. Цялата лична информация на Потребителя се обработва в съответствие с декларацията за поверителност, която можете да намерите тук: <https://uk.ryobitools.eu/footer-links/privacy-policy/>. Разписката за потвърждение на регистрацията, която се изпраща по имейл, и оригиналната фактура, в която е посочена датата на покупката, ще служат като доказателство за Разширената гаранция.

3. Стандартната гаранция и Разширената гаранция («Гаранции») са ограничени до ремонт или измяна на дефектния Продукт по преценка на TTI, при условие че дефектът е изработен или материала е съществувал към датата на покупката. Не могат да се претендират допълнителни разходи или загуби. Освен това Гаранциите не се прилагат за:

- всяка щета, причинена случайно, умишлено или по небрежност от Потребителя
- всяка повреда на Продукта, която е резултат от неправилно третиране или липса на поддръжка
- всеки Продукт, който е бил променен или модифициран
- всеки Продукт, чийто оригинални идентификационни маркировки (търговска марка, сериен номер) са били повредени, променени или премахнати
- всякакви щети, причинени от неспазване на ръководството за експлоатация
- Продукти, които не подлежат на маркировка CE/UKCA
- Продукти, за които е бил направен опит да бъде ремонтиран от неоторизиран сервизен център или без предварително разрешение от TTI
- всеки продукт, свързан с неподходящо електрохраняване (ампери, напрежение, честота)
- всеки продукт, използван с неподходяща горивна смес (гориво, масло, съотношение на маслото)
- всякакви повреди, причинени от външни въздействия (вода, химикали, физични въздействия, удари) или чужди вещества
- нормално износване на резервните части
- неподходяща употреба, преговаряне на Продукт(ите)
- използване на неподходящи аксесоари или части
- аксесоари за електроинструменти, предоставени с инструмента или закупени отделно. Такива изключения включват, но не се ограничават до, найкрайни за винтоверти, свердела, абразивни дискове, шкурки и остриета, странични надрезници
- компоненти (части и аксесоари), които подлежат на нормално износване, включително, но не само, комплекти за обслужване и поддръжка, вътрешни части, лагерни, патронни, присаеки или приемици за SDS верига, зареждащи кабел, помощна дръжка, транспортен куфар, шпидрове, плоча, торба за прах, торба за отвеждане на прах, филцови шапки, шифтови и пружини за удари, гайковерти, удари, бурени, задвижващи ремъци, съединители, остриета на харкостери или косачки за трева, копан, кабел за газ, нарязване кововете, шифтови за тегли, вериги за вентилатори, тръби за издухване и замесване, торби за замесване и ремъци, водички за шпиги, вериги за трети, маркучи, конектори за фитинги, разпръскватели доз, копелта, пръскачки, вътрешни маркучи, външни маркучи, лещи за рязане, запалвателни свещи, въздушни филтри, газови филтри, платати за мулчиране и лещи

4. За гаранционно обслужване Продукт(ите) трябва да бъде(ат) изпратен(и) или представен(и) без неоправдано забавяне след появата или признаването на дефекта в изработката или материала на оторизиран сервизен партньор на RYOBI, посочен на следния уеб сайт <https://www.ryobitools.eu/>. Потребителите могат да получат упътване по Гаранцията от сервизен партньор на RYOBI, като:

- a. се свържат с търговеца на дребно, където е направена покупката; или
- b. с регистрация чрез платформата за услуги, достъпна на търговската уеб страница на RYOBI <https://www.ryobitools.eu/>, като достъпността на процеса може да варира в различни държави.

При изпращане на Продукт до оторизиран сервизен партньор на RYOBI Продуктът трябва да бъде безопасно опакован без опасност съдържанието (за подробностите, моля, вижте инструкциите за безопасност на уеб сайта <https://www.ryobitools.eu/>), маркиран с адреса на изпращане и придружен от кратко описание на дефекта. Моля, имайте предвид, че в някои държави таксите за доставка или повреждане разходи трябва да бъдат заплатени от изпращача в съответствие с местната практика. Моля, консултирайте се с местния оторизиран сервизен център на RYOBI, за да потвърдите дали се прилагат такива такси.

При получаване на Продукта, за който Потребителът тържи, не е дефектен, той ще бъде проверен. Като дефект е потвърден, услугите по Гаранцията ще се предоставят чрез ремонт на дефектните части на продуктите или замяната им с изпращача чрез по преценка на TTI. Ако TTI откаже да отстрани дефекта или ако, по преценка на TTI, ремонтът е неуспешен, на потребителя ще бъде доставен равностойен продукт за замяна. Замянените(и) Продукт(и) или част(и) ще станат(а) собственост на TTI. Всяка поправка/замяна съгласно гаранционните Гаранции е безплатна. Ремонтът/замяната, извършен от TTI, не представлява удължаване или ново начало на Гаранцията. Замянените резервни части са предмет на първоначално предоставяните Гаранции, които срокът на Гаранцията приключва със срока на Гаранцията, която първоначално е била предоставена за цялостния продукт.

6. Гаранцията на RYOBI се предоставя от Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Str.10, 71364 Winnenden, Германия, само на Потребителя, който първоначално е закупил Продукта, и не могат да бъдат прехвърляни или протестирани.

7. Гаранцията са валидни в Европейското икономическо пространство (ЕИП), Швейцария и Обединено кралство. Извън тези области, моля, свържете се с търговеца на дребно, където е направена покупката, за да разберете дали се прилага друга доброволна гаранция.

UK УМОВИ НАДАНАННЯ ГАРАНТИИ RYOBI

Разом с будь-якими законними правами, що виникають у зв'язку з придбанням товару, і без обмеження законних прав, застосовуваних незалежно і безплатно, на всі зазначені на нашому вебсайті нові електронні інструменти та/або сараді інструменти марки RYOBI, за винятком допоміжних пристроїв, систем зберігання інструментів і запасних частин, як зазначено нижче («Товар»), поширюється добровільна гарантія, надана компанією Techtronic Industries GmbH («TTI»), відповідно до викладених нижче умов і положень («Гарантія»).

Гарантія поширюється лише на покупця(ів), які купують продукцію в статусі кінцевого користувача — споживача («Споживач»). Роздрібні торговці, прокати компанії, а також кінцеві користувачі для професійного застосування в якій формі використовують з цих загальних положень та умов Гарантії. До певного(их) товару(ів) для кінцевих користувачів для професійного застосування може застосовуватися інший тип добровільної гарантії, якщо це в якій формі зазначено на вебсайті www.ryobitools.eu. Застосування цієї добровільної гарантії не обмежуватиме законні права Споживача у разі наявності дефекту.

1. За умови, що Товар придано виключно для індивідуального використання, стандартна гарантія («Стандартна гарантія») має термін дї 24 місяці («Стандартний гарантійний термін») і починається з дати придбання товару. Цю Стандартну гарантію набула чинності та мала юридичну силу, ця дата повинна бути підтверджена рахунком-фактурою або іншим документом, що підтверджує факт придбання. Також ця Стандартна гарантія поширюється лише на новий(і) Виріб(и).

2. В деяких країнах Споживачі можуть мати можливість продовжити Стандартну гарантію на відповідні Товари після закінчення терміну дї Стандартної гарантії, зареєструвавшись на вебсайті www.ryobitools.eu. Інформація про відповідність Товарів розширеній гарантії («Розширена гарантія») вказана на пакуванні Товару, на вебсайті www.ryobitools.eu та/або наведена у відповідній документації до Товару за адресою <https://www.ryobitools.eu>. Цю можливість Розширеної гарантією, Споживачі мають зареєструвати свій(і) об'єкт(и) онлайн протягом 30 календарних днів з дати покупки. Без персональних даних Споживача будуть оброблені відповідно до заяви про конфіденційність, яку можна знайти за посиланням: <https://uk.ryobitools.eu/footer-links/privacy-policy/>. Підтвердженням Розширеної гарантії є повідомлення про реєстрацію, надіслане нами електронною поштою, та оригінал рахунку-фактури із зазначенням дати покупки.

3. Стандартна гарантія та Розширена гарантія («Гарантії») обмежуються ремонтом товару або заміною дефектного Товару на розсуд компанії TTI за умови, що дефект виготовлення або матеріалу існував на дату придбання. Будь-які можливі додаткові витрати або збитки не підлягають відшкодуванню. Також Гарантії не поширюються на:

- будь-яку шкоду, заподіяну Споживачем випадково, навмисно або з неохережності
- будь-які пошкодження Товару, що виникли в результаті неналежного поводження або відсутності технічного обслуговування
- будь-який Товар, який був змінений або модифікований
- будь-який Товар, на якому пошкоджено, змінено або виділено оригінальне ідентифікаційне маркування (торговельна марка, серійний номер)
- будь-які пошкодження, спричинені недотриманням інструкції з експлуатації
- Товари, які не підпадають під дію маркування CE/UKCA
- будь-який Товар, який намагалися відремонтувати в неуповноваженому сервісному центрі або без попереднього узгодження з TTI
- будь-який Товар, підключений до невідповідного джерела електроживлення (сила струму, напруга, частота)
- будь-який інструмент, який використовувався з невідповідною паливною сумішшю (паливо, олива, співвідношення палива та оливи)
- будь-які пошкодження, спричинені зовнішніми факторами (водою, хімічними речовинами, фізичними силами, механічними ударами) або сторонніми речовинами
- нормальний знос запасних частин
- неправильне використання, перенавантаження Товару(ів)
- використання неавтентичних допоміжних пристроїв або деталей
- допоміжні пристрої до електроінструменту, наданого в комплекті з інструментом або придбаного окремо. Такі виключення включають, але не обмежуються, таким: бити для викруток, свердла, шпідувальні диски, наждачний папір і полотна, бічні напирми
- комплектуючі (деталі та допоміжні пристрої), які підлядають нормальному зносу, включаючи, але не обмежуючись, таким: комплекти для обслуговування та ремонту, вушні шпори, підшипники, патрони, кріплення та держакли для свердел SDS, шпунт живлення, допоміжні ручки, транспортні чохли та футляри, шпідувальне полотно, пілові мішки, шпигли для відводу пилу, повстяні шайби, шпидти та пружини для гайковертів, натискові провали, привідні реміні, зчеплення, лопаті кукариці або газонкосарок, підвісна система, трісові дротівки, зубці, зчіпні шпидти, вентилятори, вентилятори та вакуумні труби, вакуумні мішки та пакети, напирмішники, вушні напирмішники, шпигли, арматура для з'єднання, розпильовальні форсунок, колеса, пилососи, внутрішні котушки, зовнішні котушки, ручні волосії, сачки заповнення, повстяні фільтри, паливні фільтри, лопаті для мульчування тощо.

4. Для гарантійного обслуговування Товар(и) повинні бути відправлені або передані без неавтентичної затримки після виникнення або виявлення дефекту виготовлення або матеріалу уповноваженому сервісному партнеру RYOBI, перелік яких наведено на вебсайті www.ryobitools.eu/. Споживачі можуть отримати передані Гарантію послуги від сервісного партнера RYOBI таким чином:

- a. звернувшись до роздрібного продавця, де була здійснена покупка; або
- b. зареєструвавшись через сервісну платформу, доступну на офіційному вебсайті RYOBI <https://www.ryobitools.eu/>. Доступність такої платформи може відрізнятися в залежності від країни.

При відправленні Товару уповноваженому сервісному партнеру RYOBI повинні бути надіані уповноважені та не мати небезпечної виступу (додаються дані. Інструкції з техніки безпеки на сайті <https://www.ryobitools.eu/>), з позначкою адреси відправлення та списком симптомів дефекту. Зверніть увагу, що в деяких країнах вартість доставки або поштовий витрат має бути оплачено відправником відповідно до прийнятої місцевої практики. Щоб дізнатися, чи передбачає така оплата, зверніться до місцевого уповноваженого сервісного центру RYOBI.

5. Товар, про який Споживач заявляє як про дефектний, буде оглянутий після отримання. Якщо дефект буде підтверджено, передані(и) Гарантію послуги будуть надані швидко ремонту дефектних частин виробу або заміни їх на дефектні частини на розсуд TTI. Якщо TTI відмовляється відремонтувати дефект або якщо, на розсуд TTI, ремонт виявився неможливим, буде надана різнючина заміна. Заминений(и) Продукт(и) або детал(и) стають власністю TTI, якщо(и) ремонт/заміна відповідно до визначених гарантій є безплатними. Заминений(и) заминений(и), викинути компанією TTI, не продовжують і не поновлюють термін дї Гарантії. На заминені запасні частини поширюється для першоначних Гарантії, в термін дї Гарантії закінчується разом із терміном дї Гарантії, яка була першоначно надана на товар в цілому.

6. Гарантії RYOBI надаються компанією Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Str.10, 71364 Winnenden, Germany (Вінненден, Німеччина), тільки Споживачеві, який придбав Товар, і не можуть бути передані або переступлені.

7. Гарантії діють в Європейській економічній зоні (ЄЄЗ), Швейцарії та Сполученому Королівстві. Щоб дізнатися, чи діє будь-яка інша добровільна гарантія за межами цих територій, зверніться до продавця, через якого була здійснена покупка.

TR RYOBI GARANTİ UYGULAMA KOŞULLARI

Bir ürünün satın alınmasından doğan tüm yasal haklara ek olarak, bağımsız ve ücretsiz olarak geçerli olan yasal haklara hâle gelmekleştiren ("Ürün") bölümlünde ayrıntılı bir şekilde anlatıldığı gibi, alet aksesuarları, alet depolama sistemleri ve yedek parçalar her ürünün altında web sitesinde listelenen tüm yeni RYOBI markalı elektrikli aletler ve/veya başka aletleri, aşağıda belirtilen ürün ve kusurlara ("Garanti") tabii olarak Techtronic Industries GmbH ("TTI") tarafından verilen güvüllü bir garanti kapsamındadır.

Garanti, yalnızca son kullanıcılar olarak ürünü satın alan tüketiciler ("Tüketiciler") için geçerlidir. Bayiler, kiralama şirketleri ve profesyonel son kullanıcılar. Garanti'nin bu genel hüküm ve koşullarından açıkça hariç tutulur. Profesyonel son kullanıcılar için www.ryobitools.eu web sitesinde açıkça belirtilmiş belirli ürünler için farklı bir güvüllü garanti türü geçerli olabilir. Bu güvüllü Garanti'nin ihlal edilmesi, bir arıza durumunda tüketicinin yasal haklarını sınırlamaz.

1. Standart garanti ("Standart Garanti"), ürünün yalnızca özel kullanım için satın alınması koşuluyla, 24 aylık ("Standart Garanti Süresi") bir süreyle sahiptir ve ürünün satın alındığı tarihte başlar. Bu tarih, Standart Garanti'nin geçerli ve uygulanabilir olması için bir fetura veya başka bir satın alma kanıtı ile belgelendirilmelidir. Ayrıca bu Standart Garanti yalnızca yeni Ürünler için geçerlidir.

2. Belirli ülkelerdeki tüketiciler, www.ryobitools.eu web sitesine kaydolarak uygun Ürünler için Standart Garanti'yi, Standart Garanti süresini aşacak şekilde uzatabilirler. Ürünlerin uzatılmış garantisi ("Uzatılmış Garanti") için uygunluğu, Ürün ambalajı üzerinde ve www.ryobitools.eu web sitesinde belirtilir ve/veya <https://www.ryobitools.eu> adresinde bulunan ilgili Ürün belgelerinde yer alır. Uzatılmış Garanti'den yararlanabilmek için Tüketicilerin uzatılmış Garanti'den faydalanmak amacıyla satın alma tarihinden itibaren 30 takvim günü içinde Ürünlerini çevrimiçi olarak kaydetmeleri gerekir. Bir Tüketicinin tüm kişisel bilgileri, <https://uk.ryobitools.eu/footer-link/privacy-policy> adresinde bulunan gizlilik bildirimine uygun olarak işlenir. E-posta ile gönderilen kartı aynı leydi ve satın alma tarihini gösteren orijinal fatura, Uzatılmış Garanti'nin kanıtı olarak kullanılabilir.

3. Standart Garanti ve Uzatılmış Garanti ("Garantiler"), ürünün satın alındığı tarihte işgüç veya malzeme arızasının olması halinde TTT'nin takdirine bağlı olarak arızalı Ürünün onarılması veya değiştirilmesi ile sınırlıdır. Başka masraflar veya kayıplarla ilgili taleple bulunulamaz. Ayrıca Garanti'nin şunlar için de geçerli değildir:

- Tüketiciler tarafından kazara, kasten veya ihmalkar bir şekilde oluşan hasarlar
- yanlış işleme veya bakımın yapılmasından kaynaklanan Ürün hasarları
- değiştirilmiş veya modifiye edilmiş Ürünler
- orijinal tanımlama (ticari marka, seri numarası) işaretleminin tahfif edildiği, değiştirildiği veya çıkarıldığı Ürünler
- talimat klavuzuna uyulmaması nedeniyle oluşan hasarlar
- CE/UKCA işaretiyle taşıyıcı olmayan Ürünler
- yetkili olmayan bir servis merkezi tarafından veya TTT'den önceden izin alınmadan onarımlara çalışılmış Ürünler
- uygun olmayan güç kaynağına (amper, voltaj, frekans) bağlı Ürünler
- uygun olmayan yakıt karışımına (yakıt, yağ, yağ oranı) kulanılan Ürünler
- dış etkilere (su, kimyasal, fiziksel, şoklar) veya yabancı maddelerin neden olduğu hasarlar
- yedek parçaların normal aşınması ve yıpranması
- uygun olmayan kullanımı, Ürünlerin aşırı yüklenmesi
- onaylanmamış aksesuarların veya parçaların kullanılması
- alet ile birlikte verilen veya ayrı olarak satın alınan elektrikli alet aksesuarları. Tırmacılar, tırmacılar, matkap uçları, matkap uçları, zımpara diskleri, zımpara kağıdı ve bıçaklar, yanıl klavuz dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere bu tür harç bırakılan parçalar
- servis ve bakım kiti, karbon fırçalar, rulmanlar, tıma aynası, SDS matkap uç eklenmesi veya alıcısı, güç kablosu, yardımcı tutamak, taşıma çantası, zımpara plakası, toz torbası, toz egzoz borusu, keçe rondeller, darbeli anahtar pimleri ve yayları, çıkıntılı düğmeler, tahrik kayışları, deriyaj, çit düzelticilerin veya çim biçme makinelerinin bıçakları, kuşam askılık, gaz teli, çatal dişler, çeki demiri kilit pimleri, üfleme makinesi fanları, üfleme ve vakum makinesi boruları, vakum torbası ve kayışlar, klavuz çubuklar, testere zincirleri, hortumlar, konektör bağlantıları, püskürtme nozulları, tekerlekler, püskürtme çubukları, dahil makaralar, harici makaralar, kesme telleri, bujiler, hava filtreleri, gaz filtreleri, makaralar çubukları vb. dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere normal aşınma ve yıpranmaya maruz kalan bileşenler (parçalar ve aksesuarlar).

4. Garanti servisi işlemleri için, işgüç veya malzeme arızasının meydana gelmesinden veya fark edilmesinden sonra Ürünler, fazla gecikmeden web sitesinde listelenen yetkili RYOBI servisi ortağına gönderilmeli veya sunulmalıdır: <https://www.ryobitools.eu>. Tüketiciler, Garanti'nin kapsamında bulunan servisi RYOBI servisi ortağından:

- a. satın alma işleminin yapıldığı bayi ile iletişime geçerek veya
 - b. RYOBI Commercial web sayfasında (<https://www.ryobitools.eu>) bulunan servis platformu aracılığıyla kaydolarak olabilirler; sürecin kullanılabilirliği ülkeden ülkeye değişiklik gösterebilir.
- Bir Ürünü yetkili bir RYOBI servisi ortağına gönderirken Ürün, gönderinin adresi belirtilerek ve anayla ilgili kısa bir açıklama birlikte tehlikeli içerikler (yapraklar için lütfen <https://www.ryobitools.eu> adresindeki web sitesinde bulunan güvenlik talimatlarına bakın) olmadan güvenli bir şekilde paketlenmelidir. Bazı ülkelerde teslimat veya posta ücretlerini yerel uygulamaya göre gönderen tarafından ödemesi gerektiğini lütfen unutmayın. Bu tür ücretlerin uygulanıp uygulanmadığını doğrulamak için lütfen yerel yetkili RYOBI servisi merkezine danışın.

5. Tüketiciler tarafından arızalı olduğu iddia edilen Ürün teslim alındıktan sonra incelenincezir. Arıza onaylandıgında, Garanti'nin kapsamındaki servisi, TTT'nin takdirine bağlı olarak, ürünlerin arızalı parçalarının onarılması veya arızalı parçaları değiştirilmesi yoluyla sağlanacaktır. TTT, arızayı onaylamıyorsa reddederse veya TTT'nin takdirine onanın başlatması sayılırsa eş değeri bir parçayla değiştirilebilir. RYOBI'nin Ürünleri veya parçaları TTT tarafından değiştirilmez. Yukarıdaki Garanti'nin kapsamında yapılan tüm onarımlar/değişimler işlemleri ücretsizdir. TTT tarafından gerçekleştirilen onarımlar/değişimler işlemleri, Garanti'nin süresini uzatmasını veya Garanti'ye yeni bir başlangıç teşkil etmez. Değiştirilen veya parçalar değiştirildiği ürünler Garanti'ye tabii olarak Garanti'nin süresi, ürünün tamamı için başlangıçta verilen Garanti süresi dolunca sona erer.

6. RYOBI Garanti'leri: Max-Eyth-Str.10, 71364 Winnenden, Almanya adresindeki Techtronic Industries GmbH tarafından yapılan Ürünü iki satın alan Tüketicilere verilir ve devredilemez veya atanamaz.

7. Garanti Avrupa Ekonomik Alanı (AEA), İsviçre ve Birleşik Krallık'a geçerlidir. Bu alanların dışında, başka bir güvüllü garanti'nin geçerli olup olmadığını öğrenmek için lütfen satın alma işleminin yapıldığı bayi ile iletişime geçin.

EL ÖROİ EĞARMOĞHES EĞYHNEŞ RYOBI

Ektös από το νόμιμο δικαιώματα που προκύπτουν από την αγορά ενός προϊόντος και με την επιφύλαξη των νόμιμων δικαιωμάτων που ισχύουν ανεξάρτητα και δωρεάν, όλα τα νέα ηλεκτρικά εργαλεία ή/και εργαλεία κήπου με την επωνυμία RYOBI που περιλαμβάνονται στον ιστότοπό μας, με εξαίρεση τα εξαρτήματα εργαλείων, και τα συστήματα αποθήκευσης εργαλείων, και τα αναλογικά, όπως περιγράφονται περαιτέρω στο («Πρόσκληση»), καλύπτονται από προαιρετική εγγύηση που έχει εκδοθεί από την Techtronic Industries GmbH («TTI»), σύμφωνα με τους όρους και τις προϋποθέσεις που αναφέρονται παρακάτω («εγγύηση»).

Η εγγύηση ισχύει μόνο για τους αγοραστές που αγοράζουν τα προϊόντα ως τελικοί χρήστες υπό την ιδιότητα τους ως καταναλωτές («καταναλωτές»). Οι έμποροι λιανικής, οι εταιρείες ενοικίασης, καθώς και οι επαγγελματίες τελικοί χρήστες εξαιρούνται από τους παρόντες γενικούς όρους και προϋποθέσεις της εγγύησης. Για τους επαγγελματίες τελικούς χρήστες, μπορεί να ισχύει διαφορετικό είδος προαιρετικής εγγύησης για ορισμένα προϊόντα, εάν αυτό προβλέπεται ρητά στον ιστότοπο www.ryobitools.eu. Η επίκληση αυτής της προαιρετικής εγγύησης δεν περιόρισε το νομικό δικαίωμα του καταναλωτή σε περίπτωση ελαττώματος.

1. Η τυπική εγγύηση («Τυπική εγγύηση»), υπό την προϋπόθεση ότι το προϊόν αγοράζεται αποκλειστικά για ιδιωτική χρήση, έχει διάρκεια 24 μηνών («Τυπική περίοδος εγγύησης») και αρχίζει την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος. Αυτή η ημερομηνία πρέπει να τεκμηριώνεται μέσω του λογαριασμού ή άλλης απόδειξης αγοράς, προκειμένου η τυπική εγγύηση να είναι έγκυρη και εκτελεστέα. Αυτή η τυπική εγγύηση ισχύει επίσης μόνο για νέα προϊόντα.

2. Οι καταναλωτές σε ορισμένες χώρες ενδέχεται να είναι σε θέση να επεκτείνουν την τυπική εγγύηση για επιλέξιμα προϊόντα πέραν της περιόδου της τυπικής εγγύησης, κάνοντας εγγραφή στον ιστότοπο www.ryobitools.eu. Η επέκταση της προόδου για την επέκταση εγγύησης («επέκταση εγγύησης») καθορίζεται στη συγκεκριμένα ενός προϊόντος, στον ιστότοπο στη διεύθυνση www.ryobitools.eu, ή/και περιλαμβάνεται στη σχετική τεκμηρίωση του προϊόντος στον ιστότοπο <http://www.ryobitools.eu>. Για να επωφεληθούν από την επέκταση εγγύησης, οι καταναλωτές πρέπει να εγγραφούν στα προϊόντα τους ηλεκτρονικά εντός 30 ημερολογιακών μηνών από την ημερομηνία αγοράς για να επωφεληθούν από την εν λόγω επέκταση εγγύησης. Όλα τα προσωπικά στοιχεία ενός καταναλωτή που αναφέρονται σε επεξεργασία σύμφωνα με τη δήλωση απορρήτου, την οποία μπορείτε να βρείτε εδώ <https://uk.ryobitools.eu/footer-links/privacy-policy>. Η απόδειξη επιβεβαίωσης εγγραφής, η οποία αποστέλλεται μέσω e-mail, και το αρχικό του λογαριασμό που δείχνει την ημερομηνία αγοράς θα χρησιμοποιούνται ως απόδειξη της επέκτασης εγγύησης.

3. Η τυπική εγγύηση και η επέκταση εγγύησης («εγγυήσεις») περιλαμβάνουν στην επισκευή ή/και αντικατάσταση του ελαττωματικού προϊόντος κατά τη διακριτική ευχέρεια της TTI, υπό την προϋπόθεση ότι το ελάττωμα στην κατασκευή ή στο υλικό υπήρχε κατά την ημερομηνία αγοράς. Δεν μπορούν να ζητηθούν περαιτέρω δαπάνες ή αποζημιώσεις. Επιπλέον, οι εγγυήσεις δεν ισχύουν για:

- Οποιοδήποτε ζημία προκύπτει κατά λάθος, εσκεμμένα ή από αμέλεια από τον καταναλωτή
- Οποιοδήποτε προϊόν στο προϊόν που οφείλεται σε κατάλληλη μεταχείριση ή έλλειψη συντήρησης
- Οποιοδήποτε προϊόν έχει αλλοιωθεί ή τροποποιηθεί
- Οποιοδήποτε προϊόν στο οποίο οι αρχικές σήμανσεις αναγνώρισης (εμπορικά σήματα, αριθμός σειράς) έχουν αλλοιωθεί, τροποποιηθεί ή αφαιρεθεί
- Οποιοδήποτε ζημία προκύπτει από μη τήρηση του εγχειριδίου οδηγιών
- Προϊόντα που δεν υπόκεινται σε σήμανση CE/UKCA
- Οποιοδήποτε προϊόν που έχει επεξεργαστεί να επισκευαστεί από μη εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις ή χωρίς προηγούμενη έγκριση από την TTI
- Οποιοδήποτε προϊόν ανυψώνεται σε κατάλληλη παροχή ρεύματος (αμπερ, τάση, συχνότητα)
- Οποιοδήποτε προϊόν που χρησιμοποιήθηκε με κατάλληλο μέγεθος καλωδίου (καύση, ανάστροφο, ανάστροφο καλώδιου)
- Οποιοδήποτε ζημία προκύπτει από εξωτερικούς παράγοντες (νερό, χημικά, σωματική δύναμη, τριβή/σκούρα) ή ένας ούτως
- Φυσικό/χημικό φθορά και σκόνη αναλκαλικά
- Ακατάλληλη χρήση, υπερχρήση των προϊόντων
- Χρήση μη εξεγκεκριμένων αναλκαλικών ή εξαρτημάτων
- Εξαρτήματα ηλεκτρικών εργαλείων που διατίθενται με το εργαλείο ή πουλούνται ξεχωριστά. Τέτοιες εξαρτήματα περιλαμβάνουν, μεταξύ άλλων, μέρη καταστροφής, τριβάνια, δίσκους λείανσης, γυαλόχαρτο και λείπδες, πλάσμινο οδηγό
- Εξαρτήματα (αναλογικά και εξαρτήματα) τα οποία υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά, που περιλαμβάνουν, μεταξύ άλλων, κλιπ συντήρησης και σέρβις, μηχανές ανάδραση, τσος, προσαρμογείς ή υποδοχή τριανταύσι SDS, καλώδιο τροφοδοσίας, βοηθητική λαβή, θέση μεταφοράς, πλαίσιο λείανσης, σάκο αναρρόφησης σκόνης, σωλήνα εξάτμισης σκόνης, στήριξη ρολόκι, πέρας και ελαστικό κλειδών σφήνης, κομμάτι χρηστήματος, μόνιμος μεταδότης σφήνης, συμπλέκτης για μηχανοκίνητο/ηλεκτρικό χλοοκοπτικό, εξάρτηση, καλώδιο γκαζού, λείπδες, πέρας σύνδεσης, ανεμοσπίρη, σωλήνες συστήριξη και αναρρόφηση, σάκος κούκι και μόνιμος, ρολόκι οδηγού, αλυσίδες προνιού, εύκαμπτος σωλήνας, εξάρτηματα συνδέσεων, αεροσφύα γεωμετρίας, τρυβλίου, ρολόκι γεωμετρίας, εσωτερικοί τρυβλίου, εξωτερικοί στήριξης, γραμμές κοπής, μπουζί, φίλτρο αέρα, φίλτρο αερίου, λείπδες κοπής χρησιμοποιώντας κ.λπ.

4. Για την παροχή υπηρεσιών εγγύησης, τα προϊόντα πρέπει να αποστέλλονται ή να παρουσιάζονται χωρίς αδικολογήτη καθυστέρηση μετά την εμφάνιση ή την αναγνώριση του ελαττώματος στην κατασκευή ή στο υλικό σε έναν εξουσιοδοτημένο συνεργάτη σέρβις RYOBI που αναφέρεται στον παρακάτω ιστότοπο <https://www.ryobitools.eu>. Οι καταναλωτές μπορούν να λάβουν τις υπηρεσίες στο πλαίσιο των εγγυήσεων από έναν συνεργάτη σέρβις RYOBI με τους εξής τρόπους:

- a. επισκεπτόμενο με το κατάστημα λιανικής πώλησης από όπου πραγματοποιήθηκε η αγορά ή
- b. εγγραφή μέσω της πλατφόρμας υπηρεσιών που είναι διαθέσιμη στην εμπορική ιστοσελίδα RYOBI <https://www.ryobitools.eu>. Η διαδικασία αυτής της διαδικασίας ενδέχεται να διαφέρει από χώρα σε χώρα.

Κατά την αποστολή ενός προϊόντος σε έναν εξουσιοδοτημένο συνεργάτη σέρβις RYOBI, το προϊόν θα συνοδεύεται με ασφαλεία χωρίς επικίνδυνα περιεχόμενα (για λεπτομέρειες, ανατρέξτε στις οδηγίες ασφαλείας στον ιστότοπο <https://www.ryobitools.eu>), θα επιστοιμάται με τη διεύθυνση του αποστολέα και θα συνοδεύεται από σύντομη περιγραφή του ελαττώματος. Λάβετε υπόψη ότι σε ορισμένες χώρες το δέδοτο αποστολές ή το ταχυδρομικό τέλη θα πρέπει να καταβληθούν από τον αποστολέα σύμφωνα με την τοπική πρακτική. Συμβουλευτείτε το τοπικό εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις RYOBI για να επιβεβαιώσετε εάν ισχύουν αυτές οι χρήσεις.

5. Αφού παραλάβετε το προϊόν του ο καταναλωτής χρησιμοποιεί ότι είναι ελαττωματικό, θα το ελέγξουμε. Μετά την επιβεβαίωση του ελαττώματος, οι υπηρεσίες στο πλαίσιο των εγγυήσεων θα παρέχονται με την επισκευή των ελαττωματικών μερών των προϊόντων ή με την αντικατάστασή τους από μη ελαττωματικά εξαρτήματα κατά τη διακριτική ευχέρεια της TTI. Εάν η TTI αρνηθεί να επιδιορθώσει το ελάττωμα ή εάν, κατά τη διακριτική ευχέρεια της TTI, η επιδιωκόμενη αποστολή, θα παροχευθεί ισοδύναμο αναλογικό. Τα προϊόντα ή τα εξαρτήματα που αντικαταστήθηκαν θα περιέλθουν στην ιδιοκτησία της TTI. Οποιοδήποτε επισκευή/αντικατάσταση στο πλαίσιο των παρόντων εγγυήσεων παρέχεται δωρεάν. Οι επισκευές/αντικαταστάσεις που πραγματοποιούνται από την TTI δεν αποτελούν επέκταση ή εκ νέου έναρξη των εγγυήσεων. Τα αναλογικά που αντικαταστήθηκαν καλύπτονται από τις εγγυήσεις που είχαν αρχικά δοθεί και η περίοδος εγγύησης λήγει με την περίοδο εγγύησης που είχε αρχικά δοθεί για ολόκληρο το προϊόν.

6. Οι εγγυήσεις RYOBI παρέχονται από την Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Str.10, 71364 Winnenden, Γερμανία, μόνο στον καταναλωτή που αγοράσε αρχικό το προϊόν και δεν επιτρέπεται να μεταβιβαστεί ή να ενοικιαστεί.

7. Οι εγγυήσεις ισχύουν για τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο (ΕΟΧ), την Ελβετία και το Ηνωμένο Βασίλειο. Εκτός των περιφερειών αυτών, επισκεπτόμαστε με το κατάστημα λιανικής όπου πραγματοποιήθηκε η αγορά για να μόνιμα εν ισχύη κάποια άλλη προαιρετική εγγύηση.



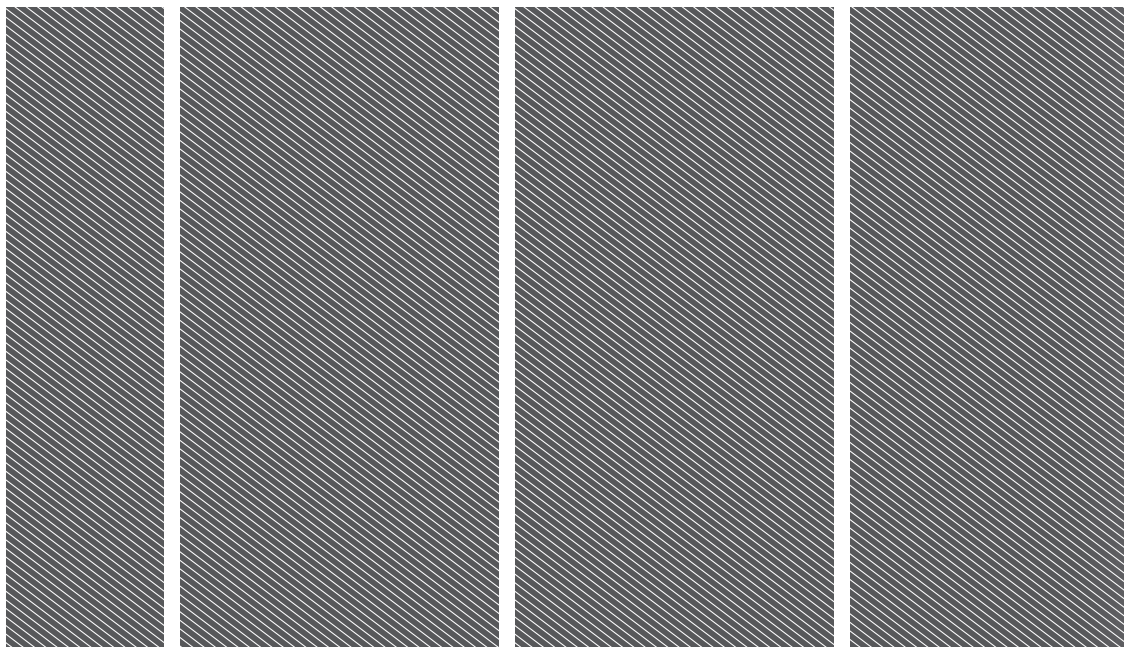






EN RYOBI is a trade mark of Ryobi Limited, and is used under license.
FR RYOBI est une marque déposée de Ryobi Limited, et est utilisée sous license.
DE RYOBI ist ein Markenzeichen von Ryobi Limited und wird in Lizenz verwendet.
ES RYOBI es una marca registrada de Ryobi Limited, y se utiliza bajo licencia.
IT L'utilizzo del marchio registrato RYOBI è legato alla licenza concessa da Ryobi Limited.
NL RYOBI is een handelsmerk van Ryobi Limited en wordt onder licentie gebruikt.
PT RYOBI é uma marca comercial de Ryobi Limited, e é utilizada sob licença.
DA RYOBI er et varemærke tilhørende Ryobi Limited og bruges under licens.
SV RYOBI är en del av varumärke Ryobi Limited och dess användning är licensierad.
FI RYOBI on Ryobi Limitedin omistama tavaramerkki, ja sitä käytetään lisenssin puitteissa.
NO RYOBI er et varemerke for Ryobi Limited, og brukes under lisens.
RU RYOBI является товарным знаком компании Ryobi Limited, используемым по лицензии.
PL RYOBI to znak towarowy firmy Ryobi Limited i jest używany zgodnie z udzieloną licencją.
CS RYOBI je ochranná známka společnosti Ryobi Limited a její používání podléhá licenci.
HU A RYOBI a Ryobi Limited védjegye, használatát licenc keretében történik.
RO RYOBI este o marcă comercială a firmei Ryobi Limited și este utilizată sub licență.
LV RYOBI ir Ryobi Limited preču zīme un tiek izmantota saskaņā ar licenci.
LT „RYOBI” yra „Ryobi Limited” prekės ženklas, naudojamas pagal licenciją.
ET RYOBI on ettevõtte Ryobi Limited kaubamärk, mida kasutatakse litsentsi alusel.
HR RYOBI je žig tvrtke Ryobi Limited i koristi se po licenci.
SL RYOBI je blagovna znamka družbe Ryobi Limited in se uporablja na podlagi dovoljenja.
SK RYOBI je ochranná známka spoločnosti Ryobi Limited a používa sa na základe licencie.
BG RYOBI е търговска марка на Ryobi Limited и се използва под лиценз.
UK RYOBI є товарним знаком Ryobi Limited, і використовується за ліцензією.
TR RYOBI, Ryobi Limited şirketine ait olup, lisans altında kullanılan bir ticari markadır.
EL Το RYOBI αποτελεί εμπορικό σήμα της Ryobi Limited και χρησιμοποιείται μετά από χορήγηση άδειας.





Techtronic Industries GmbH
Max-Eyth-Straße 10,
71364 Winnenden, Germany

Techtronic Industries (UK) Ltd
Parkway
Marlow Bucks SL7 1YL
UK

961075901-01

